

**Тельман Джафаров, Илаха Джарчиева,  
Бахар Багирли, Метанет Надирова**

# **ЛИТЕРАТУРА**

**5 класс**

*Учебник для общеобразовательных школ  
с русским языком обучения*

**Баку – 2016**

LAYUHT

## Условные обозначения



*Возьмите на заметку*



*Вспомните*



*Обратите внимание*



*Это интересно*



*Подумаем над прочитанным*



*Запомните*



*Словарная работа*



*Исследование*

Научный редактор:

**Г.Д.Удалых**

*доктор филологических наук, профессор*

**Т.Г.Джафаров, И.М.Джарчиева, Б.С.Багирли, М.М.Надилова.**

**ЛИТЕРАТУРА. 5-й класс. Учебник.** – Баку: БСУ, 2016, 208 стр.

Авторские права защищены. Перепечатывать это издание или какую-либо его часть, копировать и распространять в электронных средствах информации без специального разрешения противозаконно.

Отзывы, замечания и предложения, связанные с учебником, просим отправлять на электронные адреса: [yndm21@day.az](mailto:yndm21@day.az) и [derslik@edu.gov.az](mailto:derslik@edu.gov.az). Заранее благодарим за сотрудничество.

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi, 2016

LAYIHTA



**ГЕЙДАР АЛИЕВ**  
**ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЙ ЛИДЕР**  
**АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО НАРОДА**

LAYH

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Начинаем путешествие в мир литературы.....</b>	<b>7</b>
<b>ФОЛЬКЛОР .....</b>	<b>8</b>
<b>Мифы.....</b>	<b>9</b>
Одиссей на острове циклопов. Полифем.....	10
Миф о Сером волке (Боз Гурде) .....	16
<b>Сказки.....</b>	<b>19</b>
Умница. <i>Азербайджанская сказка.....</i>	20
Чего на свете не бывает. <i>Русская сказка.....</i>	29
Три быка. <i>Туркменская сказка.....</i>	32
<b>ДУХОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА</b>	
Коранические мотивы.....	35
Как Ибрахим (А) доказал единство Бога.....	36
Евангельские мотивы.....	37
Рождение Иисуса.....	38
<b>ЛИТЕРАТУРНЫЕ СКАЗКИ</b>	
<b>А.С.Пушкин.</b> «У лукоморья дуб зелёный...» (Отрывок из поэмы «Руслан и Людмила» ) .....	40
<b>М.Ю.Лермонтов.</b> Ашик-Кериб.....	43
<b>В.Гауф.</b> Карлик Нос.....	53
<b>К.Г. Паустовский.</b> Тёплый хлеб.....	74
<b>И.Шыхлы.</b> Верблюд и погонщик верблюдов.....	84
<b>Р.Э.Распе.</b> Приключения барона Мюнхгаузена.....	88
<b>ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ</b>	
<b>М.Ю.Лермонтов.</b> Бородино.....	93
<b>С.А.Есенин.</b> «Гой ты, Русь моя родная...».....	98
<b>М.Мушфиг.</b> Края, где я живу.....	100
<b>Б.Вагабзаде.</b> Корни.....	102
<b>Р.З.Хандан.</b> Девичья башня.....	103
<b>Ф.Годжа.</b> Край мой, Азербайджан!.....	106
<b>ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА</b>	
<b>А.С.Пушкин.</b> «Унылая пора! Очей очарованье...».....	108
<b>Л.Н.Толстой.</b> Акула.....	110
<b>Ф.И.Тютчев.</b> Весенние воды.....	114

Р.Рза. Аист.....	115
Н.Хазри. Голубая книга.....	117
Дж.Новруз. Реки, горы и леса... ..	118
<b>ЦЕНА ПОБЕДЫ</b>	
А.Ахматова. Мужество.....	121
Э.Мамедханлы. Ледяная статуя.....	122
<b>НАШИ РОВЕСНИКИ. ДРУЖБА</b>	
Ф.М.Достоевский. Мальчик у Христа на ёлке.....	126
С.С. Ахундов. Чернушка.....	132
В.Г.Короленько. Я приобретаю новое знакомство.....	152
<b>НЕ ХЛЕБОМ ЕДИНЫМ ЖИВ ЧЕЛОВЕК</b>	
М.Ш.Вазех. Слово правды.....	160
М.А.Сабир. Немыслимое.....	161
Г.Джавид. В женской школе.....	163
А.П.Чехов. Размазня.....	164
<b>ТРУД УКРАШАЕТ ЧЕЛОВЕКА</b>	
Н.Гянджеви . Фитнэ.....	168
Ю.Нагибин. Старая черепаха.....	177
В.Драгунский. Антон и Дымка.....	188
<b>САТИРА И ЮМОР</b>	
Жан де Лафонтен. Волк, Коза и Козлёнок.....	191
И.А.Крылов. Ворона и Лисица.....	193
С.Михалков. Ошибка.....	196
Дж.Мамедгулузаде. Бородатый ребёнок.....	197
Х.Зия. Неисправимая ворона.....	203
<b>Список произведений для внеклассного чтения.....</b>	<b>204</b>
<b>ТЕЗАУРУС.....</b>	<b>205</b>

## Начинаем путешествие в мир литературы

Дорогие пятиклассники!

Остались позади годы учёбы в начальной школе, где вас учили читать, писать, творчески относиться к изучаемому материалу, работать всем классом, в группах и индивидуально, представлять свою работу, входить в контакт и демонстрировать культуру общения. На уроках чтения вы ознакомились с лучшими образцами литературных произведений. Вы научились читать и пересказывать сказки и рассказы, учить наизусть стихи, высказывать свои суждения о прочитанном и услышанном.

Самое главное: вы подружились с книгой. У вас появились свои любимые книги и авторы. Вы знаете, какие книги нужно читать на каникулах, какие покупать в книжных магазинах, какие брать в библиотеках, а с какими можно ознакомиться на сайтах интернета.

Много интересных сведений о писателях и об отдельных произведениях вы найдёте в интернете. Но ни интернет, ни литературные сайты и порталы не раскроют вам секреты художественных текстов так, как это может сделать учебник литературы. В данном учебнике вы найдёте мифы, легенды, сказки, рассказы, стихотворения и басни, будете отвечать на заданные вопросы, выполнять различные творческие задания, разгадывать литературные кроссворды. Учебник по литературе для V класса начинает вводить вас в мир литературных терминов. Знакомясь с произведениями, вы будете находить изобразительно-выразительные средства, без которых литературные тексты не имели бы художественной ценности.

При проведении исследования, выполнении домашних заданий, творческом применении полученных знаний вы сможете реализовать свои возможности, предложить собственные версии и варианты решения проблемы, поделиться мнениями с товарищами, братьями и сёстрами, родителями. Конечно же, во всех ваших начинаниях надёжным другом и советчиком будет учитель литературы.

На уроках литературы вам пригодятся знания по другим предметам, в первую очередь, по русскому языку. История, информатика, география, биология, иностранные языки и другие дисциплины пожелают к вам в гости. Итак, вас ожидает интересное путешествие в мир слова.

Счастливого пути!

# ФОЛЬКЛОР

Прежде чем войти в мир литературы, познакомиться с произведениями разных времён и отдельных авторов, следует сказать несколько слов о том, что предшествовало письменной литературе. Это произведения фольклора, о которых мы слышали в начальных классах.

**Фольклором называют устное народное творчество.** В древности, когда ещё не существовало письменности, люди создавали различного рода произведения, которые рассказывали друг другу. Пересказывая услышанное, новый рассказчик добавлял что-то своё, изменял его. Поэтому произведения фольклора не имеют конкретных авторов, а также существуют во множестве вариантов. Мифы, отражающие в себе мифические, дорелигиозные представления народа, являются самыми древними. Находились такие талантливые люди, которые запоминали и умели часами рассказывать разные фольклорные произведения. Иногда свой рассказ они сопровождали игрой на каком-либо инструменте и пели. Например, у русского народа известны сказители, которые под аккомпанемент струнного музыкального инструмента гусли сказывали (произносили нараспев) **былины** — песни-сказания о богатырях, народных героях и исторических событиях Древней Руси. Такого рода песни есть и у азербайджанского народа. Певцы-ашуги исполняли под аккомпанемент саза **дастаны**.

Фольклор охватывает разные стороны деятельности людей, связан с различными периодами их жизни. Так, в детстве ваши мамы поют вам **колыбельные песни**, рассказывают сказки. Как только вы подрастаете, то начинаете пользоваться **считалками, скороговорками, дразнилками, загадками**. На все случаи жизни у вас есть краткие мудрые изречения, которые называются **пословицами и поговорками**. Учёные-фольклористы тщательно собирают, записывают эти произведения и обнаруживают много общего в фольклоре разных народов мира. Эта общность объясняется тем, что люди едины в своём стремлении к счастливой



жизни, всегда осуждают зло и поощряют добро. Во всех образцах фольклора люди пытались выразить свои представления о счастье, о любви и дружбе. Фольклор всегда даёт нам уроки мудрости, справедливости.

### **Вопросы и задания**

1. Какие произведения фольклора вам известны? Приведите примеры.
2. Картины каких художников на фольклорные мотивы вы знаете? Приведите примеры.
3. Почему произведения фольклора пережили века? В чем причина их долголетия?
4. Составьте синквейн к слову «фольклор».



### **Возьмите на заметку**

Слово «синквейн» происходит от французского слова, которое означает *пятистрочие*. Таким образом, синквейн – это стихотворение, состоящее из 5 строк, где:

*Первая строка.* 1 слово – понятие или тема (существительное).

*Вторая строка.* 2 слова – описание этого понятия (прилагательные).

*Третья строка.* 3 слова – действия (глаголы).

*Четвертая строка.* Фраза или предложение, показывающее отношение к теме (афоризм).

*Пятая строка.* 1 слово – синоним, который повторяет суть темы.

Например:

Литература  
Устная, письменная  
Воспитывает, поучает, развивает  
Все любят литературу  
Творчество

## **МИФЫ**

Это древние народные сказания о богах, героях и явлениях природы. В них рассказывается о происхождении земли, неба, людей, о жизни и смерти. Совокупность мифов называется мифологией. У разных народов существует своя мифология, иногда имеющая много общего с мифологией других народов мира. Очень важно знание античной мифо-

логии. Античность включает в себя историю и культуру Древнего Рима и Древней Греции. Без знания античной мифологии невозможно понять многие произведения живописи, скульптуры и литературы. Это отчётливо можно ощутить, знакомясь с картинами Тициана<sup>1</sup>, Рубенса<sup>2</sup>, Рембрандта<sup>3</sup>, читая Жуковского<sup>4</sup>, Пушкина и Блока<sup>5</sup>.

Язык античных мифов давно проник в нашу речь. Мы используем выражения «олимпийское спокойствие», «сизифов труд», «авгиевы конюшни», «ахиллесова пята», «самовлюблённый, как Нарцисс», «колесо фортуны» и многие другие, способствующие образности и яркости нашей речи.

Ниже приводится один из древнегреческих мифов об Одиссее. Эти мифы были очень популярны в Древней Греции и составили основу поэмы слепого певца Гомера<sup>6</sup> — «Одиссеи». Эта и другая его поэма «Илиада» устно передавались из поколения в поколение, пока не были записаны в VI веке до нашей эры.

## ОДИССЕЙ НА ОСТРОВЕ ЦИКЛОПОВ.

### ПОЛИФЕМ.

(в сокращении)

После долгого плавания прибыл я с моими спутниками к земле свирепых циклопов, не знающих законов. На следующее утро решил я плыть на своём корабле к земле циклопов, чтобы узнать, что это за народ. Быстро переплыли мы неширокий пролив и пристали к берегу. У самого моря увидели мы пещеру, заросшую лавровыми деревьями и огороженную оградой из громадных камней. Взял я с собой двенадцать надёжных товарищей, захватил мех<sup>7</sup> с вином и

<sup>1</sup> Тициан — итальянский художник XVI века.

<sup>2</sup> Рубенс — нидерландский художник конца XVI — первой половины XVII века.

<sup>3</sup> Рембрандт — голландский художник XVII века.

<sup>4</sup> Жуковский Василий Андреевич — русский поэт XIX века.

<sup>5</sup> Блок Александр Александрович — русский поэт XX века.

<sup>6</sup> Гомер — легендарный древнегреческий поэт-сказитель.

<sup>7</sup> Мех — мешок из шкуры животного.

пошёл в пещеру циклопа. Как узнали мы после, этот циклоп был страшно свиреп, он жил отдельно от других и одиноко пас свой стада. Не похож он был, как и все циклопы, на людей. Это был великан, обладал он чудовищной силой и имел только один глаз во лбу. Когда мы вошли к нему в пещеру, его не было дома. В пещере циклопа в корзинах лежало множество сыров, в вёдрах и чашах стояла простокваша. Спутники мои стали уговаривать меня, захватив лучших ягнят и козлят и взяв сыров, бежать на корабль. Но я, к несчастью, не послушал их. Мне хотелось посмотреть на самого циклопа. Наконец, пришёл циклоп. Бросил он огромную вязанку дров на землю у входа в пещеру. Увидев циклопа, в страхе забились мы в самый тёмный угол пещеры.

Циклоп же загнал в пещеру своё стадо, завалил скалой вход в нее и стал доить коз и овец. Подоив их, он развёл огонь, чтобы приготовить себе пищу. Тут увидел он нас и грубо спросил громовым голосом:

– Кто вы такие? Откуда пришли?

– Все мы греки, – ответил я циклопу, – плывём из-под Трои<sup>1</sup>. Нас занесло сюда бурей. Мы умоляем тебя принять нас дружелюбно, как гостей. Ведь ты знаешь, что карает Зевс того, кто обижает странников и не оказывает им гостеприимства.

– Видно, что издалека пришёл ты сюда, чужеземец, – свирепо крикнул мне циклоп, – коль думаешь, что боюсь я твоих богов! Какое дело мне до Зевса! Не боюсь я гнева Зевса! Не намерен я щадить вас! Делать буду я то, что захочу! Скажи, где твои



### **Возьмите на заметку**

**Зевс** – (у римлян Юпитер) верховное божество, отец богов и людей, рассылающий людям дары и утврждающий на земле порядок и законы. Он восседает на Олимпе, окружён богами. Здесь его супруга Гера, его дочери Артемида (богиня охоты), Афина (богиня музыки, ремёсел и искусства), Афродита (богиня любви и красоты); сыновья Арес (бог войны), Аполлон (бог солнца и света, поэзии) и др.

<sup>1</sup> Троя – древний город в Малой Азии, находившийся недалеко от входа в пролив Дарданеллы.

корабли?

Понял я, зачем спрашивает меня циклоп о моём корабле, и ответил ему:

— Бурей разбило мой корабль о прибрежные утёсы, лишь я со своими спутниками спасся.

Ничего не ответил мне циклоп. Быстро схватил он своими громадными руками двух моих спутников, ударил их о землю и убил. Затем он сварил их и съел. В неопикуемый ужас пришли мы и стали молить Зевса о спасении. Циклоп же, окончив свой ужасный ужин, спокойно растянулся на земле и заснул. Я хотел убить его, обнажил уже меч, но, взглянув на громадную скалу, которой завален был вход, понял, что так не спастись нам. Наступило утро. Снова циклоп убил двух моих спутников. Съев их, выгнал он стадо из пещеры, а вход завалил скалой. Долго придумывал я средство, как спастись, наконец, придумал. В пещере нашёл я громадное бревно, похожее на мачту. Циклоп, наверное, хотел из него сделать себе дубину. Отрубил я мечом конец бревна, заострил его, обжёл на углях и спрятал. Вечером вернулся со стадом циклоп. Опять убил он двух моих спутников и, окончив свой отвратительный ужин, хотел лечь спать. Но я подошёл к нему и предложил чашу вина. Выпил вино циклоп и сказал мне:

— Налей мне ещё да скажи, как зовут тебя, я хочу приготовить тебе подарок.

Налил я циклопу вторую чашу, он потребовал третью, налил я и третью. Подавая её, сказал я циклопу:

— Ты хочешь знать моё имя? Меня зовут Никто.

— Ну, слушай же, Никто, тебя съем я последним, это будет моим подарком тебе, — так ответил мне со смехом циклоп. Выпил он третью чашу, охмелел, повалился на землю и заснул.

Тогда дал я знак товарищам, схватили мы заострённый конец бревна, разожгли его на костре и выжгли им глаз циклопу. Заревел он от страшной боли, вырвал из глаза дымящийся кол и стал звать на помощь других циклопов. Сбежались они и стали спрашивать:

— Что случилось с тобой, Полифем? Кто обидел тебя? Зачем ты разбудил нас?

Им отвечал, дико взревев, Полифем:

– Меня не силой, а хитростью губит Никто!

Рассердились циклопы и крикнули Полифему:

– Если никто тебя не обидел, то зачем так реветь! Если же ты заболел, то такова воля Зевса, а её никто не изменит.

С этими словами удалились циклопы.

Настало утро. С громкими стонами Полифем отодвинул от входа скалу и стал выпускать в поле стадо, ощупывая руками спину каждой овцы и каждой козы. Тогда я связал по три барана и под среднего привязал по одному из своих товарищей. Сам же я, вцепившись руками в густую шерсть громадного барана, любимца Полифема, повис под ним. Прошли бараны мимо Полифема с привязанными под ними моими спутниками. Последним шёл баран, под которым висел я. Остановил его Полифем, стал ласкать и жаловаться на свою беду, на то, что обидел его дерзкий Никто. Наконец, пропустил он и этого барана. Так спаслись мы от верной гибели. Скорее погнали мы стадо Полифема к кораблю, где ждали нас товарищи. Не дал я товарищам оплакивать погибших. Быстро вошли мы на корабль, захватив овец Полифема, и отплыли от берега. Когда отплыли мы на такое расстояние, на которое слышен голос человека, я громко крикнул циклопу:

– Слушай, циклоп! Своей жестокостью ты сам навлёк на себя кару Зевса. Больше не будешь ты убивать и пожирать несчастных странников.

Услышал меня циклоп, в ярости поднял он утёс и бросил его в море. Чуть не раздробил носа корабля утёс. Но шестом оттолкнул я корабль, снова поплыли мы в море. Отплыв, я крикнул Полифему:

– Знай, Полифем, что тебя ослепил Одиссей!..

Завыл от злости дикий циклоп и громко воскликнул:

– Сбылось пророчество, данное мне прорицателем! Я думал, что Одиссей – грозный великан, а не такой ничтожный червяк, как ты!

Стал молить Полифем отца своего Посейдона<sup>1</sup>, чтобы по-

---

<sup>1</sup> *Посейдон (в античной мифологии) – брат Зевса, бог морей и всех ] водоёмов.*



карал он меня за то, что лишил я его зрения. Схватил он утёс ещё больше первого и бросил в море. Упал утёс за кормой корабля. Громадная волна подхватила мой корабль и бросила далеко в море. Так спаслись мы. Счастливо достигли мы острова, где

ждали нас остальные корабли. Там принесли мы богатые жертвы богам. На следующий день отправились мы в дальнейший путь по безбрежному морю, скорбя о погибших товарищах.

*По Н.А.Куну*

#### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте данный миф об Одиссее. Разделите его на части, составьте план к тексту, озаглавьте каждую часть.
2. Опишите землю страшных циклопов, охарактеризуйте циклопа-великана.
3. Как Полифем встретил непрошенных гостей?
4. Какое средство придумал для своего спасения и спасения своих товарищей Одиссей? Каким образом Одиссей ослепил циклопа?
5. Как вы думаете, почему остальные циклопы не помогли Полифему?
6. Когда Полифем узнал настоящее имя своего обидчика?

\*\*\*

...Басат подошёл к голове Темяглаза, веко ему приподнял, посмотрел, увидел — что нет на нём, кроме глаза, места из живого мяса.

Говорит:

— Эй, старики, вертел<sup>1</sup> возьмите и на огне



#### **Возьмите на заметку**

Ознакомьтесь с отрывком из азербайджанского героического эпоса «Китаби Деде Горгуд», в котором описано, как огузский богатырь Басат одолел Темяглаза (Циклопа).

<sup>1</sup> *Вертел — металлический прут для жарки мяса над огнём.*

раскалите!

Взяли они вертел, в огонь положили, докрасна раскалили. Басат этот вертел взял, к Мухаммеду, чьё имя прекрасно, воззвал и с такою силой вертел в глаз Темяглазу вонзил, что Темяглаза глаза лишил. И так Темяглаз заорал, завопил, что горы вокруг сотряслись и посыпались камни вниз.

Басат отскочил — и к двери, скрылся среди баранов в пещере. Темяглаз догадался, что Басат в пещере остался. Вход в пещеру собой заслонил. Расставил ноги, одной ногой с одной стороны, другой ногой с другой стороны встал на пороге и так говорил:

— А ну-ка, бараны с козлом впереди! По одному выходи-проходи!

Баранов он по одному из пещеры выпроваживал, проходили бараны и каждого он при выходе ощупывал и по головке поглаживал. И так приговаривал:

— Проходи, ягнёнок, проходи, баран! Проходи, богатство, проходи, талан!<sup>1</sup>

Один баран с места поднялся, рванул, да ноги протянул. Басат его повалил, забил, шкуру содрал, но хвост и голову от шкуры не отделил, сам в эту шкуру влез, на себя надел, меж ног Темяглаза пройти захотел.

А Темяглаз догадался, что Басат под шкурой скрывался. Говорит:

— Слушай, баран! Богатство моё и талан! В чём моя смерть, ты откуда узнал? Вот как ударю о стену тебя, если правды не скажешь! Жирком курдюка<sup>2</sup> своего стены пе-



<sup>1</sup> Талан — счастье, находка, прибыль.

<sup>2</sup> Курдюк — жир под хвостом у овец.

щеры смажешь!

Сунулся Басат бараньей головой в руку Темяглазу. Тот за бараньи рога взялся, дёрг на себя – и только со шкурой в руках остался. А Басат между ног Темяглаза тем временем и проскочил. Темяглаз от досады и шкуру порвал, и рога раскрошил. А потом говорит:

– Эй, неужели ты жив остался?

Отвечает Басат:

– С божьей помощью спасся!

1. *Какое сходство вы видите между Одиссеем и Басатом, Полифемом и Темяглазом?*
2. *К какой хитрости прибегнул Басат, чтобы спастись от Темяглаза?*
3. *По сценарию современного азербайджанского писателя Анара был снят фильм «Деде Горгуд». Посмотрите этот фильм, скажите, чем он вам понравился.*

## МИФ О СЕРОМ ВОЛКЕ (БОЗ ГУРДЕ)

У пророка Ноя было семь сыновей. Перед тем, как потопу начаться, шестеро его сыновей на ковчег<sup>1</sup> садятся спасаться, а один не садится. «Ничего, – говорит, – со мной не случится! Я на вершину самой высокой горы заберусь, там и спасусь!»

Начался потоп. Люди тонут, люди гибнут. Смотрит пророк Ной: сын его тот, что на вершину горы забрался, по горло в воде стоит, вот-вот захлебнётся. Хочет Ной ковчег свой к нему направить, но раздаётся божий глас: «Эй, Ной! Плыви отсюда прочь! Ничем этому парню уже не помочь. Потому что он, хоть и твой, но не из ваших, чужой». Известно, что было дальше. Потоп прекратился, вода спала, обнажилась суша.

Пророк Ной говорит сыновьям: «Какую хотите живность себе берите, на сушу сходите, живите, поживайте, род свой приумножайте».

<sup>1</sup> *Ковчег – судно, в котором спасся от всемирного потопы Ной с семьёй и животными.*



Одного из сыновей Ноя звали Тюрк. Вот этот-то Тюрк, взявши овец да баранов, и сошёл первым на землю. А ковчег дальше поплыл. Но так оказалось, что суша, на которую сошёл Тюрк, была островом. И уйти с этого острова, поскольку кругом была вода, не было никакой возможности.

Прожил на этом острове Тюрк ровно четыреста пятьдесят лет. И так его стада приумножились, так расплодились, что весь остров заполнили. И скоро не осталось на острове ни былинки, ни травинки, весь подножный корм скотина подъела. Нечего стало искать, нечего щипать, нечего косить, нечего запасать. А там, где гибнет скот, гибнет и человеческий род.

Сидит сын Ноя – Тюрк, гадает, как спасти и себя, и скот свой, и род свой, не знает.

Но в один прекрасный день смотрит Тюрк, одна овца не издохла от голода, как заведено, а живъём задрана и полусъедена.

Сидит Тюрк, сам с собой рассуждает, как же могло случиться? Ведь никаких животных, кроме овец и баранов, на острове не было и нет! Кто же овцу сожрал?

Долго Тюрк удивлялся, ночами не спал, на страже стоял, ждал, наблюдал...

Глядит, а по воде к острову какая-то тень движется. А как до острова эта тень добралась, оказалось, что это не тень, а матёрый<sup>1</sup> Серый Волк (Боз Гурд). Выходит этот Серый Волк на берег, отряхивается и на скотинку ближайшую бросается. А из кустов ему навстречу Тюрк. Увидел Серый Волк Тюрка и назад по воде бросился бежать. Тюрк следом за ним. Долго бежали. Смотрит



<sup>1</sup> Матёрый – полный сил, крепкий.

Тюрк, а вода-то в этом месте мелкая и до лодыжки<sup>1</sup> едва доходит. Добежали они так до другой земли, до большой суши.

Так и Тюрк спасся от голодной смерти. Вернулся назад, на остров, перегнал весь свой скот и весь свой род на новую, большую сушу. А потом подумал. Ведь это Серый Волк (Боз Гурд) и меня, и всю мою живность от смерти уберёг. Прославить его – мой священный долг. Так и появился на знамени Тюрка Боз Гурд – Серый Волк.

Сам он этого Серого Волка на знамени своём нарисовал и всем потомкам своим чтить его заветал. Ведь он как объяснял: не укажи этот Волк нам спасительный путь, остался б из рода нашего кто-нибудь?

Верьте Серому Волку и всегда его чтите, изображение его на знамёнах своих носите, попадёте в беду, Серого Волка на помощь зовите!

Все потомки Тюрка этот завет помнят, хранят и соблюдают.

#### **Вопросы и задания**

1. Как погиб один из сыновей Ноя?
2. Куда сошёл Тюрк и кого он взял с собой?
3. Через какое время начался голод на острове?
4. Почему Тюрк насторожился, найдя однажды задранную овцу?
5. Кого и как выследил Тюрк?
6. Почему Тюрк заветал своим потомкам чтить Серого Волка?
7. Помнят ли потомки Тюрка завет своего далёкого предка?

#### **Обратите внимание**

Данный миф объясняет, почему древние тюрки на своих знамёнах изображали волка. Это животное считалось у тюркских народов священным. У предков русских таким животным был медведь, у китайцев – змея (дракон), у арабов – лягушка, у евреев – аист. Древние люди поклонялись этим животным, не убивали и не ели их мясо. Они считали, что эти животные оберегают их род, приносят им силу и удачу.

<sup>1</sup> Лодыжка – щиколотка.

## СКАЗКИ

Всем с детства хорошо известны разные сказки – короткие истории фантастического содержания. Они обязательно построены на вымысле. Особенно ярко это проявляется в **волшебных сказках**, в которых с волшебными героями происходят волшебные события в волшебной стране. В них всегда рассказывается о странствиях героя, ему всегда кто-то помогает или мешает, с ним и вокруг него происходят разные волшебные превращения. Он воюет с разной нечистой силой: Змеем, Кощеем в русских народных сказках, с дивом и драконом – в азербайджанских. Эпизоды по три раза повторяются. Добро всегда побеждает, потому что оно приносит всем радость, а зло – только горе.

В **социально-бытовых сказках** нет никакого волшебства. Герои – обычные люди. Такая сказка бывает очень короткой, сюжет очень быстро развивается. Социально-бытовая сказка высмеивает, порицает жадность, глупость, лень, высокомерие одних героев и, наоборот, поощряет смекалку, находчивость, ум, хитрость других.

Героями **сказок о животных** являются звери, под которыми, конечно же, подразумеваются люди. У разных народов существует очень много сказок. Так, например, в русской народной сказке «Лиса и рак» рак тайком уцепился за хвост лисы и выиграл соревнование. В сказках других народов точно такое же состязание устраивают заяц и черепаха, лягушка и улитка, ёж и заяц.

Сказки всех народов мира едины в своём стремлении показать, как герои борются со злом и как побеждает добро. Ни у одного народа нет такой сказки, в которой не отстаивалась бы справедливость.



**Возьмите  
на заметку**

**Сюжет** – это последовательность событий, происходящих в произведении.

### Вопросы и задания

1. Какие виды сказок вы знаете? Приведите примеры.
2. Как объяснить последние слова «Сказки про золотого петушка» А.С.Пушкина: «Сказка – ложь, да в ней намёк, добрым молодцам урок!»?
3. Сказочники были популярны у разных народов, хотя им приходилось терпеть всякие лишения и преследования. Скажите, чем можно объяснить неодинаковое к ним отношение?
4. Что объединяет сказки разных народов мира?
5. Можно ли в одной сказке встретить Джыртдана и Кечалеплешивого? Если нельзя, то почему? Попробуйте порассуждать и решить, каких героев нельзя включать в одну сказку.

## УМНИЦА

### Азербайджанская сказка

Пестик в ступке, ядрышко в скорлупке, верблюд бродобреем<sup>1</sup> был, без воды и мыла брил в бане-халупке<sup>2</sup>. Кто жил-поживал, а кто и быть не бывал, а жили падишах с визирем.

Падишах был страшно нетерпеливым, а визирь был умным, терпеливым, повидавшим жизнь и мудрым человеком.

Однажды, возвращаясь с охоты, встретил падишах на дороге на одну ногу хромую и на один глаз кривую старуху. Жалко ему стало старуху эту, подозвал он её, хотел ей денег дать. Говорит:

– Ах, старая! Что ты здесь добываешь, чем живёшь-промышляешь?

Старуха говорит:

– Моё занятие дом строить и дом разрушать.

Падишах говорит:

– Да кто ты такая, чтоб, построив дом, разрушить его?

Старуха в ответ:

– Дитя, разве не знаешь ты, что если женщина дом не разрушит, он тысячу лет простоит?

Падишаху этот ответ очень не понравился.

А визирь говорит:

<sup>1</sup> Бродобрей – то есть человек, который бреет, парикмахер.

<sup>2</sup> Халупка (халуна) – небольшая неблагоустроенная изба.

– Клянусь святыней мира, женщина верно говорит.

Падишах говорит:

– Нет, лжёт.

А у падишаха было три дочери. Вот собрал он своих дочерей и спрашивает у старшей:

– Скажи, дочка, женщина строит дом или мужчина?

Старшая дочь отвечает:

– Конечно, мужчина.

Спрашивает падишах среднюю дочь свою:

– А ты, доченька, что скажешь?

Отвечает средняя дочь:

– Ах, отец, что такое женщина и каков может быть построенный ею дом? Конечно, дом строит мужчина.

На этот раз падишах обратился к младшей:

– А ты, доченька, что скажешь?

Младшая дочь в ответ:

– Отец, дом женщиной строится.

Этот ответ больно задел самолюбие падишаха. И потому он сказал:

– Ну, если так, отдам я тебя замуж за первого нагого, босого, у кого ни кола, ни двора... И поглядим потом, как ты построишь дом.

1. *Каким человеком был падишах, а каким – визирь?*
2. *Где однажды падишах встретил старуху?*
3. *Почему падишаху не понравился ответ старухи?*
4. *Как старшая и средняя дочери падишаха ответили на его вопрос, а как – младшая?*
5. *Как падишах решил наказать младшую дочь?*

На самой окраине города у одной древней старухи был хромой сын.

Его так и звали: Хромой Ахмед. И был он к тому же такой неумеха и лентяй, что с места не вставал, всё больше на боку лежал. Падишах велел привести эту древнюю старуху во дворец и сказал:

– Вот что, бабка, я отдаю свою младшую дочь за твоего сына, забирай её и прочь ступай.

Старуха говорит:

– Ай, падишах! Будь ласков, ну где моему сыну до твоей дочери? На моём сыне одна рванина<sup>1</sup>, а из рванины глядит чертовщина. Самому нечего жевать, как же он твою дочь будет содержать?

Падишах говорит:

– Это, старуха, тебя не касается. Ступай, я отдал свою дочь за твоего сына.

Старухе ничего не оставалось делать, как взять с собой девицу и отвести её домой.

Рассказала всё как есть сыну. Услыхав об этом, Ахмед только диву дался, но с места так и не поднялся. Пришла девица в дом и видит, такой Ахмед ленивый да нерадивый, что просто на диво! И двинуться с места не может, даже ест и то лёжа. Ну, решила девица, погоди же! И накрыла обед в первый день не в доме, аж на самой крыше. Позвала Ахмеда, вставай, мол, иди ешь. И как ни просил, ни умолял Ахмед принести ему его долю – мол, я тут, где лежу, там и поем, – девица не соглашалась. Видит Ахмед, дело плохо, так и от голода недолго подохнуть, пришлось ему волей-неволей с лежанки своей подниматься, ползком наверх забираться, у скатерти посидеть, чтоб поесть.

А наевшись, опять назад, туда, где лежал он, под своё дырявое одеяло. А девица стала каждый день на крыше скатерть расстилать, и там обед подавать, и Ахмеда звать. Стал постепенно Ахмед к этому привыкать, уже сам вставал и у скатерти восседал. Видит девица, Ахмед, того и гляди, скоро так расхрабрится, что и для дела сгодится.

Стала скатерть накрывать во дворе, на зелёной траве. Позвала Ахмеда есть. А Ахмед не идёт. Не хочет. Ну, тогда она сама пошла за ним, кое-как его из дома вытолкала. Наелся Ахмед, напился, в дом воротился и опять спать завалился. Так-то вот она каждый день его из дома выманивала, шевелиться заставляла. А через несколько дней решила дочь падишаха Ахмеда на улицу выманить. А надо вам сказать, что Ахмед очень любил орешки щелкать, и грецкие, и фундук, только подавай... От дверей дома до во-

---

<sup>1</sup> Рванина – здесь: рваное платье, обувь.

рот, ведущих на улицу, насыпала она дорожку из орехов и говорит Ахмеду:

– Ах, ты тюфяк! Хватит дома сидеть да лежать, не хочешь ли эти орешки собрать?

Поднялся Ахмед и, подбирая орех за орехом, дошёл до ворот и вышел на улицу. А на улице в это время праздник справляли, веснянки<sup>1</sup> пели, играли. Ахмеду это понравилось, и он сделал несколько шагов, чтоб поглядеть на ряженных<sup>2</sup>. Ну поглядел, полюбовался и опять домой...

- 1. *Каким человеком оказался муж дочери падишаха?*
- 2. *Как дочь падишаха выманивала Ахмеда из дома?*
- 3. *Как впервые Ахмед вышел за ворота?*

Видит дочь падишаха, что научился Ахмед и на улицу из дома выходить, стала ему говорить:

– Надо бы тебе делом заняться... Хватит лениться, пора и трудиться.

Ахмед говорит:

– Да каким же делом я заняться смогу?

Девушка говорит:

– А ты выйди на улицу и покричи: «Эй, кто работу даёт! Эй, кто меня наймёт!» Кто к тебе подойдёт и скажет, что он, иди за ним, он тебе даст работу.

Ну, кое-как его на улицу вытолкала. Стал Ахмед посреди дороги, стоит и время от времени говорит:

– Эй, кто работу даёт? Эй, кто меня наймёт?

Вдруг подходит к нему человек и говорит:

– Сынок, у меня есть сад, надо его окопать. Пойдём, коли так, будешь получать в день медный пятак.

Пошёл Ахмед с этим человеком. До вечера в саду у него землю копал, получил медный пятак и пошёл домой. А по пути глядит, продают кота, отдал свой медный пятак за кота.

Приходит он домой, а дочь падишаха спрашивает:

– Что заработал, Ахмед?

Ахмед отвечает:

---

<sup>1</sup> *Веснянки – песни о приходе весны.*

<sup>2</sup> *Ряженые – люди, одетые в маскарадный костюм.*

– Заработал я медный пятак, но отдал его за кота. Вот он, кот!

Девушка говорит:

– Ахмед, тебе надо завтра в путь собираться, в дорогу отправляться... Из дому выйдешь и весь белый свет увидишь.

Ахмед говорит:

– Как же отправлюсь?

А девушка в ответ:

– Завтра пойдёшь на базар, встанешь у обочины торной дороги<sup>1</sup> и станешь ждать. Потом увидишь, идёт караван верблюдов. Подойдёшь к караванщику и скажешь: «Возьми меня с собой, буду тебе подмогой любой». И когда он согласится, присоединишься к каравану, так и пойдёшь.

Наступило утро. И поступил Ахмед так, как говорила девушка. Пошёл, у обочины дороги встал, стоит, ждёт, видит, караван верблюдов идёт, караван караванщик ведёт. Подошёл Ахмед к нему и говорит:

– Не возьмёшь ли меня с собой?

Караванщик отвечает:

– Ещё как возьму! Я сам человека на небе ищу, а ты вот он, на земле.

1. Где и какую работу нашёл Ахмед в первый раз?
2. Принёс ли Ахмед домой заработанные деньги?
3. Куда и зачем дочь падишаха решила отправить Ахмеда?

Да, такой вот караванщик попался! А путь каравана лежал через пустыню. И пока они шли пустыней этой, кончилась у путников вода. А в пустыне той самой был колодец.

Караванщик спустил в этот колодец взятого с собой человека, чтоб он воды достал. А человек этот не только воды не достал, но и вовсе пропал, обратно из колодца не выбрался.

Ну, караванщик тогда взял с собой Ахмеда и пошёл дальше. Долго ль, коротко ли шли, горы, доли – всё прошли. Сколько гор перевалили, сколько речек переплыли и

---

<sup>1</sup> Обочина торной дороги – край наезженной, ровной дороги.



оказались опять в той же самой пустыне. И люди, верблюды изнывали от жажды. Вот и говорит тогда караванщик Ахмеду:

– Давай-ка, сынок, спустим тебя в колодец, хоть немного воды достанем.

Ахмед-то ни о чём понятия не имеет, согласился.

Обвязали его верёвкой и спустили в колодец. Опустился Ахмед на дно колодца, отвязал от пояса верёвку. Прошёл довольно большое расстояние и дошёл до быстротекущей реки. Наполнил он кожаные мехи водой и только крикнул, чтоб их вытащить и взвалить на плечи, как раздался такой страшный рык и рёв, что у Ахмеда чуть печенька не лопнула. Смотрит, а над ним див стоит и до того безобразный, до того страшный, ростом с минарет, на каждой руке по семи мельничных жерновов<sup>1</sup>, нижней губой землю метёт, верхней губой до небес достаёт, а рот – ну чисто мельница!

Хочет Ахмед бежать, видит, нет, бежать некуда, не убежишь. А див говорит ему:

– Эй, сын человеческий! Сюда и птица не залетала, а если залетала, крылья здесь оставляла. Вот я тебя сейчас истолку в кашу, кровь твою солью в чашу. Захочу – съем, захочу – по камням размажу. Следуй за мной! От меня не убежишь. Задам я тебе один вопрос. Сможешь на него дать ответ, до тебя мне и дела нет. А не сможешь, тотчас изничтожу.

Да, такие вот дела. Ахмед от страха дрожит шелковичным листочком<sup>2</sup>, следует за дивом мелким шажочком, аж спал с лица. Шли они, шли и дошли до какого-то не то замка, не то дворца. А замок-то, замок! Весь из золота, от пола до лавок. В каждой комнате драгоценные камни лежат, лалы-алмазы так и горят.

Такие богатства, что, если увидишь, только рот и разинешь. Див, пройдя тридцать девять комнат, остановился у сороковой. А в той сороковой стоял поднос золотой, а на

---

<sup>1</sup> Жёрнов – мельничный каменный круг для перетирания зёрен в муку.

<sup>2</sup> Шелковичный листочек – лист шелковицы, т.е. тутового дерева.

подносе сидела зелёная лягушка. И вот, глядя на эту лягушку, див и спрашивает:

– Ну, отвечай, сын человеческий, что на свете всего прекрасней?

Ахмед говорит:

– Всего прекрасней то, что сердцу мило.

Этот ответ очень пришёлся диву по душе, потому что милей всего на свете ему была эта лягушка.

Не стал див Ахмеда убивать, решил отпустить и с собой гранат и орешек дать...

Ахмед, поручив подаренные дивом гранат и орешек, отправил всё это с другим караваном домой, а сам продолжил свои странствия с караванчиком, торгуя по пути разными товарами.

1. *Зачем караванчик спустил Ахмеда в колодец?*
2. *Кого Ахмед встретил в колодеце? Как выглядел див?*
3. *При каком условии див согласился отпустить Ахмеда?*
4. *Почему ответ Ахмеда пришёлся диву по душе?*
5. *Что див дал Ахмеду на прощанье?*

Ну, оставим их здесь, а сами узнаем вот о ком, о младшей дочери падишаха. Получив присланное Ахмедом золото, девица наняла на базаре каменщиков, зодчих, рабочих и построила такой дворец, о котором слышали мало ушей,.. белокаменный, в семь этажей, рядом с ним и дворец падишаха казался жалкой лачугой.

Присланный Ахмедом гранат, подарок дива, она разрешила, чтобы съесть, и увидела, что все зерна, какие в нем есть, – чистые рубины и лалы.

Она пошла в лавку ювелира, несколько камешков продала, а на вырученные денежки так свой дворец внутри убрала, изукрасила, что всё там, чисто золото, сияло и сверкало!

С тех пор прошло довольно много времени, и Ахмед вернулся из странствий. Подходит к тому месту, где стоял его дом, а вместо него видит дворец в семь этажей. Спрашивает у дворцового слуги, где дом такого-то и такого-то Хромого Ахмеда. А он отвечает, что это и есть дом хромого Ах-

меда. Ахмед решил, что он насмехается над ним, и только. Снова спрашивает:

– Да будет тебе, братец, издеваться, скажи, чей дом?

Но в это время на шум вышла из ворот мать Ахмеда, обняла сына и говорит:

– Ах, сынок, не узнал своего дома порог! После того как ты уехал, жена твоя его выстроила.

Да, вошёл Ахмед в дом, увидел, какое убранство и роскошь в нём, очень удивился. Вышла к нему младшая дочь падишаха, как она выстроила дом, рассказала. Потом расколола присланный Ахмедом орешек и достала из него полное падишахское одеяние. В это платье Ахмеда передела, принарядила и сказала:

– Ну вот, Ахмед, теперь всё готово, можно отца моего в гости звать.

О чём бы он ни спросил тебя, говори правду, всё как есть.

Наступил новый день, и девица пригласила в гости к себе и отца, и всех его приближённых. Вошёл в её дом падишах и глазам своим не поверил. Его-то дворец рядом с этим хлевом ему показался. Ну, попили, поели, а потом падишах спрашивает Ахмеда:

– Скажи мне, кто всё это великолепие устроил, кто этот дворец построил?

Ахмед рассказал падишаху всё от начала до конца, как было, а потом сказал:

– Да здравствует падишах, этот дом построила твоя дочь.

Девица, как услышала эти слова, не замедлила лицом к падишаху оборотиться и сказать:

– Ну что, отец, теперь сам видишь, дом женой строится.

Понял падишах правоту своей дочери и голову повесил. Заново семь дней, семь ночей свадьбу сыграли, младшую дочь падишаха замуж за Ахмеда отдали.

С неба упало три яблока, одно мне, другое тебе, а третье тому за пазуху, кто сказку сказывал. Мне быть живу, вам – здорову, мне жить до ста, вам – два раза по полста; что больше, себе берите, что меньше – мне отдадите. А

только одного не говорите, что жена – курица. Бывает, что и умница.

1. Как дочь падишаха построила дворец и украсила его?
2. Кто встретил вернувшегося из странствий Ахмеда?
3. Кого пригласила в гости дочь падишаха?
4. Как падишах удостоверился в правоте своей дочери?

#### **Вопросы и задания к сказке**

1. В чём смысл сказки «Умница»?
2. К какому виду сказок она относится?



#### **Обратите внимание**

Сказка «Умница» начинается с присказки: «Пестик в ступке, ядрышко в скорлупке, верблюд брадобреем был, без воды и мыла брил в бане-халупке». Цель присказки – привлечь внимание слушателей. Затем следует зачин: «Кто жил-поживал, а кто и быть не бывал...». Зачин в русских народных сказках переносит нас в сказочный мир («Жили-были...», «В некотором царстве», «В некотором государстве...») и рассказывает о месте, времени действия. Заканчивается сказка концовкой, представляющей собой устойчивую формулу. В азербайджанской сказке – это слова: «С неба упало три яблока, одно мне, другое тебе, а третье тому за пазуху, кто сказку сказывал. Мне быть живу, вам – здорову, мне жить до ста, вам – два раза по полста; что больше, себе берите, что меньше – мне отдадите».



#### **Возьмите на заметку**

**Присказка** – начало сказки, используемое для привлечения внимания слушателей.

**Зачин** (запев) – начало былины, песни, сказки, характеризующееся особым складом, приёмом.

## ЧЕГО НА СВЕТЕ НЕ БЫВАЕТ

Русская народная сказка

Жил-был барин, богатый-пребогатый. Не знал он, куда свои деньги девать. Ел-пил сладко, одевался нарядно, гостей у него каждый день столько было, что у иных по праздникам того не бывало. А всё у него денег не убывало, ещё прибывало.



И захотелось раз барину пошутить над мужиком-дураком, себе и гостям на потеху.

Призывает он самого бедного мужика из деревни и говорит ему:

– Слушай, мужик. Дам я тебе денег целую малёнку<sup>1</sup>, только скажи мне, чего на свете не бывает. Нынче люди до всего дошли: и на чёрте ездят, и по небу летают, и в Питер по проволоке<sup>2</sup> лапти<sup>3</sup> послать можно. Скажи же: чего на свете не бывает?

Почесал мужик затылок.

– Не знаю, – говорит, – барин, кажись, взаправду всё на свете бывает. Дай сроку до завтра – может, и вздумаю.

– Ну, пойди подумай, – говорит барин, – а завтра приходи, ответ приноси.

Мужик до петухов<sup>4</sup> не спал, всё барскую загадку отгадывал. Раздумывает, так и мало ли чего на свете не бывает, а и то в ум придёт: «Может, это и бывает, только я не знаю. Ну да ладно, скажу наудачу, авось чего и не бывает!»

<sup>1</sup> Малёнка – мера сыпучих тел; здесь: много.

<sup>2</sup> Проволока – здесь: телеграф.

<sup>3</sup> Лапти – ед. ч. лапоть. Плетёная обувь из лыка – куска коры деревьев.

<sup>4</sup> До петухов – до утра.

1. Как жил барин?
2. Какое задание и почему он дал мужику?
3. Перепишите в тетрадь значения слов и выражений: *малёнка, лапти, до петухов* и составьте с ними предложения.

На другой день пришёл он к барину.

— Ну что, мужик, теперь знаешь, чего на свете не бывает?

— Одного, барин, не бывает: топором никто не подпоясывается, ног за топорнице<sup>1</sup> не заткнёт.

Усмехнулся барин, усмехнулись гости: видят — мужик-то сер, да ум-то у него не волк съел. Надо малёнку отмеривать. Да барин не то денег пожалел, не то хотел ещё над мужиком пошутить, кто его знает, только и говорит мужику:

— Нашёл, брат, что сказать. У нас подлинно этого не делают, а в чужих землях — так сплошь и рядом. Ступай с Богом до завтра. Придумаешь — ответ принеси.

1. Какую небывлицу в первый раз придумал мужик?
2. Почему мужик не получил обещанную награду?
3. Выясните значения выражения: *мужик-то сер, да ум-то у него не волк съел*.

Продумал мужик и другую ночь. Что ни надумает, всё надежда плохая на барские деньги. «Хитры немцы, — думает, у них, может, всё бывает. Ну да скажу ещё что-нибудь!»

Приходит наутро к барину.

— Ну, мужик, всё ли на свете бывает?

— Не всё, барин: баба попом не бывает, красная девка обедни<sup>2</sup> не служит.

Усмехнулись все, только барин опять ему денег не дал.

— Ну,— говорит, — это бывает; по неметчине<sup>3</sup> и всё так. Поди подумай последний раз. Скажешь — бери деньги, а то не прогневайся.

<sup>1</sup> Топорище — здесь: рукоятка топора.

<sup>2</sup> Обедня — церковная служба, совершаемая утром или в первую половину дня.

<sup>3</sup> Неметчина — здесь: у немцев.

Плюнул с досады мужик, идучи домой, думает: «Видно, одному только не бывать, чтобы у меня деньги были!»

1. *Что мужик придумал во второй раз?*
2. *Почему уже дважды в сказке упоминаются немцы?*
3. *Выясните значение слов: **поп, служитель, обедню, не прогневайся.***

Всё-таки через ночь опять идёт к барину. «Наскажу, — думает, — ему всякой всячины: может, что и небывальщины будет».

— Ну, что хорошенького скажешь? — спрашивает барин. — Не узнал ли, чего на свете не бывает?

— Всё, барин, бывает, — говорит мужик. — Думал я, что люди хоть на небо не попадают, а здесь сам побывал, теперь поверил, что и это бывает.

— Как же ты на небо попал?

— Покойница жена побывать наказывала и подводу за мной выслала: двух журавлей вразнопряжку<sup>1</sup>. Повидался с ней, с ребятишками и к твоей милости воротился.

— И назад с журавлями?

— Нет, назад я соскочил.

— Как же ты, мужичок, не убился?

— А так, что по уши в землю завяз, не жёстка земля попалась.

— Из земли же как вылез?

— Хе... как! А сходил домой, принёс лопату, выкопался да и вылез.

— Не видал ли ты на небе покойного барина, моего родителя?

— Как же, видел, к ручке допустить изволили.

— Ну, что он там делает? — допрашивает барин.

Мужик-то, не будь плох, догадался и говорит:

— Что покойный барин делает? Да после моих ребятишек постилки<sup>2</sup> моет.

---

<sup>1</sup> *Вразнопряжку — по-разному запряжённых, т.е. соединённых вместе для того, чтобы тащить повозку.*

<sup>2</sup> *Постилки — т.е. то, что подстелили под кого-то.*

– Врёшь, мужик–дурак! – закричал барин. – Того на свете не бывает, чтобы барин у холопа<sup>1</sup> нянчился! Бери деньги да не мели околесицу!

### Вопросы и задания

1. Что рассказывает мужик о своей поездке на тот свет?
2. Кто повстречался ему там? Чем занимался покойный барин?
3. Выясните значения слов и выражений: допустить к ручке, нянчиться, молоть околесицу.
4. Благодаря чему мужику удалось выиграть этот спор?
5. Почему, несмотря на свою жадность, барину пришлось заплатить мужику?
6. К какому типу относится сказка «Чего на свете не бывает?».

## ТРИ БЫКА

### Туркменская народная сказка

Один был, да двух не было. Давным-давно у одного дехканина<sup>2</sup> было три бычка: чёрный, бурый и пёстрый. Бычки росли, росли и стали быками. Вот тогда-то они и задумались: «Если мы останемся у хозяина, – думали они, – то он скоро наденет на нас ярмо<sup>3</sup>, и будем мы тогда пахать землю и таскать тяжести до самой смерти. Давайте-ка убежим в лес. Там нам будет сытно и привольно».

Убежали быки от хозяина в лес, но недолго они радовались свободе.

Напали на них десять львов. Да быки не поддались им.

Встали на высоком месте спиной друг к другу, выставили рога, и



<sup>1</sup> Холоп – в крепостной России крестьянин, слуга.

<sup>2</sup> Дехканин – крестьянин (в Средней Азии).

<sup>3</sup> Ярмо – деревянный хомут, надеваемый на шею рабочего скота.



львы не посмели приблизиться к ним. Тогда один умный лев сказал своим товарищам:

– Зачем нам здесь голодать вдесятером? Идите-ка вы лучше на охоту, а я останусь один и испытаю силу трёх быков.

Девять львов ушли своей дорогой, а десятый, умный, спрятался в густой траве. Когда быки стали пастись, они наткнулись на этого льва и удивились.

– Уж не нас ли ты высматриваешь, бедняга? Подумай, страшен ли нам один лев, если нас не одолели десятеро?

– Где уж мне охотиться! – запричитал царь зверей. – Братья львы прогнали меня от себя. Они говорят, что я самый неумелый и слабый лев. Если вы мною не побрезгуете, возьмите меня, несчастного, к себе, и я буду у вас четвертым братом.

Быки обрадовались. Хорошо иметь брата льва. Побратались они со львом и зажили лучше прежнего.

Теперь они не жались друг к другу, паслись широко.

Ведь их защищал от врагов братец лев. А братец лев ждал своего часа.

Привёл он однажды пёстрого быка к бурому и показал на чёрного быка, который пасся вдали.

– Братья мои, посмотрите, каким заносчивым стал чёрный бык. Он пасётся в одиночку и не замечает нас. Не пора ли его проучить?

– Ты прав, братец лев. Чёрный бык загордился. Пойди проучи его, – согласились быки.

Бросился лев на чёрного быка и разорвал. Прошло несколько дней, и пришёл лев к пёстрому быку.

– Ах, братец мой! – сказал он ему печальным голосом. – Погляди-ка на бурого быка. Он ведёт себя точь-в-точь, как чёрный, обгоняет тебя, выщипывает лучшую траву. Не пора ли его проучить?

Сожрал лев бурого быка, а когда проголодался, пришёл к пёстрому.

– Ну, глупый мой братец, поди-ка сюда, я насажу твоё вкусное мясо на вертел.

– Тебе не за что меня наказать, братец мой. Я пасусь по всем правилам, не забегая вперёд, и к тому же разве

может брат съесть брата?

– Глупый ты, глупый! – засмеялся лев. – Разве может тот, кто ест мясо, быть братом того, кто щиплет траву? К тому же я царь зверей! И лучший охотник среди львов. Ты должен согласиться со мной: то, что не смогли сделать десятеро, сделал я один – съел трёх быков.

Впрочем, последних слов пёстрый бык уже не услышал.

1. Почему быки убежали в лес?
2. Удалось ли десятерым львам одолеть быков? Что задумал десятый лев?
3. Как жили быки, побратавшись со львом?
4. Под каким предлогом лев съел чёрного и бурого быков?
5. Почему лев не стал искать предлога для расправы над пёстрым быком? Как лев доказывает быку своё право съесть того?
6. Составьте предложения со словами и выражениями: **дежанин, ярмо, ждать своего часа, вертел, царь зверей.**
7. В чём заключается основная мысль сказки «Три быка»? К какому типу сказок она относится?

# ДУХОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

В нашей жизни огромное значение имеют знания о Боге, мире и человеке, собранные в священных книгах христиан, мусульман и представителей других религий. Это – необычные книги. Верующие люди их происхождение связывают с самим Богом. С самого раннего детства мы узнали о том, что священной книгой христиан является Библия, а мусульман – Коран. Главное, что объединяет эти книги – это вера в единого Бога и его пророков, в святые заповеди и молитвы. Учёные, делая свои открытия в разных отраслях науки, не перестают удивляться тому, что многие из них были предсказаны в священных книгах.

## Коранические мотивы



**Коран** – священная книга мусульман. Слово «Коран» происходит от арабского «чтение вслух», «назидание». Коран, согласно исламу, представляет собой свод<sup>1</sup> откровений, произнесённых от имени Аллаха пророком Мухаммедом. Коран был записан со слов Мухаммеда его сподвижниками.

По преданию передача Корана была осуществлена через ангела Джабраила и длилась без малого 23 года, а первое откровение Мухаммед получил в возрасте сорока лет, в месяц Рамадан<sup>2</sup>. На темы и мотивы Корана были сложены разные сказания. Ниже приводится рассказ богослова о пророке Ибрахиме (как правило, при упоминании имён проро-

<sup>1</sup> Свод – соединённые вместе материалы, тексты.

<sup>2</sup> Рамадан – священный праздник мусульман.

ков употребляется выражение «Алехиссалам», что означает «благословенный», поэтому в тексте в скобках вы встретите заглавную букву А).

## КАК ИБРАХИМ (А) ДОКАЗАЛ ЕДИНСТВО БОГА

Однажды, когда спустилась тёмная завеса<sup>1</sup> ночи, перед глазами Ибрахима (А) появилась звезда. Он воскликнул: «Это мой Господь!» Но жизнь звезды была очень коротка. Она постепенно поблекла и, наконец, исчезла.

Ибрахим (А) снова приковал взгляд к небосводу: на этот раз на небе появился серебряный диск Луны со своим радующим взор сиянием. Увидев Луну, он сказал: «Итак, Луна является моим Творцом!»

Прошло несколько часов. По прошествии короткого отрезка времени Луну постигла участь той звезды. С завершением ночи на горизонте с Востока взошло Солнце и распространило свой нежный и живительный свет, подобно куску золота, на гору, степь и пустыню.

Как только страждущие<sup>2</sup> истины глаза Ибрахима (А) узрели<sup>3</sup> ослепляющий свет Солнца, он сказал: «Это мой Бог! Оно больше и ярче всего».

Прошло несколько часов. Но дневной свет тоже долго не продолжил своё существование и под натиском темноты понемногу потерял мощь и силу, и Солнце утонуло в пасти призрачной ночи.

Настало время Ибрахиму (А) произнести последние слова и сделать вывод из своих предыдущих речей, дабы поправить себя таким образом: «Я презираю всех этих фальшивых богов, которых вы сравниваете с Господом. Я обращаю своё лицо к Тому, Кто создал небеса и землю и в этой своей вере не допускаю и малейшего язычества<sup>4</sup>. Я — последователь чистого Единобожия, и я не являюсь язычником».

<sup>1</sup> Завеса — то, что скрывает, закрывает собой что-то.

<sup>2</sup> Страждущие — здесь: сильно желающие.

<sup>3</sup> Узреть — т.е. увидеть.

<sup>4</sup> Язычество — религия, основанная на поклонении многим богам, т.е. идолопоклонство.

### Вопросы и задания

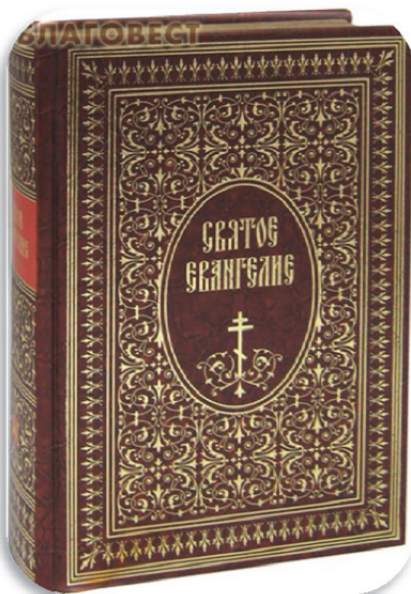
1. Кому поклоняются язычники? Знаете ли вы, что язычники были и на территории Азербайджана?
2. Что такое единобожие? Представители каких религий исповедуют единобожие?
3. Кто такой Ибрахим? Подготовьте презентацию об этом пророке.



### Это интересно

Этот рассказ был написан иранским богословом и оратором Мухаммад – Реза Ширази, чьи лекции ежегодно транслировали несколько телеканалов. Он родился в Кербеле (Ирак). В девятнадцатилетнем возрасте стал учёным-богословом. Ширази написал ряд книг, включая двухтомное толкование Корана. В 2008 году Ширази скончался в возрасте 46 лет. На его похоронах, по некоторым данным, принимало участие около двух миллионов человек.

## Евангельские мотивы



**Евaнгелие** – святая книга христиан, рассказывающая об Иисусе из Назарета. Две тысячи лет назад в далёкой Палестине в семье еврейского плотника Иосифа родился Спаситель, на долю которого выпали тяжкие гонения и страдания. Его ожидала мученическая кончина через распятие на кресте. Он проповедовал ученье Божье и именовал себя Божьим сыном, посланным людям во искупление их грехов.

## РОЖДЕНИЕ ИИСУСА

Римский император Август<sup>1</sup>, под владычеством которого находилась земля Израиля<sup>2</sup>, приказал провести всеобщую перепись населения. Для этого каждому жителю надо было записаться в том городе, где жили его предки. Родным городом рода Давидова<sup>3</sup>, к которому принадлежал Иосиф, был Вифлеем, находящийся на юге, в Иудее. Туда и отправились Иосиф с Марией. Когда они прибыли в Вифлеем, оказалось, что в городской гостинице нет свободных мест. Марии же наступило время родить. Появившееся на свет Дитя ей пришлось, спеленав, положить в ясли — кормушку для скота.

1. Почему Мария и Иосиф отправились в Вифлеем?
2. Где появился на свет младенец Иисус?

В ночь, когда родился Иисус, на окрестных полях пастухи охраняли свой стада. Вдруг перед ними предстал блистающий ангел Божий, и пастухи очень испугались. Но ангел сказал им: «Не бойтесь! Я возвещаю вам о великой радости, пришедшей в мир. В городе Давидовом родился Господь-Спаситель; вы Его легко узнаете — Младенец лежит спелёнутым в яслях».

В тот же миг на поле внезапно появилось множество ангелов, славящих Бога и радующихся за людей. Пастухи сказали друг другу: «Надо скорее идти в Вифлеем и увидеть Младенца, о Котором возвестил нам Бог».

Они поспешили в город, и скоро их взору предстали Мария с Иосифом и Младенец, лежащий в яслях. Потом пастухи повсюду рассказывали о том, что им довелось увидеть, и все поражались их рассказам.

1. Как пастухи узнали о рождении Младенца?
2. О чём пастухи рассказали людям?

---

<sup>1</sup> Август — древнеримский политический деятель, основатель Римской империи.

<sup>2</sup> Израиль — государство на Ближнем Востоке у побережья Средиземного моря.

<sup>3</sup> Давид — второй царь народа Израиля. Согласно библейским пророчествам из рода Давида должен выйти Мессия.

**Волхвы** – мудрецы, жившие на Востоке – увидели на небе звезду, возвещавшую о рождении Иисуса. Они пришли в Иерусалим<sup>1</sup> и начали спрашивать: «Где родился Иудейский Царь? Мы видели Его звезду и хотим поклониться Ему».

В это время Иудеей правил царь Ирод<sup>2</sup>. Он испугался, услышав о родившемся Царе, созвал знатоков Закона и первосвященников<sup>3</sup> и спросил у них: «Где должен родиться Мессия<sup>4</sup> – Христос?»

Они ответили: «В Вифлееме». Согласно древнему пророчеству, Мессия должен был родиться в городе, где родился когда-то царь Давид.

Тогда Ирод, позвав к себе волхвов, выведал у них точное время появления звезды. Затем он направил их в Вифлеем, попросив: «Когда вы найдёте Младенца, сообщите мне: я тоже хочу поклониться Ему».

Волхвы тронулись в путь, а звезда, которую они видели на востоке, стала двигаться перед ними, пока не остановилась над тем местом, где был Младенец. Волхвы очень обрадовались. Войдя в дом и увидев Марию с Младенцем, они упали на колени перед Иисусом и поклонились Ему до земли. Потом волхвы поднесли Иисусу свои дары: золото и драгоценные благовония<sup>5</sup> – ладан с миррой.

Ночью же, во сне, волхвы получили Божественное повеление не возвращаться к Ироду. Они отправились назад другой дорогой.

1. Как волхвы узнали о рождении Иисуса?
2. В каком городе должен был родиться Мессия? Чем был примечателен этот город?
3. Как волхвы нашли Младенца? Какие дары они поднесли Иисусу?
4. Почему волхвы не захотели вернуться к Ироду?

---

<sup>1</sup> Иерусалим – священный город христиан, ныне столица Израиля.

<sup>2</sup> Ирод Антипа – правитель Галилеи, который осудил Иисуса.

<sup>3</sup> Первосвященник – первый священник, т.е. глава священников.

<sup>4</sup> Мессия – избавитель, приносящий спасение.

<sup>5</sup> Благовония – ароматические вещества, имеющие приятный запах.

# ЛИТЕРАТУРНЫЕ СКАЗКИ

Письменная литература всегда обращалась к устному народному творчеству и обогащалась благодаря ему. Многие известные классики использовали народные сказки, пословицы и поговорки, мифы и предания. Веру в лучшее будущее, в торжество добра над злом они часто выражали через сказочные мотивы. К жанру сказки обращались В.Гауф, А.С.Пушкин, М.Ю.Лермонтов, Л.Н.Толстой, И.Шыхлы и мн. др.



## Александр Сергеевич Пушкин (1799-1837)

### «У ЛУКОМОРЬЯ ДУБ ЗЕЛЁНЫЙ...»

*Отрывок из поэмы «Руслан и Людмила»*

У лукоморья<sup>1</sup> дуб зелёный;  
Златая цепь на дубе том:  
И днём и ночью кот учёный  
Всё ходит по цепи кругом;  
Идёт направо – песнь заводит,  
Налево – сказку говорит.  
Там чудеса: там леший<sup>2</sup> бродит,  
Русалка на ветвях сидит;  
Там на неведомых<sup>3</sup> дорожках  
Следы невиданных зверей;  
Избушка там на курьих ножках  
Стоит без окон, без дверей;  
Там лес и дол видений<sup>4</sup> полны;

<sup>1</sup> Лукоморье – излучина морского берега (от слова «лука» – изгиб и море).

<sup>2</sup> Леший – сверхъестественное человекообразное существо, живущее в лесу.

<sup>3</sup> Неведомый – неизвестный (ведать означает «знать»).

<sup>4</sup> Видение – призрак, привидение.



Там о заре прихлынут волны  
На брег песчаный и пустой,  
И тридцать витязей<sup>1</sup> прекрасных  
Чредой<sup>2</sup> из вод выходят ясных,  
И с ними дядька их морской;  
Там королевич мимоходом  
Пленяет<sup>3</sup> грозного царя;  
Там в облаках перед народом  
Через леса, через моря  
Колдун несёт богатыря;  
В темнице там царевна тужит<sup>4</sup>,  
А бурый волк ей верно служит;  
Там ступа с Бабою Ягой  
Идёт, бредёт сама собой,  
Там царь Кащей над златом чахнет<sup>5</sup>;  
Там русский дух... там Русью пахнет!  
И там я был, и мёд я пил;  
У моря видел дуб зелёный;  
Под ним сидел, и кот учёный  
Свои мне сказки говорил.

### Вопросы и задания

1. Внимательно прочитайте стихотворение. Выясните по словарю значения незнакомых слов. Найдите в отрывке слова, говорящие о том, что именно русские сказки вдохновляли автора на создание поэмы «Руслан и Людмила».
2. Какие персонажи русских сказок вам знакомы? Назовите сказки, в которых упоминаются эти герои.
3. Найдите в отрывке из поэмы сочетание слов, которые встречаются в произведениях устного народного творчества.

#### **Запомните**

В художественных произведениях часто встречаются красочные слова, обогащающие нашу речь, или художественные определения, которые иначе называются **эпитетами**.

<sup>1</sup> Витязь – воин, богатырь.

<sup>2</sup> Чредой (чередой) – один за другим.

<sup>3</sup> Пленяет – здесь: берёт в плен.

<sup>4</sup> Тужить – горевать, тосковать, скорбеть, печалиться.

<sup>5</sup> Чахнуть – становиться слабым, болезненным, хилым.



### Подумаем над прочитанным

Это стихотворение – введение в юношескую поэму А.С.Пушкина «Руслан и Людмила». Оно написано по мотивам русских народных сказок, услышанных поэтом в Михайловском от няни Арины Родионовны, которая была искусной рассказчицей, знала много сказок и песен. С самого раннего детства А.С.Пушкин проникся уважением и любовью к русскому народному творчеству. Поэт воссоздаёт широкую панораму художественного пространства мира сказки, где рядом «лес и дол», где «о заре прихлынут волны на брег песчаный и пустой». В этом пространстве мы одновременно видим и Бабу Ягу в ступе, и Кощей Бессмертного, и сказочных витязей-богатырей, и царевну, и Серого Волка. Эти строки являются своего рода вступлением ко всему сказочному творчеству великого поэта.

4. А.С.Пушкин использует во введении в поэму устаревшие, например: **златая, брег, чреда, злато**, которые соответствуют русским словам **золотая, берег, череда, золото**. Подберите к данным словам родственные и найдите в них общий корень. Например: **злато, позолота, позлащённый, позолотить, золотой**. Найдите чередующиеся гласные и согласные.
5. Как вы думаете, с какой целью поэт использует устаревшие слова?
6. А.С.Пушкин с необычайной выразительностью передаёт нам сказочные картины: там леший бродит, следы невиданных зверей, лес и дол видений полны, и тридцать витязей прекрасных чредой из вод выходят ясных, королевич мимоходом пленяет грозного царя, царь Кощей над златом чахнет. Какие ещё картины возникают в вашем воображении?



### Обратите внимание

При выразительном чтении обратите внимание на особенности текста: напевность, привычную для народной сказки, торжественность некоторых строчек («Там лес и дол видений полны»), и юмор, которым проникнуты описания «чудесного», «волшебного» («Там королевич мимоходом пленяет грозного царя»).

7. Выпишите из текста эпитеты. С какой целью использовал их автор? Обратите внимание на тот факт, что поэт выбирает, как правило, один самый яркий эпитет, что подчёркивает близость стихотворения к произведениям устного народного творчества.
8. Автор проводит своего читателя через всё, чему поверить нельзя и в то же время нельзя не поверить. Какие строки подтверждают «правдивость» рассказанного?
9. Выучите наизусть введение в поэму «Руслан и Людмила».

## Михаил Юрьевич Лермонтов (1814-1841)

### АШИК-КЕРИБ *Турецкая сказка*



Давно тому назад, в городе Тифлизе, жил один богатый турок; много аллах дал ему золота, но дороже золота была ему единственная дочь Магуль-Мегери: хороши звёзды на небеси, но за звёздами живут ангелы, и они ещё лучше, так и Магуль-Мегери была лучше всех девушек Тифлиза. Был также в Тифлизе бедный Ашик-Кериб; пророк не дал ему ничего кроме высокого сердца и дара песен; играя на саазе (балалайка турецкая) и прославляя древних витязей Туркестана, ходил он по свадьбам увеселять богатых и счастливых; на одной свадьбе он увидел Магуль-Мегери, и они полюбили друг друга. Мало было надежды у бедного Ашик-Кериба получить её руку — и он стал грустен, как зимнее небо.

Вот раз он лежал в саду под виноградником и наконец заснул; в это время шла мимо Магуль-Мегери с своими подругами; и одна из них, увидав спящего ашика (балалаечник), отстала и подошла к нему: «Что ты спишь под виноградником, — запела она, — вставай, безумный, твоя газель идёт мимо»; он проснулся — девушка порхнула прочь, как птичка; Магуль-Мегери слышала её песню и стала её



бранить: «Если б ты знала, — отвечала та, — кому я пела эту песню, ты бы меня поблагодарила: это твой Ашик-Кериб». — «Веди меня к нему», — сказала Магуль-Мегери; и они пошли. Увидав его печальное лицо, Магуль-Мегери стала его спрашивать и утешать. «Как мне не грустить, — отвечал Ашик-Кериб, — я тебя люблю — и ты никогда не будешь моею». — «Проси мою руку у отца моего, — говорила она, — и отец мой сыграет нашу свадьбу на свои деньги, и наградит меня столько, что нам вдвоём достанет».

— «Хорошо, — отвечал он, — положим, Аяк-Ага ничего не пожалеет для своей дочери; но кто знает, что после ты не будешь меня упрекать в том, что я ничего не имел и тебе всем обязан; нет, милая Магуль-Мегери, я положил зарок на свою душу<sup>1</sup>: обещаю семь лет странствовать по свету и нажить себе богатство либо погибнуть в дальних пустынях; если ты согласна на это, то по истечении срока будешь моею». Она согласилась, но прибавила, что если в назначенный день он не вернётся, то она сделается женою Куршуд-бека, который давно уж за нее сватается.

Пришёл Ашик-Кериб к своей матери; взял на дорогу её благословение, поцеловал маленькую сестру, повесил через плечо сумку, оперся на посох странничий и вышел из города Тифлиза. И вот, догоняет его всадник, — он смотрит — это Куршуд-бек. «Добрый путь, — кричал ему бек, — куда бы ты ни шёл, странник, я твой товарищ»; не рад был Ашик своему товарищу, но нечего делать; долго они шли вместе, наконец, завидели перед собою реку. Ни моста, ни брода; «плыви вперёд, — сказал Куршуд-бек, — я за тобою последую». Ашик сбросил верхнее платье и поплыл; переправившись, глядь назад — о горе! о всемогущий аллах!

<sup>1</sup> Положить зарок на душу — дать обещание не делать чего-то.

Куршуд-бек, взяв его одежды, ускакал обратно в Тифлиз, только пыль вилась за ним змеею по гладкому полю. Прискакав в Тифлиз, несёт бек платье Ашик-Кериба к его старой матери: «Твой сын утонул в глубокой реке, — говорит он, — вот его одежда». В невыразимой тоске упала мать на одежды любимого сына и стала обливать их жаркими слезами; потом взяла их и понесла к наречённой<sup>1</sup> невестке своей, Магуль-Мегери. «Мой сын утонул, — сказала она ей, — Куршуд-бек привёз его одежды; ты свободна». Магуль-Мегери улыбнулась и отвечала: «Не верь, это всё выдумки Куршуд-бека; прежде истечения семи лет никто не будет моим мужем»; — она взяла со стены свою сааз и спокойно начала петь любимую песню бедного Ашик-Кериба.

Между тем странник пришёл бос и наг в одну деревню; добрые люди одели его и накормили; он за то пел им чудные песни; таким образом переходил он из деревни в деревню, из города в город; и слава его разнеслась повсюду. Прибыл он наконец в Халаф; по обыкновению вошёл в кофейный дом, спросил сааз и стал петь. В это время жил в Халафе паша, большой охотник до песельников<sup>2</sup>; многих к нему приводили — ни один ему не понравился; его чауши<sup>3</sup> измучились, бегая по городу: вдруг, проходя мимо кофейного дома, слышат удивительный голос; они туда. «Иди с нами, к великому паше, — закричали они, — или ты отвечаешь нам головою». — «Я человек вольный, странник из города Тифлиза, — говорит Ашик-Кериб; — хочу пойду, хочу нет; пою, когда придётся, и ваш паша мне не начальник». Однако, несмотря на то, его схватили и привели к паше. «Пой», — сказал паша, и он запел. И в этой песне он славил свою дорогую Магуль-Мегери; и эта песня так понравилась гордому паше, что он оставил у себя бедного Ашик-Кериба. Посыпалось к нему серебро и золото, заблестали на нём богатые одежды; счастливо и весело стал жить Ашик-Кериб и сделался очень богат; забыл он свою Магуль-Мегери или нет, не знаю, только срок истекал, последний год скоро должен был кончиться, а он и не готовился к отъезду. Пре-

---

<sup>1</sup> Наречённая — от слова «наречь», назвать кого-то каким-нибудь именем.

<sup>2</sup> Песельник — то же, что и песенник, исполнитель песен.

<sup>3</sup> Чауш — солдат, имеющий рядовой воинский чин.

красная Магуль-Мегери стала отчаиваться; в это время отправлялся один купец с карваном из Тифлиза с сорока верблюдами и восьмьюдесятью невольниками; призывает она купца к себе и даёт ему золотое блюдо. «Возьми ты это блюдо, — говорит она, — и в какой бы ты город ни приехал, выставь это блюдо в своей лавке и объяви везде, что тот, кто признается моему блюду хозяином и докажет это, получит его и вдобавок вес его золотом». Отправился купец, везде исполнял поручение Магуль-Мегери, но никто не признался хозяином золотому блюду. Уж он продал почти все свои товары и приехал с остальными в Халаф. Объявил он везде поручение Магуль-Мегери. Услыхав это, Ашик-Кериб прибегает в караван-сарай, — и видит золотое блюдо в лавке тифлизского купца. «Это моё», — сказал он, схватив его рукою. «Точно, твоё, — сказал купец: — я узнал тебя, Ашик-Кериб: ступай же скорее в Тифлиз, твоя Магуль-Мегери велела тебе сказать, что срок истекает, и если ты не будешь в назначенный день, то она выйдет за другого»; — в отчаянии Ашик-Кериб схватил себя за голову: оставалось только три дни до рокового<sup>1</sup> часа. Однако он сел на коня, взял с собою суму с золотыми монетами, и поскакал, не жалея коня; наконец, измученный бегун упал бездыханный на Арзинган горе, что между Арзиньяном и Арзерумом. Что ему было делать: от Арзиньяна до Тифлиза два месяца езды, а оставалось только два дни. «Аллах всемогущий, — воскликнул он, — если ты уж мне не поможешь, то мне нечего на земле делать», — и хочет он броситься с высокого утёса; вдруг видит внизу человека на белом коне и слышит громкий голос: «Оглан, что ты хочешь делать?» «Хочу умереть», — отвечал Ашик. «Слезай же сюда, если так, я тебя убью». Ашик спустился кое-как с утёса. «Ступай за мною», — сказал грозно всадник. «Как я могу за тобою следовать, — отвечал Ашик, — твой конь летит, как ветер, а я отягощён сумою<sup>2</sup>». «Правда; повесь же суму свою на седло моё и следуй». Отстал Ашик-Кериб, как ни старался бежать. «Что ж ты отстаёшь?» — спросил всадник. «Как же я могу следовать за тобою, твой конь быстрее мысли, а я уж измучен». «Правда,

---

<sup>1</sup> Роковой — здесь: решающий, имеющий тяжёлые последствия.

<sup>2</sup> Сума — мешок из ткани, кожи.

садись же сзади на коня моего и говори всю правду, куда тебе нужно ехать». «Хоть бы в Арзерум поспеть нонче», — отвечал Ашик. — «Закрой же глаза». Он закрыл. «Теперь открой». Смотрит Ашик: перед ним белеют стены, и блещут минареты Арзрума. «Виноват, Ага, — сказал Ашик, — я ошибся, я хотел сказать, что мне надо в Карс». «То-то же, — отвечал всадник, — я предупредил тебя, чтоб ты говорил мне сущую правду; закрой же опять глаза, — теперь открой»; Ашик себе не верит — то, что это Карс. Он упал на колени и сказал: «Виноват, Ага, трижды виноват твой слуга Ашик-Кериб, но ты сам знаешь, что если человек решил лгать с утра, то должен лгать до конца дня; мне по-настоящему надо в Тифлизи». «Экой ты, неверный, — сказал сердито всадник, — но, нечего делать, прощаю тебе: закрой же глаза. Теперь открой», — прибавил он по прошествии минуты. Ашик вскрикнул от радости: они были у ворот Тифлиза. Принеся искреннюю свою благодарность и взяв свою суму с седла, Ашик-Кериб сказал всаднику: «Ага, конечно, благодеяние<sup>1</sup> твоё велико, но сделай ещё больше; если я теперь буду рассказывать, что в один день поспел из Арзиньяна в Тифлизи, мне никто не поверит; дай мне какое-нибудь доказательство». «Наклонись, сказал тот, улыбнувшись, — и возьми из-под копыта коня комок земли и положи себе за пазуху; и тогда если не станут верить истине слов твоих, то вели к себе привести слепую, которая семь лет уж в этом положении, помажь ей глаза — и она увидит». Ашик взял кусок земли из-под копыта белого коня, но только он поднял голову, всадник и конь исчезли; тогда он убедился в душе, что его покровитель был не кто иной, как Хадерилиаз<sup>2</sup> (св. Георгий).



### Обратите внимание

*Лермонтов назвал сказку турецкой. Это было связано с тем, что в тот период, когда поэт посетил Азербайджан и услышал эту сказку из уст местных жителей, русские называли азербайджанцев турками или*

<sup>1</sup> Благодеяние — доброе дело.

<sup>2</sup> Хадерилиаз — Хыдыр Ильяс, пророк Хызыр, покровитель любви.

1. Прочитайте часть сказки.
2. Знакомы ли вы с дастаном «Ашыг Гариб», по мотивам которого Лермонтов сочинил свою сказку? Может, вы услышали его из уст своих родителей, бабушек и дедушек? Если знакомы, то обратите внимание на то, что имена героев в дастане и лермонтовской сказке иногда расходятся. Как вы объясните значение имён главных героев сказки – Ашик-Кериба и Магуль-Мегери?
3. Обратите внимание на географические названия: Тифлиз, Карс, Халаф, Арзинган (Арзиньян и Арзерум). Уточните с помощью учителя, где находятся города Тифлиз, Карс и Халаф, гора Арзерум.
4. Найдите в тексте сказки сравнения (напр., **он грустен, как зимнее небо; конь летит, как ветер** и др.). Какое значение имеют сравнения для характеристики героев сказки?
5. Много ли незнакомых слов встретилось вам при чтении сказки? Запишите их в тетрадь, запомните значения слов и выражений.
6. Вам встретились разные написания отдельных слов. Выпишите их и уточните правильное написание. Как вы думаете, чем объясняется такое расхождение?
7. В тексте сказки вы увидели слово **благодетяние**. В каких ещё сложных словах вы можете употребить корень **благо**. Приведите их.
8. Обратите внимание на азербайджанские слова и пословицы, которые употребил Лермонтов в сказке. В большинстве случаев перевод этих слов он даёт в скобках. Выпишите из текста пословицы. Как они звучат по-азербайджански?
9. Разделите текст на части. Озаглавьте эти части и перескажите по ним отрывок.



### Запомните

**Сравнение** – это сопоставление одного явления или предмета с другими.

Только поздно вечером Ашик-Кериб отыскал дом свой; стучит он в двери дрожащею рукою, говоря: «Ана, ана (мать), отвори: я божий гость, я холоден и голоден; прошу, ради странствующего твоего сына,пусти меня». Слабый голос старухи отвечал ему: «Для ночлега путников есть дома богатых и сильных, есть теперь в городе свадьбы – ступай туда; там можешь провести ночь в удовольствии».



«Ана, — отвечал он, — я здесь никого знакомых не имею и потому повторяю мою просьбу: ради странствующего твоего сынапусти меня». Тогда сестра его говорит матери: «Мать, я встану и отворю ему двери». — «Негодная, — отвечала старуха, — ты рада принимать молодых людей и угощать их, потому что вот уже семь лет, как я от слёз потеряла зрение». Но дочь, не внимая её упрёкам, встала, отперла двери и впустила Ашик-Кериба: сказав обычное приветствие, он сел и с тайным волнением стал осматриваться: и видит он — на стене висит в пыльном чехле его сладкозвучный сааз. И стал он спрашивать у матери: «Что висит у тебя на стене?» — «Любопытный ты гость, — отвечала она, — будет и того, что тебе дадут кусок хлеба и завтра отпустят тебя с богом». — «Я уж сказал тебе, — возразил он, — что ты моя родная мать, а это сестра моя, и потому прошу объяснить мне, что это висит на стене?» — «Это сааз, сааз», — отвечала старуха сердито, не веря ему. «А что значит сааз?» — «Сааз то значит, что на ней играют и поют песни». И просит Ашик-Кериб, чтоб она позволила сестре снять сааз и показать ему. «Нельзя, — отвечала старуха, — это сааз моего несчастного сына, вот уже семь лет он висит на стене, и ничья живая рука до него не дотрагивалась». Но сестра его встала, сняла со стены сааз и отдала ему; тогда он поднял глаза к небу и сотворил такую молитву: «О всемогущий аллах! если я должен достигнуть до желаемой цели, то моя семиструнная сааз будет так же стройна, как в тот день, когда я в последний раз играл на ней». И он ударил по медным струнам, и струны согласно заговорили; и он начал петь: «Я бедный Кериб (нищий) — и слова мои бедны; но великий Хадерилияз помог мне спуститься с крутого утёса, хотя я беден и бедны слова мои. Узнай меня, мать, своего странника». После этого мать его зарыдала и спрашивает его: «Как тебя зовут?» — «Рашид» (храбрый), — отвечал он. «Раз говори, другой раз слушай, Рашид, — сказала она: — своими речами ты изрезал сердце моё в куски. Нынешнюю ночь я во сне видела, что на голове моей волосы побелели, — а вот уж семь лет я ослепла от слез; скажи мне ты, который имеешь его голос, когда мой сын придёт?» — И дважды со слезами она повторила ему просьбу. — Напрасно он называл себя её сыном, но она не верила, и спустя несколько вре-

мени просит он: «Позвольте, матушка, взять сааз и идти, я слышал, здесь близко есть свадьба: сестра меня проводит; я буду петь и играть, и всё, что получу, принесу сюда и разделю с вами». — «Не позволю, — отвечала старуха, — с тех пор, как нет моего сына, его сааз не выходил из дому». — Но он стал клясться, что не повредит ни одной струны, «а если хоть одна струна порвётся, продолжал Ашик, то отвечаю моим имуществом». Старуха оцупала его сумы и, узнав, что они наполнены монетами, отпустила его; проводив его до богатого дома, где шумел свадебный пир, сестра осталась у дверей слушать, что будет.

В этом доме жила Магуль-Мегери, и в эту ночь она должна была сделаться женою Куршуд-бека. Куршуд-бек пировал с родными и друзьями, а Магуль-Мегери, сидя за богатою чапрой (занавес) с своими подругами, держала в одной руке чашу с ядом, а в другой острый кинжал: она поклялась умереть прежде, чем опустит голову на ложе Куршуд-бека. И слышит она из-за чапры, что пришёл незнакомец, который говорил: «Селям алейкум: вы здесь веселитесь и пируете, так позвольте мне, бедному страннику, сесть с вами, и за то я спою вам песню». — «Почему же нет, — сказал Куршуд-бек. — Сюда должны быть впускаемы пессельники и плясуны, потому что здесь свадьба: — спой же что-нибудь, Ашик (певец), и я отпущу тебя с полной горстью золота».

Тогда Куршуд-бек спросил его: — «А как тебя зовут, путник?» — «Шинди-гёрурсез (скоро узнаете)». — «Что это за имя, — воскликнул тот со смехом. — Я в первый раз такое слышу!» — «Когда мать моя была мною беременна и мучилась родами, то многие соседи приходили к дверям спрашивать, сына или дочь бог ей дал: им отвечали — шинди-гёрурсез (скоро узнаете). И вот поэтому, когда я родился, мне дали это имя». — После этого он взял сааз и начал петь:

«В городе Халафе я пил мисирское<sup>1</sup> вино, но бог мне дал крылья, и я прилетел сюда в три дни».

Брат Куршуд-бека, человек малоумный, выхватил кинжал, воскликнув: «Ты лжёшь; как можно из Халафа приехать сюда в три дни?»

---

<sup>1</sup> Мисирское — египетское.

«За что ж ты меня хочешь убить, — сказал Ашик, — певцы обыкновенно со всех четырёх сторон собираются в одно место; и я с вас ничего не беру, верьте мне или не верьте».

«Пускай продолжает», — сказал жених, и Ашик-Кериб запел снова:

«Утренний намаз творил я в Арзиньянской долине, полуденный намаз в городе Арзруме; пред захождением солнца творил намаз в городе Карсе, а вечерний намаз в Тифлизе. Аллах дал мне крылья, и я прилетел сюда; дай бог, чтоб я стал жертвою белого коня, он скакал быстро, как плясун по канату, с горы в ущелья, из ущелья на гору: Маулям (создатель) дал Ашику крылья, и он прилетел на свадьбу Магуль-Мегери».

Тогда Магуль-Мегери, узнав его голос, бросила яд в одну сторону, а кинжал в другую. «Так-то ты сдержала свою клятву, — сказали её подруги, — стало быть, сегодня ночью ты будешь женою Куршуд-бека». — «Вы не узнали, а я узнала милый мне голос», — отвечала Магуль-Мегери; и, взяв ножницы, она прорезала чапру. Когда же посмотрела и точно узнала своего Ашик-Кериба, то вскрикнула, бросилась к нему на шею, и оба упали без чувств. Брат Куршуд-бека бросился на них с кинжалом, намереваясь заколоть обоих, но Куршуд-бек остановил его, примолвив: «Успокойся и знай: что написано у человека на лбу при его рождении, того он не минует».

Придя в чувства, Магуль-Мегери покраснела от стыда, закрыла лицо рукою и спряталась за чапру.

«Теперь точно видно, что ты Ашик-Кериб, — сказал жених, — но поведай, как же ты мог в такое короткое время проехать такое великое пространство?» — «В доказательство истины, — отвечал Ашик, сабля моя перерубит камень, если же я лгу, то да будет шея моя тоньше волоска; но лучше всего приведите мне слепую, которая бы семь лет уж не видала свету божьего, и я возвращу ей зрение». Сестра Ашик-Кериба, стоявшая у двери и услышав такую речь, побежала к матери. «Матушка! — закричала она, это точно брат, и точно твой сын Ашик-Кериб», — и, взяв её под руку, привела старуху на пир свадебный. Тогда Ашик взял комок земли из-за пазухи, развёл его водою и намазал ма-

тери глаза, примолвив: «Знайте все люди, как могущ и велик Хадрилиаз», – и мать его прозрела. После того никто не смел сомневаться в истине слов его, и Куршуд-бек уступил ему безмолвно прекрасную Магуль-Мегери.

Тогда в радости Ашик-Кериб сказал ему: «Послушай, Куршуд-бек, я тебя утешу: сестра моя не хуже твоей прежней невесты, я богат: у ней будет не менее серебра и золота; итак возьми её за себя – и будьте так же счастливы, как я с моей дорогою Магуль-Мегери».

1. Прочитайте продолжение сказки. И здесь Лермонтов употребил азербайджанские слова, пословицы и поговорки. Выпишите их из текста. Как они звучат по-азербайджански?
2. Какие незнакомые слова и выражения встретились вам при чтении этой части сказки? Запомните их значения и запишите в тетрадь.
3. Разделите текст на части. Озаглавьте их и перескажите содержание отрывка. Инсценируйте по собственному усмотрению какой-нибудь эпизод сказки.
4. Кто такой Хадрилиаз (Хыдыр Ильяс)?
5. Какие волшебные элементы характерны для сказки Лермонтова?
6. Придумайте какую-нибудь другую концовку сказки.



### **Обратите внимание**

Михаил Юрьевич Лермонтов родился в Москве. Большая часть детства поэта прошла в родовых имениях (Тарханы и село Михайловское) его бабушки Елизаветы Алексеевны, которая очень любила внука. Она часто возила маленького Мишу на Кавказ на лечение. После смерти Пушкина на дуэли Лермонтов написал стихотворение «Смерть поэта» и в убийстве поэта обвинил самого царя и его окружение. За гневные строки Лермонтов был сослан на Кавказ. Здесь он услышал близкое по духу сказание о странствующем ашуге. Поэт записал его, назвав «Ашик-Кериб». Видно, что Лермонтов после записи дастана из уст знакомого азербайджанца не имел возможности до конца обработать текст. Поэтому в лермонтовской сказке встречаются разные написания слов и выражений, имён и названий местностей. Ранняя смерть помешала этому и другим творческим планам поэта.



## Вильгельм Гауф (1802-1827)

### КАРЛИК НОС (в сокращении)

Много лет тому назад в одном большом городе любезного моего отечества, Германии, жил когда-то сапожник Фридрих со своей женой Ханной. Весь день он сидел у окна и клал заплатки на башмаки и туфли... А Ханна продавала на рынке плоды и овощи со своего маленького огорода.

У Ханны и Фридриха был сын Якоб – стройный, красивый мальчик, довольно высокий для своих двенадцати лет. Обыкновенно он сидел возле матери на базаре. Когда какой-нибудь повар или кухарка покупали у Ханны сразу много овощей, Якоб помогал им донести покупку до дому и редко возвращался назад с пустыми руками.

Однажды Ханна, как всегда, торговала на базаре. Перед ней стояло несколько корзин с капустой, картошкой, кореньями и всякой зеленью.

И вдруг к ним подошла какая-то бедно одетая старуха с маленькими красными глазками, острым, сморщенным от старости личиком и длинным-предлинным носом, который спускался до самого подбородка. Старуха опиралась на костыль, и удивительно было, что она вообще может ходить: она хромала, скользила и переваливалась, точно у неё на ногах были колеса... Ханна с любопытством смотрела на старуху. Вот уже без малого шестнадцать лет, как она торгует на базаре, а такой чудной старушонки ещё ни разу не видела. Ей даже немного жутко стало, когда старуха остановилась возле её корзин.

– Это вы Ханна, торговка овощами? – спросила старуха скрипучим голосом, всё время тряся головой.

– Да, – ответила жена сапожника. – Вам угодно что-нибудь купить?



— Увидим, увидим, — пробормотала себе под нос старуха. — Зелень поглядим, корешки посмотрим. Есть ли ещё у тебя то, что мне нужно.

Она нагнулась и стала шарить своими длинными коричневыми пальцами в корзине с пучками зелени, которые Ханна разложила так красиво и аккуратно. Возьмёт пучок, поднесёт к носу и обнюхивает со всех сторон, а за ним — другой, третий.

У Ханны прямо сердце разрывалось — до того тяжело ей было смотреть, как старуха об-

ращается с зеленью. Но она не могла сказать ей ни слова — покупатель ведь имеет право осматривать товар. Кроме того, она все больше и больше боялась этой старухи.

Переворошив всю зелень, старуха выпрямилась и проворчала:

— Плохой товар!.. Плохая зелень!.. Ничего нет из того, что мне нужно...

Эти слова рассердили маленького Якоба.

— Эй ты, бессовестная старуха! — крикнул он. — Перенюхала всю зелень своим длинным носом, перемяла корешки корявыми пальцами, так что теперь их никто не купит, и ещё ругаешься, что плохой товар! У нас сам герцогский повар покупает!

Старуха искоса поглядела на мальчика и сказала хриплым голосом:

— Тебе не нравится мой нос, мой нос, мой прекрасный длинный нос? И у тебя такой же будет, до самого подбородка.

Она подкатилась к другой корзине — с капустой, вынула из неё несколько чудесных, белых кочанов<sup>1</sup> и так сдавила их, что они жалобно затрещали. Потом она кое-как побросала кочаны обратно в корзину и снова проговорила:

<sup>1</sup> Кочан — верхушка стебля капусты.

– Плохой товар! Плохая капуста!

– Да не тряси ты так противно головой! – закричал Якоб. – У тебя шея не толще кочерыжки – того и гляди, обломится, и голова упадёт в нашу корзину. Кто у нас тогда что купит?

– Так у меня, по-твоему, слишком тонкая шея? – сказала старуха, все так же усмехаясь. – Ну, а ты будешь совсем без шеи. Голова у тебя будет торчать прямо из плеч – по крайней мере, не свалится с тела.

– Не говорите мальчику таких глупостей! – сказала наконец Ханна, не на шутку рассердившись. – Если вы хотите что-нибудь купить, так покупайте скорей. Вы у меня разгоните всех покупателей.

Старуха сердито поглядела на Ханну.

– Хорошо, хорошо, – проворчала она. – Пусть будет по-твоему. Я возьму у тебя эти шесть кочанов капусты. Но только у меня в руках костыль, и я не могу сама ничего нести. Пусть твой сын донесёт мне покупку до дому. Я его хорошо награжу за это.

Якобу очень не хотелось идти, и он даже заплакал – он боялся этой страшной старухи. Но мать строго приказала ему слушаться – ей казалось грешно заставлять старую, слабую женщину нести такую тяжесть.

Она брела<sup>1</sup> не очень-то скоро, и прошёл почти час, пока они добрались до какой-то дальней улицы на окраине города и остановились перед маленьким полуразвалившимся домиком.

Старуха вынула из кармана какой-то заржавленный крючок, ловко всунула его в дырочку в двери, и вдруг дверь с шумом распахнулась. Якоб вошёл и застыл на месте от удивления: потолок и стены в доме были мраморные, кресла, стулья и столы – из чёрного дерева, украшенного золотом и драгоценными камнями, а пол был стеклянный и до того гладкий, что Якоб несколько раз поскользнулся и упал.

Старуха приложила к губам маленький серебряный свисток и как-то по-особенному, раскатисто, свистнула –

---

<sup>1</sup> Брести – идти с трудом или тихо.

так, что свисток затрещал на весь дом. И сейчас же по лестнице быстро сбежали вниз морские свинки – совсем необыкновенные морские свинки, которые ходили на двух лапках. Вместо башмаков у них были ореховые скорлупки, и одеты эти свинки были совсем как люди – даже шляпы не забыли захватить.

– Куда вы девали мои туфли, негодницы! – закричала старуха и так ударила свинок палкой, что они с визгом подскочили. – Долго ли я ещё буду здесь стоять?..

Свинки бегом побежали вверх по лестнице, принесли две скорлупки кокосового ореха на кожаной подкладке и ловко надели их старухе на ноги.

Старуха сразу перестала хромать. Она отшвырнула свою палку в сторону и быстро-быстро заскользила по стеклянному полу, таща за собой маленького Якоба. Ему было даже трудно поспевать за ней, до того проворно она двигалась в своих кокосовых скорлупках.

Наконец старуха остановилась в какой-то комнате, где было много всякой посуды. Это, видимо, была кухня, хотя полы в ней были устланы коврами, а на диванах лежали вышитые подушки, как в каком-нибудь дворце.

– Садись, сынок, – ласково сказала старуха и усадила Якоба на диван, пододвинув к дивану стол, чтобы Якоб не мог никуда уйти со своего места. – Отдохни хорошенько – ты, наверно, устал.

– Что вы болтаете! – закричал Якоб. – Устать-то я и вправду устал, но я нёс не головы, а кочаны капусты. Вы купили их у моей матери.

– Это ты неверно говоришь, – сказала старуха и засмеялась.

И, раскрыв корзинку, она вытащила из нее за волосы человеческую голову.

Якоб чуть не упал, до того испугался. Он сейчас же подумал о своей матери. Ведь если кто-нибудь узнает про эти головы, на неё мигом донесут, и ей придётся плохо.

– Нужно тебя ещё наградить за то, что ты такой послушный, – продолжала старуха. – Потерпи немного: я сварю тебе такой суп, что ты его до смерти вспоминать будешь.



Она снова свистнула в свой свисток, и на кухню при-мчались морские свинки, одетые как люди: в передниках, с поварёшками и кухонными ножами за поясом. За ними прибежали белки — много белок, тоже на двух ногах; они были в широких шароварах и зелёных бархатных шапочках. Это, видно, были повара. Они быстро-быстро карабкались по стенам и приносили к плите миски и сковородки, яйца, масло, коренья и муку. А у плиты суетилась, катаясь взад и вперёд на своих кокосовых скорлупках, сама старуха. Огонь под плитой разгорался все сильнее, на сковородах что-то шипело и дымилось, по комнате разносился приятный, вкусный запах.

Тогда старуха сняла горшок с плиты, отлила из него супу в серебряную миску и поставила миску перед Якобом.

— Кушай, сынок, — сказала она. — Поешь этого супу и будешь такой же красивый, как я. И поваром хорошим сделаешься — надо же тебе знать какое-нибудь ремесло.

Когда Якоб почти что доел суп, свинки зажгли на маленькой жаровне какое-то куренье с приятным запахом, и по всей комнате поплыли облака голубоватого дыма. Он становился все гуще и гуще, все плотней и плотней окутывал мальчика, так что у Якоба наконец закружилась голова. Не прошло и пяти минут, как он и вправду заснул на диване, в кухне безобразной старухи.

И увидел Якоб удивительный сон. Ему приснилось, будто старуха сняла с него одежду и завернула его в беличью шкурку. Он научился прыгать и скакать, как белка, и подружился с другими белками и свинками. Все они были очень хорошие.

И стал Якоб, как они, прислуживать старухе. Сначала ему пришлось быть чистильщиком обуви. Он должен был смазывать маслом кокосовые скорлупки, которые старуха носила на ногах, и так натирать их тряпочкой, чтобы они блестели.

Примерно через год его перевели на другую, более трудную должность. Ещё через год Якобу было поручено добывать старухе воду для питья. Якоб с белками собирал в ореховые скорлупки росу с цветов, и старуха только её и пила.

Прошёл ещё год, и Якоб перешёл служить в комнаты — чистить полы. На пятый год Якоб стал работать на кухне.

Так Якоб прожил у старухи лет семь. И вот однажды она надела на ноги свои ореховые скорлупки, взяла костыль и корзину, чтобы идти в город, и приказала Якобу оципать курицу, начинить её зеленью и хорошенько подрумянить. Якоб сейчас же принялся за работу. Ему понадобились травы, чтобы начинить ими курицу. Он пошёл в кладовую, где хранилась у старухи всякая зелень, и принялся отбирать то, что ему было нужно. И вдруг он увидел в стене кладовой маленький шкафчик, которого раньше никогда не замечал. Дверца шкафчика была приоткрыта. Якоб с любопытством заглянул в него и видит — там стоят какие-то маленькие корзиночки. Он открыл одну из них и увидел диковинные травы, какие ему ещё никогда не попадались.

Якоб поднёс один цветок к носу и вдруг почувствовал знакомый запах — такой же, как у супа, которым старуха накормила его, когда он к ней пришёл. Запах был до того сильный, что Якоб громко чихнул несколько раз и проснулся.

Он с удивлением осмотрелся кругом и увидел, что лежит на том же диване, в кухне у старухи.

«Ну и сон же это был! Прямо будто наяву! — подумал Якоб. — То-то матушка посмеется, когда я ей всё это расскажу! И попадёт же мне от неё за то, что я заснул в чужом доме, вместо того чтобы вернуться к ней на базар!»

Он быстро вскочил с дивана и хотел бежать к матери, но почувствовал, что все тело у него точно деревянное, а шея совсем окоченела — он еле-еле мог шевельнуть головой. Он то и дело задевал носом за стену или за шкаф, а раз, когда быстро повернулся, даже больно ударился о дверь. Белки и свинки бегали вокруг Якоба и пищали — видно, им не хотелось его отпускать.

Домик старухи, как мы уже знаем, был далеко от рынка, и Якоб долго пробирался узкими, извилистыми переулками, пока не добрался до рынка. На улицах толпилось очень много народу. Где-то поблизости, наверное, показывали карлика, потому что все вокруг Якоба кричали:

— Посмотрите, вот безобразный карлик! И откуда он

только взялся? Ну и длинный же у него нос! А голова — прямо на плечах торчит, без шеи! А руки-то, руки! Поглядите — до самых пяток!

Якоб в другое время с удовольствием сбегал бы поглядеть на карлика, но сегодня ему было не до того — надо было спешить к матери.

Наконец, Якоб добрался до рынка.

Якоб долго стоял, не решаясь подойти к матери. Наконец, он собрался с духом и, подкравшись к ней сзади, положил ей руку на плечо и сказал:

— Мама, что с тобой? Ты на меня сердишься?

Ханна обернулась и, увидев Якоба, вскрикнула от ужаса.

— Что тебе нужно от меня, страшный карлик? — закричала она. — Уходи, уходи! Я не терплю таких шуток!

— Что ты, матушка? — испуганно сказал Якоб. — Ты, наверно, нездорова. Почему ты гонишь меня?

— Говорю тебе, уходи своей дорогой! — сердито крикнула Ханна. — От меня ты ничего не получишь за твои шутки, противный урод!

«Она сошла с ума! — подумал бедный Якоб. — Как мне теперь увести её домой?»

— Мамочка, посмотри же на меня хорошенько, — сказал он, чуть не плача. — Я ведь твой сын Якоб!

— Нет, это уж слишком! — закричала Ханна, обращаясь к своим соседкам. — Посмотрите на этого ужасного карлика! Он отпугивает всех покупателей да ещё смеется над моим горем! Говорит — я твой сын, твой Якоб, негодяй этакий!

Торговки, соседки Ханны, разом вскочили на ноги и принялись ругать Якоба:

— Как ты смеешь шутить над её горем! её сына украли семь лет назад. А какой мальчик был — прямо картинка! Убирайся сейчас же, не то мы тебе глаза выцарапаем!

Бедный Якоб не знал, что подумать. Ведь он же сегодня утром пришёл с матерью на базар и помог ей разложить овощи, потом отнёс к старухе домой капусту, зашёл к ней, поел у неё супу, немного поспал и вот теперь вернулся. А торговки говорят про какие-то семь лет. И его, Якоба, называют противным карликом. Что же с ними такое слу-

чилось?

Со слезами на глазах побрёл Якоб с рынка. Раз мать не хочет его признавать, он пойдёт к отцу.

«Посмотрим, — думал Якоб. — Неужели и отец тоже прогонит меня? Я стану у двери и заговорю с ним».

Он подошёл к лавке сапожника, который, как всегда, сидел там и работал, стал возле двери и заглянул в лавку. Фридрих был так занят работой, что сначала не заметил Якоба. Но вдруг случайно поднял голову, выронил из рук шило и дратву<sup>1</sup> и вскрикнул:

— Что это такое? Что такое?

— Добрый вечер, хозяин, — сказал Якоб и вошёл в лавку. — Как поживаете?

— Плохо, сударь мой, плохо! — ответил сапожник, который тоже, видно, не узнал Якоба. — Работа совсем не ладится. Мне уже много лет, а я один — чтобы нанять подмастерья<sup>2</sup>, денег не хватает.

— А разве у вас нет сына, который мог бы вам помочь? — спросил Якоб.

— Был у меня один сын, Якобом его звали, — ответил сапожник. — Теперь было бы ему годков двадцать. Он бы здорово поддержал меня...

— А где же теперь ваш сын? — робко спросил Якоб.

— Про то один господь знает, — ответил с тяжёлым вздохом сапожник. — Вот уже семь лет прошло, как его увели от нас на базаре.

— Дайте, дайте мне скорей зеркало! — взмолился Якоб. — Уверяю вас, мне очень нужно. Я, правда, не из гордости...

— Да ну вас совсем! Нет у меня зеркала! — рассердился сапожник. — Если уж вам так не терпится на себя посмотреть — вон напротив лавка цирюльника<sup>3</sup> Урбана. У него есть зеркало, раза в два больше вас.

Якоб быстро перешёл через улицу и вошёл к цирюльнику, которого он раньше хорошо знал.

— Доброе утро, Урбан, — сказал он. — У меня к вам большая просьба: будьте добры, позвольте мне посмотреться

<sup>1</sup> Дратва — толстая нитка для шитья обуви.

<sup>2</sup> Подмастерье — помощник.

<sup>3</sup> Цирюльник — парикмахер.

в ваше зеркало.

— Сделайте одолжение. Вон оно стоит в левом про-  
стенке! — крикнул Урбан и громко расхохотался. — Полю-  
буйтесь, полюбуйтесь на себя, вы ведь настоящий красав-  
чик.

Якоб подошёл к зеркалу и невольно отшатнулся. Слезы  
выступили у него на глазах. Неужели это он, этот уродли-  
вый карлик! Глаза у него стали маленькие, как у свиньи,  
огромный нос свешивался ниже подбородка, а шеи как  
будто и совсем не было. Голова глубоко ушла в плечи, и он  
почти совсем не мог её повернуть. А ростом он был такой  
же, как семь лет назад, — совсем маленький. Другие маль-  
чишки за эти годы выросли вверх, а Якоб рос в ширину.  
Спина и грудь у него были широкие-преширокие, и он был  
похож на большой, плотно набитый мешок. Тоненькие ко-  
ротенькие ножки едва несли его тяжёлое тело. А руки с  
крючковатыми пальцами были, наоборот, длинные, как у  
взрослого мужчины, и свисали почти до земли. Таков был  
теперь бедняга Якоб.

Ему вспомнилось, как старуха подошла в то утро к его  
матери. Всё, над чем он тогда смеялся — и длинный нос, и  
безобразные пальцы, — получил он от старухи за свои  
насмешки. А шею она у него отняла, как обещала...

Хотя тело у Якоба было изуродовано, голова работала  
хорошо, как прежде. Он почувствовал, что за эти семь лет  
сделался совсем взрослым.

«Не то беда, что я стал уродом, — размышлял он, идя  
по улице. — Обидно, что и отец, и мать прогнали меня  
прочь, как собаку.

Целый день бродил бедный карлик по городу не евши,  
не пивши. Никто не пожалел его, и все над ним только сме-  
ялись. Ночевать ему пришлось на церковной лестнице,  
прямо на жёстких, холодных ступеньках.

«Как же я буду жить дальше? — думал он. — Быть вы-  
веской у цирюльника или показываться за деньги я не  
хочу, а мать и отец меня прогнали. Что же мне придумать,  
чтобы не умереть с голоду?»

1. Прочитайте отрывок из сказки «Карлик Нос». Разделите его на части, назовите их. Составьте план для пересказа.
2. При чтении текста выделите непонятные слова и выражения, выпишите пословицы и поговорки, при пересказе постарайтесь использовать их в своей речи.
3. Найдите в отрывке сравнения и эпитеты в описании героев сказки, их действий и поступков, местности.
4. Опишите старуху. Как оказался мальчик у старухи-ведьмы? А как она превратила мальчика Якоба в карлика?
5. Что вы можете сказать о родителях Якоба? Что им пришлось пережить с тех пор, как потерялся их сын?
6. Какие черты характера вы бы особо отметили в поведении Якоба, превратившегося в карлика? Составьте кластер для подробной характеристики мальчика.

И тут Якоб вспомнил, что, пока он был белкой и жил у старухи, ему удалось научиться хорошо стряпать. И он решил поступить поваром к герцогу.

А герцог, правитель той страны, был известный объедал<sup>1</sup> и лакомка. Он больше всего любил хорошо поесть и выписывал себе поваров со всех концов земли.

Якоб подождал немного, пока совсем рассвело, и направился к герцогскому дворцу.

Громко стучало у него сердце, когда он подошёл к дворцовым воротам. Привратники спросили его, что ему нужно, и начали над ним потешаться, но Якоб не растерялся и сказал, что хочет видеть главного начальника кухни. Его повели какими-то дворами, и все, кто его только видел из герцогских слуг, бежали за ним и громко хохотали.

Все теснились вокруг Якоба, и на дворе стоял такой шум и гомон, словно к городу подступили враги. Всюду слышались крики:

— Карлик! Карлик! Видели вы карлика?

Наконец, во двор вышел дворцовый смотритель — заspanный толстый человек с огромной плёткой в руке.

— Эй вы, собаки! Что это за шум? — закричал он громовым голосом, немилосердно колотя своей плёткой по плечам и спинам конюхов и прислужников. — Не знаете вы разве, что герцог ещё спит?

---

<sup>1</sup> *Объедала* — в значении: *обжора*.

– Господин, – отвечали привратники<sup>1</sup>, – посмотрите, кого мы к вам привели! Настоящего карлика! Такого вы ещё, наверное, никогда не встречали.

Услышав, что Якоб хочет видеть начальника кухни, смотритель воскликнул:

– Неправда, сынок! Это я тебе нужен, дворцовый смотритель. Ты ведь хочешь поступить к герцогу в карлики?

– Нет, господин, – ответил Якоб. – Я хороший повар и умею готовить всякие редкостные кушанья. Отведите меня, пожалуйста, к начальнику кухни. Может быть, он согласится испытать моё искусство.

– Твоя воля, малыш, – ответил смотритель, – ты ещё, видно, глупый парень. Будь ты придворным карликом, ты мог бы ничего не делать, есть, пить, веселиться и ходить в красивой одежде, а ты хочешь на кухню!..

Сказав это, смотритель отвёл Якоба к начальнику кухни. Карлик низко поклонился ему и сказал:

– Милостивый господин, не нужен ли вам искусный повар?

Начальник кухни оглядел Якоба с головы до ног и громко расхохотался.

– Ты хочешь быть поваром? – воскликнул он. – Что же, ты думаешь, у нас в кухне плиты такие низенькие? Ведь ты ничего на них не увидишь, даже если поднимешься на цыпочки. Нет, мой маленький друг, тот, кто тебе посоветовал поступить ко мне поваром, сыграл с тобой скверную шутку.

И начальник кухни снова расхохотался, а за ним – дворцовый смотритель и все те, кто был в комнате. Якоб, однако, не смутился.

– Господин начальник кухни! – сказал он. – Вам, наверно, не жалко дать мне одно-два яйца, немного муки, вина и приправ. Поручите мне приготовить какое-нибудь блюдо и велите подать все, что для этого нужно. Я состряпаю<sup>2</sup> кушанье у всех на глазах, и вы скажете: «Вот это настоящий повар!»

Долго уговаривал он начальника кухни, поблёскивая

---

<sup>1</sup> Привратник – сторож у входа, у ворот.

<sup>2</sup> Состряпать – приготовить пищу.

своими маленькими глазками и убедительно качая головой. Наконец начальник согласился.

– Ладно! – сказал он. – Давай попробуем шутки ради! Идёмте все на кухню, и вы тоже, господин смотритель дворца.

Он взял дворцового смотрителя под руку и приказал Якобу следовать за собой... При появлении начальника кухни все замерли на месте, и в кухне сделалось совсем тихо; только огонь продолжал потрескивать под плитой и вода по-прежнему журчала в бассейне.

– Что заказал сегодня господин герцог к первому завтраку? – спросил начальник кухни главного заведующего завтраками – старого толстого повара в высоком колпаке.

– Его светлость изволили заказать датский суп с красными гамбургскими клёцками<sup>1</sup>, – почтительно ответил повар.

– Хорошо, – продолжал начальник кухни. – Ты слышал, карлик, чего господин герцог хочет покушать? Можно ли тебе доверить такие трудные блюда? Гамбургских клёцек тебе ни за что не состряпать. Это тайна наших поваров.

– Нет ничего легче, – ответил карлик (когда он был белкой, ему часто приходилось стряпать для старухи эти кушанья). – Для супа дайте мне таких-то и таких-то трав и пряностей, сала дикого кабана, яиц и кореньев. А для клёцек, – он заговорил тише, чтобы его не слышал никто, кроме начальника кухни и заведующего завтраками, – а для клёцек мне нужны четыре сорта мяса, немножко пива, гусиный жир, имбирь<sup>2</sup> и трава, которая называется «утешение желудка».

– Клянусь честью, правильно! – закричал удивлённый повар. – Какой это чародей учил тебя стряпать? Ты все до тонкости перечислил. А про травку «утешение желудка» я и сам в первый раз слышу. С нею клёцки, наверно, ещё лучше выйдут. Ты прямо чудо, а не повар!

– Вот никогда бы не подумал этого! – сказал начальник кухни. – Однако сделаем испытание. Дайте ему припасы, посуду и все, что требуется, и пусть приготовит гер-

---

<sup>1</sup> Клёцка – кусочек теста, сваренный в бульоне, молоке.

<sup>2</sup> Имбирь – пряность из корня растения.



цогу завтрак.

Пришлось пододвинуть к плите стул, карлик взобрался на него и начал готовить.

Подготовив кушанья к варке, карлик велел поставить обе кастрюли на огонь и не снимать их, пока он не прикажет. Потом он начал считать: «Раз, два, три, четыре...» – и, досчитав ровно до пятисот, крикнул: «Довольно!»

Поварята сдвинули кастрюли с огня, и карлик предложил начальнику кухни отведать его стряпни<sup>1</sup>.

Главный повар приказал подать золотую ложку, сполоснул её в бассейне и передал начальнику кухни. Тот торжественно подошёл к плите, снял крышки с дымящихся кастрюль и попробовал суп и клёцки. Проглотив ложку супа, он зажмурил глаза от наслаждения, несколько раз прищёлкнул языком и сказал:

– Прекрасно, прекрасно, клянусь честью! Не хотите ли и вы убедиться, господин дворцовый смотритель?

Смотритель дворца с поклоном взял ложку, попробовал и чуть не подскочил от удовольствия.

– Я не хочу вас обидеть, дорогой заведующий завтраками, – сказал он, – вы прекрасный, опытный повар, но такого супа и таких клёцек вам состряпать ещё не удавалось.

Повар тоже попробовал оба кушанья, почтительно пожал карлику руку и сказал:

– Малыш, ты – великий мастер! Твоя травка «утешение желудка» придаёт супу и клёцкам особенный вкус.

В это время в кухне появился слуга герцога и потребовал завтрак для своего господина. Кушанье тотчас же налили в серебряные тарелки и послали наверх.

Герцог сидел там, развалиясь в своём глубоком кресле. Он дочиста съел всё, что было на тарелках, и вытирал губы шёлковым платком. Его лицо сияло, и он сладко жмурился от удовольствия.

– Послушай-ка, – сказал он, увидев начальника кухни, – я всегда был очень доволен твоей стряпнёй, но сегодня завтрак был особенно вкусен. Скажи мне, как зовут повара, который его готовил: я пошлю ему несколько дукатов<sup>2</sup> в

---

<sup>1</sup> Стряпня – от слова «стряпать», приготовить пищу.

<sup>2</sup> Дукат – старинная монета в некоторых европейских странах.

награду.

— Господин, сегодня случилась удивительная история, — сказал начальник кухни.

И он рассказал герцогу, как к нему привели утром карлика, который непременно хочет стать дворцовым поваром. Герцог, выслушав его рассказ, очень удивился. Он велел позвать карлика и стал его расспрашивать, кто он такой. Бедному Якобу не хотелось говорить, что он семь лет был белкой и служил у старухи, но и лгать он не любил. Поэтому он только сказал герцогу, что у него теперь нет ни отца, ни матери и что его научила стряпать одна старуха. Герцог долго потешался над странным видом карлика и наконец сказал ему:

— Так и быть, оставайся у меня. Я дам тебе в год пятьдесят дукатов, одно праздничное платье и, сверх того, две пары штанов. За это ты будешь каждый день сам готовить мне завтрак, наблюдать за тем, как стряпают обед, и вообще заведовать моим столом. А кроме того, всем, кто у меня служит, я даю прозвища. Ты будешь называться Карлик Нос и получишь звание помощника начальника кухни.

Карлик Нос поклонился герцогу до земли и поблагодарил его за милость.

Он решил хорошенько отблагодарить своего хозяина, и не только сам правитель страны, но и все его придворные не могли нахвалиться маленьким поваром. С тех пор как Карлик Нос поселился во дворце, герцог стал, можно сказать, совсем другим человеком. Но с появлением Карлика Носа всё изменилось. Герцог теперь ел не три раза в день, как раньше, а пять раз и только похваливал искусство карлика. Всё казалось ему превкусным, и он становился день ото дня толще.

Жители города не могли надивиться на этого замечательного карлика.

Так Якоб прожил во дворце два года. Он был бы, пожалуй, даже доволен своей судьбой, если бы не вспоминал так часто об отце и матери, которые не узнали его и прогнали. Только это его и огорчало.

Как-то раз утром он пошёл на базар за гусями и долго не мог найти достаточно жирных птиц. Он несколько раз прошёлся по базару, выбирая гуся получше. Теперь уже ни-

кто не смеялся над карликом. Все низко ему кланялись и почтительно уступали дорогу. Каждая торговка была бы счастлива, если бы он купил у неё гуся.

Якоб купил трёх птиц вместе с клеткой — двух гусаков и одну гусыню, — поставил клетку на плечо и пошёл обратно во дворец. И вдруг он заметил, что две птицы гогочут и хлопают крыльями, как полагается хорошим гусакам, а третья — гусыня — сидит тихо и даже как будто вздыхает.

«Это гусыня больна, — подумал Якоб. — Как только приду во дворец, сейчас же велю её прирезать, пока она не издохла».

И вдруг птица, словно разгадав его мысли, сказала:

— Ты не режь меня —

Заклюю тебя.

Если шею мне свернёшь,

Раньше времени умрёшь.

Якоб чуть не уронил клетку.

— Вот чудеса! — закричал он. — Вы, оказывается, умеете говорить, госпожа гусыня! Не бойся, такую удивительную птицу я не убью. Готов спорить, что ты не всегда ходила в гусиных перьях. Ведь был же и я когда-то маленькой белочкой.

— Твоя правда, — ответила гусыня. — Я не родилась птицей. Никто не думал, что Мими, дочь великого Веттербока, кончит жизнь под ножом повара на кухонном столе.

— Не беспокойтесь, дорогая Мими! — воскликнул Якоб. — Не будь я честный человек и главный повар его светлости, если до вас кто-нибудь дотронется ножом! Вы будете жить в прекрасной клетке у меня в комнате, и я стану вас кормить и разговаривать с вами.

Мими со слезами на глазах поблагодарила карлика, и Якоб исполнил все, что обещал.

Мими рассказала Якобу, что её превратила в гусыню и занесла в этот город одна старая колдунья, с которой когда-то поссорился её отец, знаменитый волшебник Веттербок. Карлик тоже рассказал Мими свою историю, и Мими сказала:

— Я кое-что понимаю в колдовстве — мой отец немножко учил меня своей мудрости. Я догадываюсь, что старуха заколдовала тебя волшебной травкой, которую она

положила в суп, когда ты принёс ей домой капусту. Если ты найдёшь эту травку и понюхаешь её, ты, может быть, снова станешь таким же, как все люди.

Это, конечно, не особенно утешило карлика: как же он мог найти эту травку? Но у него все-таки появилась маленькая надежда.

Через несколько дней после этого к герцогу приехал погостить один князь — его сосед и друг. Герцог тотчас же позвал к себе карлика и сказал ему:

— Теперь пришло время показать, верно ли ты мне служишь и хорошо ли знаешь своё искусство. Этот князь, который приехал ко мне в гости, любит хорошо поест и понимает толк в стряпне. Смотри же, готовь нам такие кушанья, чтобы князь каждый день удивлялся. И не вздумай, пока князь у меня в гостях, два раза подать к столу одно кушанье. Тогда тебе не будет пощады.

И Карлик Нос горячо принялся за работу. Целый день он стоял у пылающей плиты и без умолку отдавал приказания своим тоненьким голоском.

Уже две недели гостил князь у герцога. Они ели не меньше чем по пять раз в день, и герцог был в восторге. Он видел, что его гостю нравится стряпня карлика. На пятнадцатый день герцог позвал Якоба в столовую, показал его князю и спросил, доволен ли князь искусством его повара.

— Ты прекрасно готовишь, — сказал князь карлику, — и понимаешь, что значит хорошо есть. За все время, пока я здесь, ты ни одного кушанья не подал на стол два раза, и все было очень вкусно. Но скажи мне, почему ты до сих пор не угостил нас «пирогом королевы»? Это самый вкусный пирог на свете.

У карлика упало сердце: он никогда не слышал о таком пироге. Но он и виду не подал, что смущён, и ответил:

— О господин, я надеялся, что вы ещё долго пробудете у нас, и хотел угостить вас «пирогом королевы» на прощанье. Ведь это — король всех пирогов, как вы сами хорошо знаете.

— Ах, вот как! — сказал герцог и рассмеялся. — Ты ведь и меня ни разу не угостил «пирогом королевы». Наверно, ты испечёшь его в день моей смерти, чтобы последний раз побаловать меня. Но придумай на этот случай другое куша-

нье! А «пирог королевы» чтобы завтра был на столе! Слышишь?

– Слушаюсь, господин герцог, – ответил Якоб и ушёл, озабоченный и огорчённый.

Вот когда наступил день его позора! Откуда он узнает, как пекут этот пирог?

Он пошёл в свою комнату и стал горько плакать. Гусяня Мими увидела это из своей клетки и пожалела его.

– О чём ты плачешь, Якоб? – спросила она, и, когда Якоб рассказал ей про «пирог королевы», она сказала: – Вытри слезы и не огорчайся. Этот пирог часто подавали у нас дома, и я, кажется, помню, как его надо печь. Возьми столько-то муки и положи ещё такую-то и такую-то приправу – вот пирог и готов. А если в нем чего-нибудь не хватит – беда невелика. Герцог с князем все равно не заметят. Не такой уж у них разборчивый вкус.

Карлик Нос подпрыгнул от радости и сейчас же принялся печь пирог. Сначала он сделал маленький пирожок и дал его попробовать начальнику кухни. Тот нашёл, что вышло очень вкусно. Тогда Якоб испёк большой пирог и прямо из печи послал его к столу.

Герцог откусил сразу полкуска, прожевал пирог, проглотил его и с довольным видом откинулся на спинку стула.

– Ах, как вкусно! – воскликнул он. – Недаром этот пирог называют королём всех пирогов. Но и мой карлик – король всех поваров. Не правда ли, князь?

Князь осторожно откусил крохотный кусочек, хорошенько прожевал его, растёр языком и сказал, снисходительно улыбаясь и отодвигая тарелку:

– Недурное кушанье! Но только ему далеко до «пирога королевы». Я так и думал!

Герцог покраснел с досады и сердито нахмурился:

– Скверный карлик! – закричал он. – Как ты смел так опозорить своего господина? За такую стряпню тебе следовало бы отрубить башку!

– Господин! – закричал Якоб, падая на колени. – Я испёк этот пирог как полагается. В него положено все, что надо.

– Ты лжёшь, негодяй! – закричал герцог и отпихнул карлика ногой. – Мой гость не стал бы напрасно говорить,

что в пироге чего-то не хватает. Я тебя самого прикажу размолоть и запечь в пирог, урод ты этакий!

— Сжальтесь надо мной! — жалобно закричал карлик, хватая князя за полы его платья. — Не дайте мне умереть из-за горстки муки и мяса! Скажите, чего не хватает в этом пироге, чем он вам так не понравился?

— Это мало тебе поможет, мой милый Нос, — ответил князь со смехом. — Я уже вчера подумал, что тебе не испечь этого пирога так, как его печёт мой повар. В нём не хватает одной травки, которой у вас никто не знает. Она называется «чихай на здоровье». Без этой травки у «пирога королевы» не тот вкус, и твоему господину никогда не придётся попробовать его таким, каким его делают у меня.

— Нет, я его попробую, и очень скоро! — закричал герцог. — Клянусь моей герцогской честью, либо вы завтра увидите на столе такой пирог, либо голова этого негодяя будет торчать на воротах моего дворца. Пошёл вон! Даю тебе сроку двадцать четыре часа, чтобы спасти свою жизнь.

Бедный карлик, горько плача, пошёл к себе в комнату и пожаловался гусыне на своё горе. Теперь ему уже не миновать смерти! Ведь он никогда и не слыхивал о траве, которая называется «чихай на здоровье».

— Если в этом всё дело, — сказала Мими, — то я могу тебе помочь. Мой отец научил меня узнавать все травы. Будь это недели две назад, тебе, может быть, и вправду грозила бы смерть, но, к счастью, теперь новолуние<sup>1</sup>, а в это время как раз и цветёт та трава. Есть где-нибудь около дворца старые каштаны?

— Да! Да! — радостно закричал карлик. — В саду, совсем близко отсюда, растёт несколько каштанов. Но зачем они тебе?

— Эта трава, — ответила Мими, — растёт только под старыми каштанами. Не будем попусту терять время и пойдём сейчас же её искать. Возьми меня на руки и вынеси из дворца...

Выйдя в сад, карлик осторожно поставил Мими на землю, и она, ковыляя, побежала к каштанам, которые росли на берегу озера. Якоб, пригорюнившись, шёл за нею.

---

<sup>1</sup> Новолуние — когда Луна не видна.

«Если Мими не найдёт той травки, — думал он, — я утоплюсь в озере. Это все-таки лучше, чем дать отрубить себе голову».

Мими между тем побывала под каждым каштаном, перевернула клювом всякую былинку<sup>1</sup>, но напрасно —



травки «чихай на здоровье» нигде не было видно. Гусыня от горя даже заплакала. Приближался вечер, темнело, и становилось всё труднее различать стебли трав. Случайно карлик взглянул на другой берег озера и радостно закричал:

— Посмотри, Мими, видишь — на той стороне ещё один большой старый каштан! Пойдём туда и поищем, может быть, под ним растёт моё счастье.

Гусыня тяжело захлопала крыльями и полетела, а карлик во всю прыть<sup>2</sup> побежал за нею на своих маленьких ножках. Перейдя через мост, он подошёл к каштану. Каштан был густой и развесистый, под ним в полутьме почти ничего не было видно. И вдруг Мими замахала крыльями и даже подскочила от радости. Она быстро сунула клюв в траву, сорвала какой-то цветок и сказала, осторожно протягивая его Якобу:

— Вот трава «чихай на здоровье». Здесь её растёт много-много, так что тебе надолго хватит.

Карлик взял цветок в руку и задумчиво посмотрел на него. От него шёл сильный приятный запах, и Якобу почему-то вспомнилось, как он стоял у старухи в кладовой, подбирая травы, чтобы начинить ими курицу, и нашёл такой же цветок — с зеленоватым стебельком и ярко-красной головкой, украшенной жёлтой каймой.

И вдруг Якоб весь задрожал от волнения.

— Знаешь, Мими, — закричал он, — это, кажется, тот самый цветок, который превратил меня из белки в карлика!

<sup>1</sup> Былинка — стебель травы.

<sup>2</sup> Во всю прыть — очень быстро.

Попробую-ка я его понюхать.

— Подожди немножко, — сказала Мими. — Возьми с собой пучок этой травы, и вернёмся к тебе в комнату. Собери свои деньги и всё, что ты нашёл, пока служил у герцога, а потом мы испробуем силу этой чудесной травы.

Якоб послушался Мими, хотя сердце у него громко стучало от нетерпения. Он бегом прибежал к себе в комнату. Завязав в узелок сотню дукатов и несколько пар платья, он сунул свой длинный нос в цветы и понюхал их. И вдруг его суставы затрещали, шея вытянулась, голова сразу поднялась из плеч, нос стал делаться все меньше и меньше, а ноги все длиннее и длиннее, спина и грудь выровнялись, и он стал такой же, как все люди. Мими с великим удивлением смотрела на Якоба.

— Какой ты красивый! — закричала она. — Ты теперь совсем не похож на уродливого карлика!

Якоб очень обрадовался. Ему захотелось сейчас же бежать к родителям и показаться им, но он помнил о своей спасительнице.

— Не будь тебя, дорогая Мими, я бы на всю жизнь остался карликом и, может быть, умер бы под топором палача, — сказал он, нежно поглаживая гусыню по спине и по крыльям. — Я должен тебя отблагодарить. Я отвезу тебя к твоему отцу, и он тебя расколдует. Он ведь умнее всех волшебников.

Мими залилась слезами от радости, а Якоб взял её на руки и прижал к груди. Он незаметно вышел из дворца — ни один человек не узнал его — и отправился с Мими к морю, на остров Готланд, где жил её отец, волшебник Веттербок.

Они долго путешествовали и наконец добрались до этого острова. Веттербок сейчас же снял чары с Мими и дал Якобу много денег и подарков. Якоб немедленно вернулся в свой родной город. Отец и мать с радостью встретили его — он ведь стал такой красивый и привёз столько денег!

Надо ещё рассказать про герцога.

Утром на другой день герцог решил исполнить свою угрозу и отрубить карлику голову, если он не нашёл той травы, о которой говорил князь. Но Якоба нигде не могли отыскать.

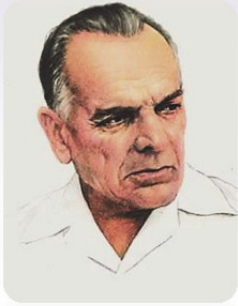


Тогда князь сказал, что герцог нарочно спрятал карлика, чтобы не лишиться своего лучшего повара, и назвал его обманщиком. Герцог страшно рассердился и объявил князю войну. После многих битв и сражений они, наконец, помирились, и князь, чтобы отпраздновать мир, велел своему повару испечь настоящий «пирог королевы». Этот мир между ними так и назвали – «Пирожный мир».

Вот и вся история о Карлике Носе.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте второй отрывок из сказки «Карлик Нос». Разделите его на части, назовите их. Составьте план для пересказа.
2. При чтении текста выделите непонятные слова и выражения, выпишите пословицы и поговорки, при пересказе постарайтесь использовать их в своей речи. Пользуясь текстом, дайте краткую характеристику растения «чихай на здоровье» и «пирога королевы».
3. Найдите в данном отрывке сравнения и эпитеты в описании героев сказки, их действий и поступков, местности.
4. Какие волшебные образы создал автор в данной сказке? А какие общие и отличительные черты вы находите в героях сказки «Карлик Нос» и знакомых вам волшебных сказках? Обратите внимание на чудесные превращения в сказке.
5. Какие герои показались вам положительными, а какие – отрицательными? Как вы считаете, в какой степени эти герои реальны?
6. В чем заключается поучительный смысл сказки?
7. Расскажите историю исцеления Якоба, спасшегося благодаря растению «чихай на здоровье».
8. Придумайте свою версию конца сказки.
9. Постарайтесь ознакомиться с биографией В.Гауфа по Википедии, посмотрите, какие ещё произведения этого немецкого писателя можно прочитать во время каникул и в воскресные дни.



**Константин Георгиевич  
Паустовский  
(1892-1968)**

## ТЁПЛЫЙ ХЛЕБ

Когда кавалеристы проходили через деревню Бережки, немецкий снаряд разорвался на околице<sup>1</sup> и ранил в ногу вороного коня. Командир оставил раненого коня в деревне, а отряд ушёл дальше, пыля и позванивая удилами<sup>2</sup>, – ушёл, закатился за рощи, за холмы, где ветер качал спелую рожь.

Коня взял к себе мельник Панкрат. Мельница давно не работала, но мучная пыль навеки въелась в Панкрата. Она лежала серой коркой на его ватнике<sup>3</sup> и картузе<sup>4</sup>. Из-под картуза посматривали на всех быстрые глаза мельника. Панкрат был скорый на работу сердитый старик, и ребята считали его колдуном.

Панкрат вылечил коня. Конь остался при мельнице и терпеливо возил глину, навоз и жерди – помогал Панкрату чинить плотину.

Панкрату трудно было прокормить коня, и конь начал ходить по дворам побираться. Стоит, пофыркает, постучит мордой в калитку, и, глядишь, ему вынесут свекольной ботвы, или

 **Это интересно**

К.Г.Паустовский родился в Москве. Образование получил в Киевской классической гимназии, где начал писать стихи. Во время Великой Отечественной войны (1941-1945 гг.) был военным корреспондентом. Паустовский написал серию книг о людях искусства. Особое место в его произведениях отведено описаниям природы.

<sup>1</sup> Околица – здесь: край деревни, села.

<sup>2</sup> Удила – приспособление, помогающее взнуздывать лошадь.

<sup>3</sup> Ватник – стёганая ватная куртка.

<sup>4</sup> Картуз – мужской головной убор с жёстким козырьком, неформенная фуражка.

чёрствого хлеба, или, случалось даже, сладкую морковку. По деревне говорили, что конь ничей, а вернее — общественный, и каждый считал своей обязанностью его покормить. К тому же конь — раненый, пострадал от врага.

Жил в Бережках со своей бабкой мальчик Филька, по прозвищу «Ну Тебя». Филька был молчаливый, недоверчивый, и любимым его выражением было: «Да ну тебя!». Предлагал ли ему соседский мальчишка походить на ходулях или поискать позеленевшие патроны, Филька отвечал сердитым басом: «Да ну тебя! Ищи сам!». Когда бабка выговаривала ему за неласковость, Филька отворачивался и бормотал: «Да ну тебя! Надоела!».

Зима в этот год стояла тёплая. В воздухе висел дым. Снег выпадал и тотчас таял. Мокрые вороны садились на печные трубы, чтобы обсохнуть, толкались, каркали друг на друга. Около мельничного лотка вода не замерзала, а стояла чёрная, тихая, и в ней кружились льдинки.

Панкрат починил к тому времени мельницу и собирался молоть хлеб, — хозяйки жаловались, что мука кончается, осталось у каждой на два-три дня, а зерно лежит немолотое.

В один из таких тёплых серых дней раненый конь постучал мордой в калитку к Филькиной бабке. Бабки не было дома, а Филька сидел за столом и жевал кусок хлеба, круто посыпанный солью.

Филька нехотя встал, вышел за калитку. Конь переступил с ноги на ногу и потянулся к хлебу. «Да ну тебя! Дьявол!» — крикнул Филька и наотмашь ударил коня по губам. Конь отшатнулся, замотал головой, а Филька закинул хлеб далеко в рыхлый снег и закричал:

— На вас не напасёшься, на христорадников<sup>1</sup>! Вон твой хлеб! Иди копай его мордой из-под снега! Иди, копай!

И вот после этого злорадного окрика и случились в Бережках те удивительные дела, о каких и сейчас люди говорят, покачивая головами, потому что сами не знают, было ли это или ничего такого и не было.

Слеза скатилась у коня из глаз. Конь заржал жалобно, протяжно, взмахнул хвостом, и тотчас в голых деревьях, в

---

<sup>1</sup> Христорадник — здесь: попрошайка; от выражения: Христа ради.

изгородях и печных трубах завыл, засвистел пронзительный ветер, вздул снег, запорошил Фильке горло. Филька бросился обратно в дом, но никак не мог найти крыльца – так уже мело кругом и хлестало в глаза. Летела по ветру мёрзлая солома с крыш, ломались скворечни, хлопали оторванные ставни. И всё выше взвивались столбы снежной пыли с окрестных полей, неслись на деревню, шурша, крутясь, перегоняя друг друга.

Филька вскочил наконец в избу, припёр дверь, сказал: «Да ну тебя!» – и прислушался. Ревела, обезумев, метель, но сквозь её рёв Филька слышал тонкий и короткий свист – так свистит конский хвост, когда рассерженный конь бьёт им себя по бокам.

Метель начала затихать к вечеру, и только тогда смогла добраться к себе в избу от соседки Филькина бабка. А к ночи небо зазеленело, как лёд, звёзды примёрзли к небесному своду, и колючий мороз прошёл по деревне. Никто его не видел, но каждый слышал скрип его валенок по твёрдому снегу, слышал, как мороз, озоруя, стискивал толстые брёвна в стенах, и они трещали и лопались.

Бабка, плача, сказала Фильке, что наверняка уже замёрзли колодцы и теперь их ждёт неминуемая смерть. Воды нет, мука у всех вышла, а мельница работать теперь не сможет, потому что река застыла до самого дна.

Филька тоже заплакал от страха, когда мыши начали выбегать из подпола и хорониться под печкой в соломе, где ещё оставалось немного тепла. «Да ну вас! Проклятые!» – кричал он на мышей, но мыши всё лезли из подпола. Филька забрался на печь, укрылся тулупчиком<sup>1</sup>, весь трясся и слушал причитания бабки.

– Сто лет назад упал на нашу округу такой же лютый мороз, – говорила бабка. – Заморозил колодцы, побил птиц, высушил до корня леса и сады. Десять лет после того не цвели ни деревья, ни травы. Семена в земле пожухли и пропали. Голая стояла наша земля. Обегал её стороной всякий зверь – боялся пустыни.

– Отчего же трясся тот мороз? – спросил Филька.

– От злости людской, – ответила бабка. – Шёл через

---

<sup>1</sup> Тулуп, тулупчик – длинная шуба с большим воротником.

нашу деревню старый солдат, попросил в избе хлеба, а хозяин, злой мужик, заспанный, крикливый, возьми и дай одну только чёрствую корку. И то не дал в руки, а швырнул на пол и говорит: «Вот тебе! Жуй!». — «Мне хлеб с полу поднять невозможно, — говорит солдат. — У меня вместо ноги деревяшка.» — «А ногу куда девал?» — спрашивает мужик. «Утерял я ногу на Балканских горах в турецкой баталии», — отвечает солдат. «Ничего. Раз дюже<sup>1</sup> голодный — подымешь, — засмеялся мужик. — Тут тебе камердинеров<sup>2</sup> нету». Солдат покряхтел, изловчился, поднял корку и видит — это не хлеб, а одна зелёная плесень. Один яд! Тогда солдат вышел на двор, свистнул — и враз сорвалась метель, пурга, буря закружила деревню, крыши посрывала, а потом ударил лютый мороз. И мужик тот помер.

— Отчего же он помер? — хрипло спросил Филька.

— От охлаждения сердца, — ответила бабка, помолчала и добавила: — Знать, и нынче завёлся в Бережках дурной человек, обидчик, и сотворил злое дело. Оттого и мороз.

— Чего ж теперь делать, бабка? — спросил Филька изпод тулупа. — Неужто помирать?

— Зачем помирать? Надеяться надо.

— На что?

— На то, что поправит дурной человек своё злодейство.

— А как его исправить? — спросил, всхлипывая, Филька.

— А об этом Панкрат знает, мельник. Он старик хитрый, учёный. Его спросить надо. Да неужто в такую стужу до мельницы добежишь? Сразу кровь остановится.

— Да ну его, Панкрата! — сказал Филька и затих.

Ночью он слез с печи. Бабка спала, сидя на лавке. За окнами воздух был синий, густой, страшный.

В чистом небе над осокорями<sup>3</sup> стояла луна, убранная, как невеста, розовыми венцами.

Филька запахнул тулупчик, выскочил на улицу и побежал к мельнице. Снег пел под ногами, будто артель весёлых пильщиков пилила под корень берёзовую рощу за ре-

---

<sup>1</sup> Дюже — очень сильно.

<sup>2</sup> Камердинер — слуга при господине в богатом доме.

<sup>3</sup> Осокорь — крупное дерево с мягкой древесиной, вид тополя.

кой. Казалось, воздух замёрз и между землёй и луной осталась одна пустота жгучая и такая ясная, что если бы подняло пылинку на километр от земли, то и её было бы видно и она светилась бы и мерцала, как маленькая звезда.

Чёрные ивы около мельничной плотины поседели от стужи. Ветки их поблёскивали, как стеклянные. Воздух коллол Фильке грудь. Бежать он уже не мог, а тяжело шёл, загребая снег валенками.

1. Как выглядел Панкрат? Опишите старика. Почему его считали колдуном?
2. Какого цвета был раненый конь? Что вы знаете о мастях коней?
3. Как Филька разговаривал со старшими и с ребятами? Чем обернулась для Фильки его злость? О какой черте характера говорит любимое выражение Фильки? За что бабка часто ругала Фильку?
4. Перескажите отрывок, в котором описывается, что произошло в природе после выходки Фильки?
5. Прочитайте внимательно описание ночи. Какие изобразительно-выразительные средства использовал автор, описывая мороз?
6. Какую историю рассказала бабушка Фильке? Подумайте, почему эта история закончилась так трагично?
7. Почему Филька расстроился, выслушав бабушку? Выпишите глаголы, показывающие переживания мальчика. Куда отправился Филька, чтобы выяснить, как избавиться деревню от злодеяния?
8. Прочитайте отрывок «Филька бежит к мельнице...» и выпишите прилагательные. Перескажите отрывок близко к тексту.

Филька постучал в окошко Панкратовой избы. Тотчас в сарае за избой заржал и забил копытом раненый конь. Филька охнул, присел от страха на корточки, затаился. Панкрат отворил дверь, схватил Фильку за шиворот и втащил в избу.

— Садись к печке, — сказал он. — Рассказывай, пока не замёрз.

Филька, плача, рассказал Панкрату, как он обидел раненого коня и как из-за этого упал на деревню мороз.

— Да-а, — вздохнул Панкрат, — плохо твоё дело! Выходит, что из-за тебя всем пропадать. Зачем коня обидел? За

что? Бессмысленный ты гражданин!

Филька сопел, вытирал рукавом глаза.

– Ты брось реветь! – строго сказал Панкрат. – Реветь вы все мастера. Чуть что нашкодил – сейчас в рёв. Но только в этом я смысла не вижу. Мельница моя стоит, как запаянная морозом навеки, а муки нет, и воды нет, и что нам придумать – неизвестно.

– Чего же мне теперь делать, дедушка Панкрат? – спросил Филька.

– Изобрести спасение от стужи. Тогда перед людьми не будет твоей вины. И перед раненой лошастью – тоже. Будешь ты чистый человек, весёлый. Каждый тебя по плечу потреплет и простит. Понятно?

– Понятно, – ответил упавшим голосом Филька.

– Ну, вот и придумай. Даю тебе сроку час с четвертью.

В сенях у Панкрата жила сорока. Она не спала от холода, сидела на хомуте, подслушивала. Потом она боком, озираясь, поскакала к щели под дверь. Выскочила наружу, прыгнула на перильца и полетела прямо на юг. Сорока была опытная, старая и нарочно летела у самой земли, потому что от деревень и лесов всё-таки тянуло теплом, и сорока не боялась замёрзнуть. Никто её не видел, только лисица в осиновом яру<sup>1</sup> высунула морду из норы, повела носом, заметила, как тёмной тенью пронеслась по небу сорока, шарахнулась обратно в нору и долго сидела, почёсываясь и соображая: куда ж это в такую страшную ночь подалась сорока?

А Филька в это время сидел на лавке, ёрзал, придумывал.

– Ну, – сказал наконец Панкрат, затапывая махорочную сигарку, – время твоё вышло. Выкладывай! Льготного срока не будет.

– Я, дедушка Панкрат, – сказал Филька, – как рассветёт, соберу со всей деревни ребят. Возьмём мы ломы, пешни<sup>2</sup>, топоры, будем рубить лёд у лотка около мельницы, покамест не дорубимся до воды и не потечёт она на колесо. Как пойдёт вода, ты пускай мельницу! Повернёшь колесо

---

<sup>1</sup> Яр – крутой берег, овраг.

<sup>2</sup> Пешня – специальный лом для пробивания льда.

двадцать раз, она разогреется и начнёт молоть. Будет, значит, и мука, и вода, и всеобщее спасение.

– Ишь ты, шустрый какой! – сказал мельник. – Подо льдом, конечно, вода есть. А ежели лёд толщиной в твой рост, что ты будешь делать?

– Да ну его! – сказал Филька. – Пробьём мы, ребята, и такой лёд!

– А ежели замёрзнете?

– Костры будем жечь.

– А ежели не согласятся ребята за твою дурь расплачиваться своим горбом? Ежели скажут: «Да ну его! Сам виноват – пусть сам лёд и скалывает».

– Согласятся! Я их умолю. Наши ребята хорошие.

– Ну, валяй собирай ребят. А я со стариками потолкую. Может, и старики натянут рукавицы да возьмутся за ломы.

В морозные дни солнце восходит багровое, в тяжёлом дыму. И в это утро поднялось над Бережками такое солнце. На реке был слышен частый стук ломов. Трещали костры. Ребята и старики работали с самого рассвета, скалывали лёд у мельницы. И никто сгоряча не заметил, что после полудня небо затянулось низкими облаками и задул по седым ивам ровный и тёплый ветер. А когда заметили, что переменилась погода, ветки ив уже оттаяли, и весело, гулко зашумела за рекой мокрая берёзовая роща. В воздухе запахло весной, навозом.

Ветер дул с юга. С каждым часом становилось всё теплее. С крыш падали и со звоном разбивались сосульки.

Вороны вылезли из-под застрех<sup>1</sup> и снова обсыхали на трубах, толкались, каркали.

Не было только старой сороки. Она прилетела к вечеру, когда от теплоты лёд начал оседать, работа у мельницы пошла быстро и показалась первая полынья<sup>2</sup> с тёмной водой.

Мальчишки стащили треухи<sup>3</sup> и прокричали «ура». Панкрат говорил, что если бы не тёплый ветер, то, пожалуй, и не обколоть бы лёд ребятам и старикам.

---

<sup>1</sup> *Застреха* – нижний свисающий край крыши.

<sup>2</sup> *Полынья* – незамёрзший или протаявший участок на воде.

<sup>3</sup> *Треух* – тёплая шапка с опускающимися наушниками.



А сорока сидела на раките над плотиной, трещала, трясла хвостом, кланялась на все стороны и что-то рассказывала, но никто, кроме ворон, её не понял. А сорока рассказывала, что она долетела до тёплого моря, где спал в горах летний ветер, разбудила его, натрещала ему про лютый мороз и упростила его прогнать этот мороз, помочь людям.

Ветер будто бы не осмелился отказать ей, сороке, и задул, понёсся над полями, посвистывая и посмеиваясь над морозом. И если хорошенько прислушаться, то уже слышно, как по оврагам под снегом бурлит-журчит тёплая вода, моет корни брусники, ломает лёд на реке.

Всем известно, что сорока – самая болтливая птица на свете, и потому вороны ей не поверили – покаркали только между собой: что вот, мол, опять завралась старая.

Так до сих пор никто и не знает, правду ли говорила сорока, или всё это она выдумала от хвастовства. Одно только известно, что к вечеру лёд треснул, разошёлся, ребята и старики нажали – и в мельничный лоток хлынула с шумом вода.

Старое колесо скрипнуло – с него посыпались сосульки – и медленно повернулось. Заскрежетали жернова, потом колесо повернулось быстрее, и вдруг вся старая мельница затряслась, заходила ходуном и пошла стучать, скрипеть, молоть зерно.

Панкрат сыпал зерно, а из-под жернова лилась в мешки горячая мука. Женщины окунали в нее озябшие руки и смеялись.

По всем дворам кололи звонкие берёзовые дрова. Избы светились от жаркого печного огня. Женщины месили тугое сладкое тесто. И всё, что было живого в избах – ребята, кошки, даже мыши, – всё это вертелось около хозяек, а хозяйки шлёпали ребят по спине белой от муки рукой, чтобы не лезли в самую квашню и не мешались.

Ночью по деревне стоял такой запах тёплого хлеба с румяной коркой, с пригоревшими к донцу капустными листьями, что даже лисицы вылезли из нор, сидели на снегу, дрожали и тихонько скулили, соображая, как бы словчиться стащить у людей хоть кусочек этого чудесного хлеба.



На следующее утро Филька пришёл вместе с ребятами к мельнице. Ветер гнал по синему небу рыхлые тучи и не давал им ни на минуту перевести дух, и потому по земле неслись вперемежку то холодные тени, то горячие солнечные пятна.

Филька тащил буханку свежего хлеба, а совсем

маленький мальчик Николка держал деревянную солонку с крупной жёлтой солью. Панкрат вышел на порог, спросил:

– Что за явление? Мне, что ли, хлеб-соль подносите? За какие такие заслуги?

– Да нет! – закричали ребята. – Тебе будет особо. А это раненому коню. От Фильки. Помирить мы их хотим.

– Ну что ж, – сказал Панкрат, – не только человеку извинение требуется. Сейчас я вам коня представлю в натуре.

Панкрат отворил ворота сарая, выпустил коня. Конь вышел, вытянул голову, заржал – учуял запах свежего хлеба. Филька разломил буханку, посолил хлеб из солонки и протянул коню. Но конь хлеба не взял, начал мелко перебирать ногами, попятился в сарай. Испугался Фильки. Тогда Филька перед всей деревней громко заплакал.

Ребята зашептались и притихли, а Панкрат потрепал коня по шее и сказал:

– Не пужайся, Мальчик! Филька не злой человек. Зачем же его обижать? Бери хлеб, мирись!

Конь помотал головой, подумал, потом осторожно вытянул шею и взял наконец хлеб из рук Фильки мягкими губами. Съел один кусок, обнюхал Фильку и взял второй кусок. Филька ухмылялся сквозь слезы, а конь жевал хлеб, фыркал. А когда съел весь хлеб, положил голову Фильке на плечо, вздохнул и закрыл глаза от сытости и удовольствия.

Все улыбались, радовались. Только старая сорока сидела на раките и сердито трещала: должно быть, опять хваталась, что это ей одной удалось помирить коня с Филь-

кой. Но никто её не слушал и не понимал, и сорока от этого сердилась всё больше и трещала, как пулемёт.

### Вопросы и задания

1. Какой срок дал Панкрат Фильке для искупления вины? Что придумал Филька, чтобы спасти людей и искупить свою вину?
2. Куда Филька отправился рано утром с ребятами? Что они задумали? Что Филька принёс коню для примирения? Как отреагировал конь на Фильку? Кто помог примирению мальчика и вороного коня?
3. Разделите рассказ на части. Составьте цитатный план.
4. Обратите внимание на речь Панкрата. Что запоминающегося есть в речи мельника?
5. Как закончилась сказка?
6. Найдите синонимы и антонимы к слову **доброта**. Соотнесите эти прилагательные (**злой, крикливый, дурной, добросердечный, тёплый, неласковый, зловредный, жестокый, мудрый, строгий, добродушный, добрый, опытный, дружелюбный, сердечный, отзывчивый**) с героями сказки.
7. Составьте таблицу «добро и зло в сказке». Подумайте, как отражаются добро и зло в жизни человека?
8. Должен ли каждый человек отвечать за свои поступки? Осознал ли Филька свою злость и жестокость? Если да, то в какой момент?
9. Составьте кластер на тему «Филька».
10. Постарайтесь сделать иллюстрации к понравившимся вам описаниям.
11. Найдите и запишите пословицы и поговорки о хлебе.
12. Почему сказка К.Г.Паустовского называется «Тёплый хлеб»?



### Возьмите на заметку

**Панкрат** (имя Панкратий греческого происхождения) – человек сильный, ответственный, прямолинейный и независимый в своих взглядах, упорный и упрямый.

**Филя** (Филипп) – в переводе с греческого языка означает «любящий коней».



### Исследование

Почему «сорока – самая болтливая птица на свете»? Что вы можете рассказать об этих птицах? Прочитайте описание сороки, которое дал писатель Дж.Дарелл в книге «Моя семья и другие живот-



**Исмаил Шыхлы**  
(1919-1995)

## **ВЕРБЛЮД И ПОГОНЩИК ВЕРБЛЮДОВ**

Вдали от родного дома, в пустыне, под тенью одинокого дерева умирал погонщик верблюдов.

Три дня его лихорадило – то знобило так, что в полдень, в самую жару, он укрывался буркой<sup>1</sup> и напяливал<sup>2</sup> на себя всё, что мог, то тело как будто воспламенялось, и тогда он сбрасывал с себя всё.

Будь он дома, его выходили бы жена, дочь и сын. Теперь ему не на что надеяться. Их было двое в пустыне: он и последний его верблюд. Из всего каравана только этот, самый старый и самый выносливый, выстоял в безводной пустыне, пронёс его через гиблые раскалённые пески и дотащил до колодца.

Он тоже измучился и выбился из сил, но не спускал с хозяина глаз, вертелся то у его ног, то у головы, и кто его только научил – неведомо, но время от времени он набирал в рот воды и брызгал в лицо хозяину, и тогда хозяин приходил в себя, переводил дыхание.

А с этим хозяином они прожили много лет, привыкли друг к другу, привязались, прошли тысячи вёрст, провели сотни караванов, побывали во множестве стран. Всё они видели: бураны и смерчи<sup>3</sup>, ураганы и песчаные бури... И сколько раз он ложился на песок, принимая на себя удары ветра и спасая хозяина от холода, от жары, от беды!

Всякое встречалось в их жизни, но, как говорится, они делили хлеб-соль, а значит, и горе и радость. И не раз был он свидетелем мучений хозяина, который часто болел. Но, сколько он помнит, вот так его лихорадило обычно один

<sup>1</sup> Бурка – на Кавказе: плащ из мохнатого овечьего или козьего войлока.

<sup>2</sup> Напяливать – здесь: надеть.

<sup>3</sup> Смерч – сильный вихрь (ветер), поднимающий столбом воду, песок.

день; отлежав своё, он вставал как ни в чём не бывало, и на другой день они отправлялись в путь. А вот чтобы так схватило, чтобы хозяин валялся три дня и не мог двинуться с места, этого ещё никогда не было.

И верблюд, предчувствуя неладное, старался помочь хозяину, но что он мог? Он ложился рядом, чтобы согреть хозяина, когда тот стучал зубами от холода, брызгал ему в лицо водой, когда оно, словно раскалённое, пылало от жара.

Хозяин, видимо, тоже осознавал тяжесть своего положения.

К вечеру третьего дня его состояние настолько ухудшилось, что всё закружилось перед глазами. Начались галлюцинации<sup>1</sup>.

Он умоляюще глянул на верблюда, и верблюд, поняв хозяина, схватил зубами палас, на котором лежал хозяин, и потащил прямо в тень, под дерево.

И тогда хозяин перевёл дыхание, огляделся, подал знак, чтобы верблюд подвинулся поближе. Верблюд покорно опустился на колени около хозяина, и они посмотрели друг другу в глаза. И во взгляде хозяина верблюд прочёл весть о близкой его кончине. Вытянув шею, он положил голову на колени хозяина. Хозяин дрожащей рукой гладил его шелковистую шерсть.

– Я, кажется, умираю. Давай, исповедуемся<sup>2</sup> друг перед другом.

На глаза верблюду навернулись слёзы.

– Прости меня, мой друг и товарищ, – сказал хозяин. – Помучил я тебя на своём веку. Нагружал на тебя непосильный груз, да ещё сам садился тебе на спину. Не было тебе от меня покоя. Проводив один караван, в ночь, при



<sup>1</sup> Галлюцинация – обман чувств, ложное восприятие (зрительное, слуховое).

<sup>2</sup> Исповедоваться – признаться в чём-нибудь.

свете луны я отправился в путь с другим. Видел, что ты недоволен, устал, но что делать — кончалась одна дорога и начиналась другая. Надо было кормить жену и детей. Ты думаешь, мне было легко? Разве мне хотелось скитаться день и ночь по дорогам? Разве я не желал спокойной жизни в своём доме, рядом с женой и детьми? Ты меня кормил и поил, мой дорогой. Если бы не ты, мы давно бы умерли с голоду. Каюсь, был я несправедлив к тебе, ругал, оскорблял, а иногда, ты помнишь, давал волю рукам. Но ты ни разу не огрызнулся<sup>1</sup>. Правда, однажды ты всё же рассвирепел, и, погнавшись за мной, чуть не убил меня. Убил бы — и за дело... Но ты пожалел меня и только плюнул мне в лицо. С тех пор, ты знаешь, я многое передумал, понял, что был ты прав, и уже никогда тебе не грубил. Сейчас настал мой конец. Ничто не спасает меня. Ты стараешься, но сделать уже ничего нельзя. Сил нет. Всё, дорогой, я уйду. Что было, то прошло. Не держи зла. Не поминай лихом. Прости!

Погонщик верблюдов вздохнул глубоко и замер.

Верблюд долго не поднимал головы с колен хозяина. Шумным своим дыханием грел его холодные руки. Но настала минута, и он заговорил человеческим голосом:

— Все я тебе прощаю, хозяин, все твои грехи передо мной, кроме одного. Хочу, но не могу простить.

Хозяин вздрогнул, открыл глаза, будто воскрес.

— Помнишь, — продолжал верблюд в ответ на вопросительный взгляд хозяина, — однажды я совсем выбился из сил. Груз был невероятно тяжёлый. Я еле передвигал ноги. А ты в придачу<sup>2</sup> нагрузил на меня ещё шкуры подошедших верблюдов. Я думал, всё у меня внутри оборвётся, не выдержу, упаду. И сколько раз я молил тебя о пощаде, заглядывал тебе в лицо, думал, ты дашь мне передохнуть или облегчишь мою ношу, но ты был словно слепой и глухой. Я прокладывал путь твоим караванам, но ты это ни во что не ставил, мало заботился обо мне, плохо кормил меня. Ну, бог с тобой, всё это я прощаю тебе. Зла на тебя не держу.

---

<sup>1</sup> Огрызаться — грубо отвечать на замечания, оскорбления; здесь: реагировать.

<sup>2</sup> В придачу — сверх чего-либо, вдобавок.

Чего я тебе не прощал, чего не забыл? Но вот, помню, однажды я совсем выдохся, да и караван весь об отдыхе только и думал, но ты не дал мне передохнуть, орал и ругался, хлестал меня плёткой... И этого унижения тебе показалось мало, ты привёл большого осла, надел ему на хвост мой недоуздок<sup>1</sup>, и так, за ослом, меня, жожака, заставил тащиться дальше! Вот этого, хозяин, я тебе никогда не смогу простить, никогда!

От гнева слёзы высохли на глазах верблюда.

Хозяин слушал его, прислонившись к стволу дерева. Глаза его были закрыты, и руки стали холодными как лёд.

### Вопросы и задания

1. Прочитайте рассказ, разделите его на части и озаглавьте каждую часть. Подготовьте пересказ текста по составленному вами плану.
2. При чтении рассказа выпишите на рабочие листы все непонятные слова и выражения, подберите к ним синонимы и антонимы.
3. Найдите в тексте пословицы и поговорки, объясните их смысл, используйте в речи при пересказе текста и анализе рассказа. Пользуясь словарём, с помощью учителя найдите соответствующие по смыслу пословицы и поговорки на родном языке. Напр., **не поминать лихом – pisliyinə çalışmataq**.
4. Найдите в тексте сравнения и эпитеты, объясните их роль и значение в тексте, в речи Верблюда.
5. Охарактеризуйте образы Хозяина и Верблюда.
6. Составьте диаграмму Венна, подчеркнув общие и отличительные черты в образах Хозяина и Верблюда.



### Обратите внимание

Исмаил Шыхлы является одним из признанных представителей современной азербайджанской литературы. Родился он в селе Икинджи Шыхлы Казахского района в семье учителя. В годы войны с фашистской Германией сражался на фронте. После войны работал учителем в сельской школе, а потом долгие годы преподавал литературу в университете. По его известному роману «Буйная Кура» был снят одноимённый фильм.

<sup>1</sup> Недоуздок – уздечка без удил и с одним поводом (ремнём).



**Рудольф Эрих Распе**  
(1736-1794)

## **ПРИКЛЮЧЕНИЯ БАРОНА МЮНХГАУЗЕНА**

### **Конь на крыше**

Я выехал в Россию верхом на коне. Дело было зимою. Шёл снег.

Конь устал и начал спотыкаться. Мне сильно хотелось спать. Я чуть не падал с седла от усталости. Но напрасно искал я ночлега: на пути не попалось мне ни одной деревушки. Что было делать? Пришлось ночевать в открытом поле. Кругом ни куста, ни дерева. Только маленький столбик торчал из-под снега. К этому столбику я кое-как привязал своего озябшего коня, а сам улёгся тут же, на снегу, и заснул. Спал я долго, а когда проснулся, увидел, что лежу не в поле, а в деревне, или, вернее, в небольшом городке, со

всех сторон меня окружают дома. Что такое? Куда я попал? Как могли эти дома вырасти здесь в одну ночь? И куда девался мой конь? Долго я не понимал, что случилось. Вдруг слышу знакомое ржание. Это ржёт мой конь. Но где же он? Ржание доносится откуда-то сверху. Я поднимаю голову — и что же? Мой конь висит на крыше колокольни<sup>1</sup>! Он привязан к самому кресту! В одну минуту я понял, в чем дело. Вчера вечером весь этот городок, со всеми людьми и домами, был занесён глубоким снегом, а

#### *Это интересно*

«Приключения барона Мюнхгаузена» — одна из самых весёлых книг на свете, а её главный герой — самый правдивый человек на земле и самый находчивый. Барон Мюнхгаузен — непревзойдённый охотник, который поведал миру немало чудесных историй, происходивших с ним на охоте.

<sup>1</sup> Колокольня — башня с колоколами.



наружу торчала только верхушка креста. Я не знал, что это крест, мне показалось, что это – маленький столбик, и я привязал к нему моего усталого коня! А ночью, пока я спал, началась сильная оттепель, снег растаял, и я незаметно опустился на землю.

Но бедный мой конь так и остался там, наверху, на крыше. Привязанный к кресту колокольни, он не мог спуститься на землю. Что делать?

Не долго думая, хватаю пистолет, метко прицеливаюсь и попадаю прямо в уздечку, потому что я всегда был отличным стрелком. Уздечка – пополам.

Конь быстро спускается ко мне. Я вскакиваю на него и, как ветер, скачу вперёд.



~ ~ ~ Что произошло с бароном по дороге в Россию? Что случилось с конём? Как лошадь барона оказалась на крыше? Как вышел из положения барон Мюнхгаузен?

### Волк, запряжённый в сани

Но зимою скакать на коне неудобно – гораздо лучше путешествовать в санях. Я купил себе очень хорошие сани и быстро понёсся по мягкому снегу.

К вечеру въехал я в лес. Я начал уже дремать, как вдруг услышал тревожное ржание лошади. Оглянулся и при свете луны увидел страшного волка, который, разинув зубастую пасть<sup>1</sup>, бежал за моими санями. Надежды на спасение не было. Я лёг на дно саней и от страха закрыл глаза. Ло-

<sup>1</sup> Разинув (разинуть) зубастую пасть – открыть рот с большими и острыми зубами (о звере).



шадь моя неслась как безумная. Щёлканье<sup>1</sup> волчьих зубов раздавалось у меня над самым ухом. Но, к счастью, волк не обратил на меня никакого внимания.

Он перескочил через сани – прямо у меня над головой – и набросился на мою бедную лошадь. В одну минуту задняя часть моей лошади исчезла в его прожорливой<sup>2</sup> пасти. Передняя часть от ужаса и боли продолжала скакать вперёд. Волк въедался в мою лошадь все глубже и глубже. Когда я пришёл в себя, я схватил кнут и, не теряя ни минуты, стал хлестать ненасытного зверя.

Он завыл и рванулся вперёд. Передняя часть лошади, ещё не съеденная волком, выпала из упряжки в снег, и волк оказался на её месте – в оглоблях<sup>3</sup> и в конской сбруе! Вырваться из этой сбруи он не мог: он был запряжён, как лошадь. Я продолжал стегать<sup>4</sup> его что было силы. Он мчался вперёд и вперёд, таща за собой мои сани. Мы неслись так быстро, что уже через два-три часа въехали галопом в Петербург. Изумлённые петербургские жители толпами выбегали смотреть на героя, который вместо лошади запряг в свои сани свирепого волка. В Петербурге мне жилось хорошо.

❧ *Как барон справился с волком?*

<sup>1</sup> Щёлканье – от слова "щёлкать", т.е. короткие, отрывистые звуки.

<sup>2</sup> Прожорливый – ненасытный.

<sup>3</sup> Оглобля – жердь, т.е. длинная палка из тонкого ствола дерева.

<sup>4</sup> Стегать – бить, хлестать.

## Искры из глаз

Я часто ходил на охоту и теперь с удовольствием вспоминаю то весёлое время, когда со мной чуть не каждый день случалось столько чудесных историй. Одна история была очень забавна. Дело в том, что из окна моей спальни был виден обширный пруд, где водилось очень много всякой дичи. Однажды утром, подойдя к окну, я заметил на пруду диких уток. Мигом схватил я ружьё и, сломя голову, выбежал из дому. Но впопыхах<sup>1</sup>, сбегая с лестницы, я ударился головою о дверь, да так сильно, что из глаз у меня посыпались искры. Это не остановило меня. Я побежал дальше. Вот, наконец, и пруд. Прицеливаюсь в самую жирную утку, хочу выстрелить – и, к ужасу моему, замечаю, что в ружье нет кремня<sup>2</sup>. А без кремня невозможно стрелять. Побежать домой за кремнём? Но ведь утки могут улететь. Я печально опустил ружье, проклиная свою судьбу, и вдруг мне пришла в голову блестящая мысль. Изо всей силы я ударил себя кулаком по правому глазу. Из глаза, конечно, так и посыпались искры, и порох в то же мгновение вспыхнул. Да! Порох вспыхнул, ружье выстрелило, и я убил одним выстрелом десять отличнейших уток. Советую вам всякий раз, когда вы вздумаете развести огонь, добывать из правого глаза такие же искры.

❖ *Как барону удалось поймать целую стаю уток?*

## Восьминогий заяц

Да, немало чудесных историй случилось со мною в России. Однажды я преследовал необыкновенного зайца. Заяц был на диво быстроногий. Скачет все вперёд и вперёд – и хоть бы присел отдохнуть. Два дня я гнался за ним, не слезая с седла, и никак не мог догнать его. Моя верная собака Дианка не отставала от него ни на шаг, но я никак не мог

<sup>1</sup> *Впопыхах – очень торопясь.*

<sup>2</sup> *Кремень – очень твёрдый камень, употребляется для высекания огня.*



приблизиться к нему на расстояние выстрела. На третий день мне всё-таки удалось подстрелить этого проклятого зайца. Чуть только он упал на траву, я соскочил с лошади и бросился рассматривать его.

Представьте себе моё удивление, когда я увидел, что у этого зайца, кроме его обычных

ног, были ещё запасные. У него было четыре ноги на животе и четыре на спине! Да, на спине у него были отличные, крепкие ноги! Когда нижние ноги у него уставали, он перевёртывался на спину, брюхом вверх, и продолжал бежать на запасных ногах. Немудрено, что я, как угорелый<sup>1</sup>, трое суток гонялся за ним!

«Что помогало зайцу спастись от погони в течение столь долгого времени?»

#### Вопросы и задания

1. Составьте таблицу положительных и отрицательных черт барона.
2. Понравились ли вам рассказы, которые вы прочитали? Составьте синквейн на тему «Мюнхгаузен».
3. Придумайте необыкновенную историю, главным героем которой были бы вы или ваши друзья.
4. Обратите внимание на сведения об авторе, постарайтесь дополнить их.

#### Обратите внимание

Рудольф Эрих Распе родился в Германии, учился в двух немецких университетах, изучая естественные науки и филологию, работал библиотекарем, писал рыцарские романы. Он был очень любознательным, любил путешествия. У барона Мюнхгаузена был прототип Иероним Карл Фридрих Мюнхгаузен, человек остроумный, с весёлым характером и необъятной фантазией.

<sup>1</sup> Угорелый – пострадавший от угара; как угорелый (перен.) – в большой спешке.

# ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ

**Михаил Юрьевич Лермонтов**  
(1814-1841)

## **Обратите внимание**

*М.Ю.Лермонтов откликнулся на 25-летний юбилей победы над французами в Отечественной войне 1812 года стихотворением «Бородино».*

*В стихотворении повествование ведётся от имени старого солдата – участника Бородинского сражения. Впервые именно М.Ю.Лермонтов взглянул на события войны 1812 года глазами простого человека.*

*Жанр этого стихотворения – баллада.*

## **БОРОДИНО**

Скажи-ка, дядя, ведь недаром  
Москва, спалённая пожаром,  
Французу отдана?  
Ведь были ж схватки боевые,  
Да, говорят, еще какие!  
Недаром помнит вся Россия  
Про день Бородина!  
– Да, были люди в наше время,  
Не то, что нынешнее племя:  
Богатыри – не вы!  
Плохая им досталась доля:  
Немногие вернулись с поля...  
Не будь на то господня воля,  
Не отдали б Москвы!  
Мы долго молча отступали,  
Досадно было, боя ждали,

## **Запомните**

**Баллада** –  
один из  
лирических  
жанров  
литературы,  
лирическое  
стихотворное



Ворчали старики:  
«Что ж мы? на зимние квартиры?  
Не смеют, что ли, командиры  
Чужие изорвать мундиры  
О русские штыки?»  
И вот нашли большое поле:  
Есть разгуляться где на воле!  
Построили редут<sup>1</sup>.  
У наших ушки на макушке!  
Чуть утро осветило пушки  
И леса синие верхушки –  
Французы тут как тут.  
Забил заряд я в пушку туго  
И думал: угощу я друга!  
Постой-ка, брат, мусью!  
Что тут хитрить, пожалуй к бою;  
Уж мы пойдём ломить стеною,  
Уж постоим мы головою  
За родину свою!  
Два дня мы были в перестрелке.  
Что толку в этакой безделке?

---

<sup>1</sup> Редут – укрепление, предназначенное для круговой обороны.

Мы ждали третий день.  
Повсюду стали слышны речи:  
«Пора добратся до картечи<sup>1</sup>!»  
И вот на поле грозной сечи<sup>2</sup>  
Ночная пала тень.  
Прилёт вздремнуть я у лафета<sup>3</sup>,  
И слышно было до рассвета,  
Как ликовал француз.  
Но тих был наш бивак<sup>4</sup> открытый:  
Кто кивер<sup>5</sup> чистил весь избитый,  
Кто штык точил, ворча сердито,  
Кусая длинный ус.  
И только небо засветилось,  
Всё шумно вдруг зашевелилось,  
Сверкнул за строем строй.  
Полковник наш рождён был хватом:  
Слуга царю, отец солдатам...  
Да, жаль его: сражён булатом<sup>6</sup>,  
Он спит в земле сырой.  
И молвил он, сверкнув очами:  
«Ребята! не Москва ль за нами?  
Умрёмте ж под Москвой,  
Как наши братья умирали!»  
— И умереть мы обещали,  
И клятву верности сдержали  
Мы в Бородинский бой.  
Ну ж был денёк! Сквозь дым летучий  
Французы двинулись как тучи,  
И всё на наш редут.  
Уланы<sup>7</sup> с пёстрыми значками,

---

<sup>1</sup> Картечь — снаряд для поражения живой силы противника.

<sup>2</sup> Сеча — бой, битва, сражение.

<sup>3</sup> Лафет — опора (станок), на котором закрепляется ствол орудия с затвором.

<sup>4</sup> Бивак — расположение войск на отдых вне населённых пунктов.

<sup>5</sup> Кивер — военный головной убор.

<sup>6</sup> Булат — сталь, изготовленная по особой технологии.

<sup>7</sup> Уланы — кавалеристы (конники), вооружённые пиками, саблями и пистолетами (слово, заимствованное из тюркского языка, буквально значит «сын», «юноша»).

Драгуны<sup>1</sup> с конскими хвостами,  
Все промелькнули перед нами,  
Все побывали тут.  
Вам не видать таких сражений!..  
Носились знамена как тени,  
В дыму огонь блестел,  
Звучал булат, картечь визжала,  
Рука бойцов колоть устала,  
И ядрам пролетать мешала  
Гора кровавых тел.  
Изведал враг в тот день немало,  
Что значит русский бой удалый,  
Наш рукопашный бой!..  
Земля тряслась – как наши груди,  
Смешались в кучу кони, люди,  
И залпы тысячи орудий  
Слились в протяжный вой...  
Вот смерклось. Были все готовы  
Заутра бой затеять новый  
И до конца стоять...  
Вот затрещали барабаны –  
И отступили басурманы<sup>2</sup>.  
Тогда считать мы стали раны,  
Товарищей считать.  
Да, были люди в наше время,  
Могучее, лихое племя:  
Богатыри – не вы.  
Плохая им досталась доля:  
Немногие вернулись с поля.  
Когда б на то не божья воля,  
Не отдали б Москвы!

---

<sup>1</sup> Драгуны – кавалеристы, способные также действовать и в пешем строю.

<sup>2</sup> Басурман – (искажённое, от слова «мусульманин») – неприязненное обозначение человека нехристианской (не православной или мусульманской веры). Здесь: иноземец.





### Подумаем над прочитанным

Лермонтов призывает гордиться прошлым своего народа, гордиться праотцами, геройски сражавшимися с захватчиками, быть патриотами Отечества. Основная мысль стихотворения выражена в словах старого солдата, иронически отзывающегося о дремлющем и бездействующем молодом поколении. Поэт рисует старого солдата сурово сдержанным, ясно осознающим долг перед родиной. Найдите строки, подтверждающие это в стихотворении, и прочитайте выразительно.

#### Вопросы и задания

1. *Бородинское сражение – яркая страница в истории России – является основой данного произведения. Рассказ о Бородинском сражении ведётся от имени старого солдата. Как вы думаете, почему? Определите тему данного стихотворения.*
2. *Какие события волнуют молодого солдата?*
3. *Найдите и прочитайте строки, демонстрирующие восхищение бывалого солдата подвигом своих товарищей. Как старый артиллерист называет героев своего поколения?*
4. *Обратите внимание на описание лагеря, готовящегося к бою. Выпишите глаголы, использованные в этом описании.*
5. *Какие глаголы использовал поэт для изображения динамичности боя? Перечислите их и запишите на рабочие листы.*
6. *Какие выражения передают ожесточённость боя, звуки орудий? Поэт использовал много восклицательных предложений. Подумайте, с какой целью?*
7. *Прочитайте воспоминания солдата о его командире. Какими чувствами они проникнуты? Что такое благодарность? Приходилось ли вам вспоминать кого-либо с чувством благодарности в душе? Дайте характеристику полковника, используя кластер.*
8. *Внимательно прочитайте отрывок, начинающийся со слов «... вам не видать таких сражений». Выпишите глаголы, использованные в этом отрывке, определите их время.*
9. *Чем возмущались солдаты при отступлении армии? Поэт часто употребляет в стихотворении слово «мы». Подумайте, почему? Прочитайте строки, описывающие поведение солдат в ожидании боя, перескажите это описание.*
10. *Составьте цитатный план стихотворения.*
11. *Какие чувства объединяют героев, автора и читателя?*

## **Словарная работа**

Найдите в словаре и выпишите значение слов **храбрость, отвага, удаль, лихость, героизм, мужество, патриотизм**. Определите склонение этих существительных.



## **Сергей Александрович**

**Есенин**

**(1895-1925)**

\*\*\*

Гой ты, Русь, моя родная,  
Хаты – в ризах образа<sup>1</sup>...  
Не видать конца и края –  
Только синь сосёт глаза.

Как захожий богомолец<sup>2</sup>,  
Я смотрю твои поля.  
А у низеньких околиц<sup>3</sup>  
Звонко чахнут тополя.

Пахнет яблоком и мёдом  
По церквам твой кроткий Спас.  
И гудит за корогодом<sup>4</sup>  
На лугах весёлый пляс.

Побегу по мятой стежке<sup>5</sup>  
На приволь<sup>6</sup> зелёных лех<sup>7</sup>,  
Мне навстречу, как серёжки,  
Прозвенит девичий смех.

*1 Риза – металлический оклад на иконе. ОбразО – иконы.*

*2 Богомолец – человек, который молится Богу, ходит на богомолье.*

*3 Околица – изгородь вокруг всего селения или только при выезде из него.*

*4 Корогод – в рязанском диалекте: хоровод.*

*5 Стежка – дорожка, тропинка.*

*6 Приволь – широкое, просторное место, местность.*

*7 Леха – борозда, полоса пашни.*

Если крикнет рать<sup>1</sup> святая:  
«Кинь ты Русь, живи в раю!»  
Я скажу: «Не надо рая,  
Дайте родину мою».



### Подумаем над прочитанным

Поэт по-доброму завидует сельским жителям, у которых есть их главное богатство – плодородная земля, реки, леса и луга, которые не перестают восхищать Есенина своей красотой. И именно поэтому автор утверждает, что если и существует на свете рай, то он находится именно здесь, в сельской русской глубинке, которая ещё не испорчена цивилизацией и сумела сохранить свою привлекательность.

### Вопросы и задания

1. Прочитайте стихотворение, найдите и запишите на рабочие листы непонятные слова и выражения.
2. Прочитайте стихотворение выразительно.
3. Найдите в стихотворении эпитеты и сравнения.
4. Какой пейзаж предстаёт перед вашими глазами при знакомстве со стихотворением «Гой ты, Русь, моя родная»? Постарайтесь воссоздать прочитанное и осознанное вами в виде пересказа, рисунков, стихов и песен.
5. Как вы думаете, в чём заключается своеобразное отношение поэта к образу России? Почему он называет себя «захожим богомольцем»? Какие мысли, по-вашему, и чувства могли бы заставить Сергея Есенина написать это стихотворение?



### Возьмите на заметку

В окрестностях города Баку, в Мардакянах, находится **Дом-музей С.Есенина**. В 20-е годы прошлого века поэт жил здесь и создал прекрасные стихотворения. Некоторые из них об Азербайджане и азербайджанцах. Постарайтесь вместе с классом или с родителями побывать в Доме-музее Есенина.

<sup>1</sup> Рать – войско.



### Обратите внимание

Сергей Есенин родился в селе Константиново Рязанской губернии в крестьянской семье. «Тема Родины, России, – подчёркивал поэт неоднократно, – основная во всех моих стихах». В стихотворении «Гой ты, Русь, моя родная...» С.Есенин воспевает свою землю, вспоминает свою прошлую жизнь. Поэт передаёт те ощущения, которые он испытывал, бродя по бескрайним русским лугам и наслаждаясь красотой родного края. Есенин отождествляет себя с «захожим богомольцем», который пришёл поклониться своей земле. Родина у поэта при всех её недостатках ассоциируется с огромным храмом, светлым и чистым, который способен излечить душу любого странника.



**Микаил Мушфиг**  
(1908-1938)

### КРАЯ, ГДЕ Я ЖИВУ

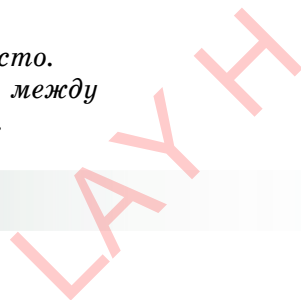
Знают и верят родные края:  
Их я любил с незапамятных пор.  
И златовласая знает моя:  
Скажут – взойду я за них на костёр.

С этих вершин не сводил бы я глаз,  
Радость и боль их вошли в мой рассказ.  
Ивы в ущелье и горы не раз  
Светом живым наполняли мой взор.

В этих краях я нашёл благодать<sup>1</sup>,  
Знают и тропки, и каждая пядь<sup>2</sup>:  
Здесь я учился творить и мечтать,  
И вдохновляться сиянием гор.

<sup>1</sup> Благодать – изобилие земных благ, благодатное место.

<sup>2</sup> Пядь – старинная мера длины, равная расстоянию между растянутыми большим и указательным пальцами.



### Вопросы и задания

1. При чтении стихотворения обратите внимание на значения слов **незапамятные, златовласая, благодать, пядь** и составьте с ними словосочетания и предложения. Постарайтесь употребить эти слова в прямом и переносном значениях.
2. Прочитайте стихотворение выразительно.
3. Как вы думаете, какие горы мог так красочно, поэтично и любовно описать М.Мушфиг?
4. Выучите стихотворение наизусть.
5. Попробуйте дополнить следующую справку о Микаиле Мушфиге, пользуясь интернет-ресурсами, книгами из домашней или школьной библиотеки, а также информацией родителей.



### Обратите внимание

Микаил Мушфиг родился в Баку, в семье учителя, ещё в раннем детстве потерял родителей. Осиротевшего мальчика взяли под свою опеку его родные. После окончания учительской семинарии он работал в школе учителем литературы. Поэт приветствовал переход азербайджанского языка в 20-е годы XX в. с арабского алфавита на латиницу, был активным сторонником использования традиционных национальных инструментов, которые были запрещены тогдашним режимом. Поэт стал жертвой сталинских репрессий.



### Возьмите на заметку

Сталинские репрессии – это карательные меры, которым подвергались люди, в том числе писатели и поэты, при Сталине, который стоял во главе партии и правительства Советского Союза, куда и входил тогда Азербайджан. Называя лучших представителей интеллигенции «врагами народа», их ссылали в Сибирь, Казахстан или расстреливали.



## Бахтияр Вагабзаде (1925-2009)

### КОРНИ

Деревья  
в глубь земли вросли корнями,  
и корни  
возвышают их над нами,  
и корни  
кормят ствол и крепнут сами.

Всё, что живёт у нас перед глазами,  
имеет корни, чахнет<sup>1</sup> без корней.  
Имеет корни, чахнет без корней  
и мякоть нив<sup>2</sup>, и твердь родных камней...  
А наши корни –  
где всего просторней, –  
ведь мы их держим в памяти своей.

#### Вопросы и задания

1. Прочитайте стихотворение, обратите внимание на значения слова «корни», выпишите из словаря все значения этого слова. Проведите параллель между понятиями **корни дерева** и **корни (род) человека**. Объясните значение выражения **твердь родных камней** и объясните, с какими понятиями оно ассоциируется.
2. Прочитайте стихотворение выразительно.
3. Разделите текст стихотворения на части, выскажите своё мнение о каждой части произведения.
4. Выучите стихотворение наизусть.
5. Подготовьте справку о Бахтияре Вагабзаде, пользуясь интернет-ресурсами и подсказкой родителей. Можете воспользоваться и книгами известного поэта, имеющимися в вашей школьной и домашней библиотеке.
6. Ознакомьтесь со стихотворением Б.Вагабзаде «Падает снег» и постарайтесь найти соответствующие рисунки, иллюстрации к нему. Как вы думаете, какое отношение

<sup>1</sup> Чахнуть – становиться чахлым.

<sup>2</sup> Мякоть нив – мякоть земли, почвы.



имеет данное стихотворение к теме нашего урока?

Видишь, как снег этот белый  
тяжёл?  
В белое  
город по горло ушёл.  
Если б не черных  
воробушков стая,  
как же тоскливо бы  
в городе стало!



### Обратите внимание

Бахтияр Вагабзаде родился в Шеки. Всё творчество поэта было пронизано идеями свободы и единения азербайджанского народа. Он был очевидцем кровавых январских событий 1990 года и посвятил этой трагедии свои произведения. В крупных произведениях поэта («Мугам», «Гюлюстан», «Меч, разящий нас самих») воспеваются духовные ценности народа, освещаются страницы его истории.

## Рефиг Зека Хандан (1939-1999)

### ДЕВИЧЬЯ БАШНЯ (в сокращении)

Девичья башня! Лишь видишь тебя,  
Смыслом живым величаешь, любя!  
А уловив вдохновенья черты,  
Веришь — поэт и поэзия ты!  
Стены твои я с пелёнок люблю  
И о взаимной любви лишь молю.  
Жду я: откликнись, тайн столько полна,  
И поделись тем, что знаешь одна!  
Сердце с волнением ждёт сказочных снов,  
Светлой душой я постичь их готов,  
Ибо историей нашей страны  
Сны о тебе, несомненно, полны!..



Но не во имя трагичной любви  
Святы нам камни седые твои, —  
Если легенды слагает народ,  
Сердце его в тех легендах живёт!  
Вместе с тобой испытал на веку  
Радость и боль вечно юный Баку.  
Вот он, взгляни, пред тобою лежит  
Город, каспийской волною омыт,  
Город красы, вечно юной весны —  
Люди для счастья в Баку рождены!  
Дружбе открыты, сердца их чисты,  
Искренни чувства и мысли просты,  
Взгляды светлы и правдивы слова.  
В небо взметнулась твоя голова!

### Вопросы и задания

1. Подготовьте презентацию о Девичьей башне.
2. Расскажите, какие легенды и предания вы слышали о Девичьей башне. Постарайтесь узнать мнение родителей об этом историческом памятнике, находящемся в Ичери ше-хер. Если вы не были в Ичери шехер, а также в самой Девичьей башне, посетите их вместе с родителями или с товарищами по классу (в сопровождении учителя истории или классного руководителя). Напишите эссе или сочинение на тему: «Тайны Девичьей башни».
3. Прочитайте стихотворение выразительно.
4. Разделите текст стихотворения на части, расскажите его содержание своими словами. Определите основную мысль произведения.



### Словарная работа

Найдите в словаре значения слова **удел**. В каком значении употребляется слово **седой** в словосочетании **камни седые**? Выскажите своё отношение и к слову **юный** в строках: **испытал радость и боль вечно юный Баку; город красы, вечно юной весны**.

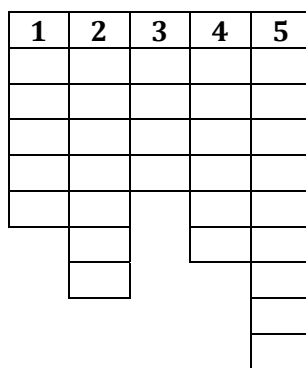
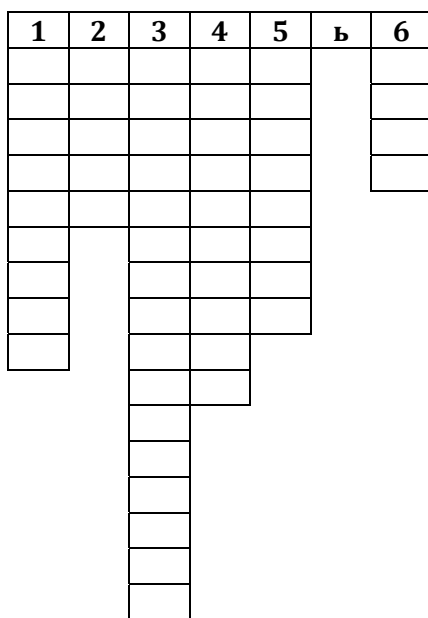
5. Подчеркните в тексте все эпитеты и сравнения, используйте их при написании эссе или сочинения, при анализе и рассказе.
6. Пользуясь знаниями по литературе и другим предметам, разгадайте следующий кроссворд:

Первое получившееся по горизонтали словосочетание является названием одного из старинных памятников Баку.



1. Азербайджанский полководец Средневековья, историческая личность
2. Город в Азербайджане
3. Одно из семи чудес света
4. Старая часть города Баку
5. Жанр русского фольклора
6. Средство общения

1. Жанр письменной литературы
2. Полуостров
3. Город в Азербайджане, находящийся под армянской оккупацией
4. Азербайджанский поэт XII в.
5. Дорелигиозное представление людей – поклонение силам природы



 **Обратите внимание**

*Рефиг Зека был сыном известного литературоведа Джафара Хандана. Он знал наизусть почти все стихи Гусейна Джавида и Михаила Мушфига. В советские годы был очень любим в братской Турции. Широко известны написанные на слова поэта песни «Ana Kür», «Qarabağ», «Qurban verərdim», «Səadət», «Tələbəlik illəri» и многие другие.*



**Фикрет Годжа  
(1935)**

**КРАЙ МОЙ, АЗЕРБАЙДЖАН!**

Край мой, Азербайджан!  
Ясноглазое чудо планеты.  
Пламя ярких огней,  
Тёплый ветер над берегом моря.

В час, когда просыпаются  
В дальних предгорьях рассветы –  
На щеках дочерей твоих  
Отсветов алые зори.

Край мой, Азербайджан!  
Здесь рождаются песни крылатые,  
Щебетанием птиц  
Наполняется к вечеру воздух,  
Над степями плывут  
Трав целительные ароматы  
И в глазах сыновей твоих  
Светятся черные звезды.

Край мой, Азербайджан!  
Серебрится чеканное<sup>1</sup> стремя<sup>2</sup>,  
Исчезают года позади,  
Заметённые пылью,  
Но пылают огни,  
И тебе покоряется время,  
И седые легенды  
Сегодня ты делаешь былью,  
Край мой, Азербайджан!

<sup>1</sup> Чеканное – изготовленное чеканкой.

<sup>2</sup> Стремя – железная дужка с ушком, подвешиваемая на ремне к седлу для упора ног всадника.

### Вопросы и задания

1. Прочитайте стихотворение, разделите текст на части и прокомментируйте их. Что характерно для каждой части стихотворения?
2. Укажите, какими эпитетами поэт передаёт красоту родного края, создаёт неповторимые пейзажные зарисовки, образы азербайджанцев. Подберите к ним синонимы и антонимы.
3. Прочитайте стихотворение выразительно.
4. Составьте со словами **отсветы, чеканное (чеканить), стремя** предложения.
5. Обратите внимание на употребление в стихотворении словосочетаний **ясноглазое чудо планеты, отсветов алые зори, рождаются песни крылатые, трав целебные ароматы, светятся черные звезды, серебрится чеканное стремя, седые легенды** и, пользуясь ими, напишите небольшое сочинение на тему «Край мой, Азербайджан!».
6. На уроках литературы, познания мира вы узнали о природе, фольклоре и истории Отечества. Используйте свои знания при анализе стихотворения.
7. Выучите стихотворение наизусть.



### Обратите внимание

Фикрет Годжа является нашим современником. Поэт родился в Агдашском районе в семье врача. С большой любовью он пишет стихи о родном крае и далёких странах, делится об увиденном и пережитом. Воспеванию родной земли посвящены и другие его стихотворения: «Я – азербайджанец», «Материнский арык», «Поклоняюсь огню», «Бурная Кура», «Барда» и др.

# ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА

## Александр Сергеевич Пушкин (1799-1837)



### Обратите внимание

Пушкин жил в Москве и Петербурге, он часто приезжал в своё имение – Михайловское. Однажды Пушкину пришлось прожить там безвыездно два года.

Александр Сергеевич любил своё родовое имение за его спокойную уединённость, за красивую природу, которая была так хороша золотой осенью. Именно в это время года к Пушкину чаще приходило творческое вдохновение, и прекрасные стихи выходили из-под его пера.

Удивительная природа, прогулки, поездки верхом к соседям-помещикам скрашивали дни Пушкина.

В 1833 году А.С.Пушкин пишет стихотворение «Осень».

## УНЫЛАЯ ПОРА! ОЧЕЙ ОЧАРОВАНЬЕ...

(Из стихотворения «Осень»)

Унылая<sup>1</sup> пора! Очей<sup>2</sup> очарованье<sup>3</sup>!  
Приятна мне твоя прощальная<sup>4</sup> краса –  
Люблю я пышное<sup>5</sup> природы увяданье<sup>6</sup>,  
В багрец<sup>7</sup> и золото одетые леса,  
В их сенях<sup>8</sup> ветра шум и свежее дыханье,

<sup>1</sup> Унылая – скучная, тоскливая пора.

<sup>2</sup> Очи – (устар.) глаза.

<sup>3</sup> Очарованье – состояние, выражающее восхищение человека.

<sup>4</sup> Прощальная – последняя.

<sup>5</sup> Пышный – роскошный, богатый, великолепный.

<sup>6</sup> Увяданье – утрата красоты, жизни, приближение смерти (от слова вянуть в значении «цветок увял, завял»).

<sup>7</sup> Багрец – тёмно-красный, багровый цвет.

<sup>8</sup> В их сенях (устар.) – здесь: в листве деревьев.



И мглой<sup>1</sup> волнистою покрыты небеса,  
И редкий солнца луч, и первые морозы,  
И отдалённые седой зимы угрозы.

#### **Вопросы и задания**

1. С каким чувством поэт описывает осень?
2. Какая картина природы возникает в вашем воображении при чтении этих строк? Проиллюстрируйте её.
3. Как А.С.Пушкин называет осень, осенний наряд природы, увядание цветов и трав?
4. вспомните, есть ли в азербайджанской литературе стихотворение об этом времени года?
5. Выучите наизусть стихотворение А.С.Пушкина.  
При чтении этого небольшого отрывка вы, конечно, обратили внимание на употребление поэтом большого количества эпитетов. Назовите их.
6. Придумайте предложения с новыми словами и выражениями.

---

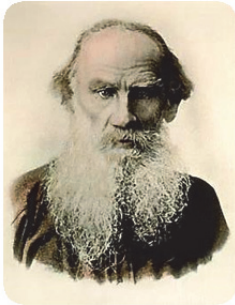
<sup>1</sup> Мгла – здесь: тёмно-серые, низко плывущие облака.



### Возьмите на заметку

У Пушкина осень – унылая пора, потому что мысль об увядании вызывает у него грустное настроение. Поэт создаёт в нашем воображении прекрасную и в то же время грустную картину осени, что позволяет нам проникнуться его чувствами и мыслями.

В прекрасной поре золотой осени Пушкин увидел и отдалённые седой зимы угрозы. Что означает это выражение? Ведь до зимы ещё далеко, но она уже напоминает о себе ночными похолоданиями: ещё не пожелтевшая трава и не успевший увянуть и пожухнуть ковёр из листьев покрываются утром инеем, как сединой. Так наглядно и красиво описать явление природы, передав своё настроение, мог только гениальный поэт, обладающий чутким и внимательным взглядом на мир.



## Лев Николаевич Толстой (1828-1910)

### АКУЛА

Наш корабль стоял на якоре<sup>1</sup> у берега Африки. День был прекрасный, с моря дул свежий ветер; но к вечеру погода изменилась: стало душно и точно из топленной печки несло на нас горячим воздухом с пустыни Сахары.

Перед закатом солнца капитан вышел на палубу<sup>2</sup>, крикнул: «Купаться!» – и в одну минуту матросы попрыгали в воду, спустили в воду парус, привязали его и в парусе устроили купальню.

На корабле с нами было два мальчика. Мальчики первые попрыгали в воду, но им тесно было в парусе, они вздумали плавать наперегонки в открытом море.

Оба, как ящерицы, вытягивались в воде, и что было силы, поплыли к тому месту, где был бочонок над якорем.

<sup>1</sup> Стоять на якоре – опустить якорь, обосноваться.

<sup>2</sup> Палуба – горизонтальное перекрытие в корпусе судна.

Один мальчик сначала перегнал товарища, но потом стал отставать. Отец мальчика, старый артиллерист<sup>1</sup>, стоял на палубе и любовался на своего сынишку. Когда сын стал отставать, отец крикнул ему: «Не выдавай! понатужься!»



Вдруг с палубы кто-то крикнул: «Акула!» — и все мы увидали в воде спину морского чудовища.

Акула плыла прямо на мальчиков.

— Назад! Назад! Вернитесь! Акула! — закричал артиллерист. Но ребята не слышали его, плыли дальше, смеялись и кричали ещё веселее и громче прежнего.

Артиллерист, бледный как полотно, не шевелясь, смотрел на детей.

Матросы спустили лодку, бросились в нее и, сгибая вёсла, понеслись что было силы к мальчикам; но они были ещё далеко от них, когда акула уже была не дальше 20-ти шагов.

Мальчики сначала не слышали того, что им кричали, и не видали акулы; но потом один из них оглянулся, и мы все услышали пронзительный визг, и мальчики поплыли в разные стороны.

Визг этот как будто разбудил артиллериста. Он сорвался с места и побежал к пушкам. Он повернул хобот, прилёг к пушке, прицелился и взял фитиль<sup>2</sup>.

Мы все, сколько нас ни было на корабле, замерли от страха и ждали, что будет.

Раздался выстрел, и мы увидали, что артиллерист упал подле пушки и закрыл лицо руками. Что сделалось с акулой и с мальчиками, мы не видали, потому что на минуту

---

<sup>1</sup> Артиллерист — военный артиллерии, т.е. огнестрельных орудий.

<sup>2</sup> Фитиль — горячий шнур для воспламенения зарядов, для передачи огня на расстояние при взрыве.

дым застлал нам глаза.

Но когда дым разошёлся над водою, со всех сторон слышался сначала тихий ропот<sup>1</sup>, потом ропот этот стал сильнее, и, наконец, со всех сторон раздался громкий, радостный крик.

Старый артиллерист открыл лицо, поднялся и посмотрел на море.

По волнам колыхалось жёлтое брюхо мёртвой акулы. В несколько минут лодка подплыла к мальчикам и привезла их на корабль.

### Вопросы и задания

1. Внимательно прочитайте рассказ. Понравился ли он вам?
2. Когда вы читаете о том, как мальчики купаются в открытом море, что вы испытываете?
3. Лев Николаевич Толстой описывает происходящее как участник событий. Докажите это, обратившись к тексту.
4. Где разворачивались действия в рассказе? Где капитан устроил купальню для матросов? Почему мальчики поплыли в открытое море?
5. Как отреагировал отец одного из мальчиков на их поступок? Как вы отнеслись к их поступку? Осуждаете ли вы мальчиков, если да, то за что?



### Обратите внимание

Вот как пишет  
Л.Н.Толстой:

«Рассказ короткий, но сколько чувств! Весь рассказ – это действие, быстрая смена событий, как в кино, в звуковом кино: крики, визг, выстрел, крик радости, ликование». Лев Николаевич Толстой заставил нас пережить тревогу, беспокойство, волнение, страх, радость и облегчение в конце рассказа, т.е. мы



### Словарная работа

Чтобы лучше понять рассказ, давайте познакомимся с новыми словами.

Словарь выразительных чувств: **радость, удивление, нежность, стыд, обида, торжество, волнение, беспокойство, тревога, ужас, страх, любовь.**

Подчеркните слова, выражающие ваши чувства при чтении рассказа.

<sup>1</sup> Ропот – здесь: неясные, негромкие звуки.





### *Возьмите на заметку*

Лев Николаевич Толстой был невероятно мудрым и высоконравственным человеком. Его взгляды и отношение к жизни очень актуальны во все времена, а произведения дышат невероятной живой атмосферой, они просто великолепны! Более века назад известный русский писатель Лев Толстой написал рассказы для крестьянских детей, которых обучал грамоте в своей усадьбе Ясная Поляна. В те времена детских книг практически не было, поэтому Толстой сам написал множество простых и понятных детям рассказов, которые до сегодняшних дней не потеряли своей актуальности и значимости. Это были маленькие рассказы о добре, справедливости, честности, труде, дружбе, любви и других качествах, которые характеризуют высокую личность человека. Они с молодых лет учат относиться с любовью и уважением к окружающему миру. Льва Николаевича Толстого также интересует внутренний мир человека в опасные, страшные, трагические моменты жизни. Талант Льва Толстого вкладывать глубокий смысл

6. *Почему, когда все пытались спасти мальчиков, старый артиллерист стоял, не предпринимая ничего? Как вёл себя артиллерист после выстрела? Почему он так повёл себя? Что можно сказать об этом человеке?*
7. *Кто главный герой рассказа? Зачем нужны остальные действующие лица в рассказе? Каковы могли быть последствия выстрела? Как вы думаете, легко ли было отцу принять такое решение?*
8. *У каждого человека в жизни бывают такие моменты, когда он не знает, как поступить, что делать дальше. Этим произведением автор хотел донести до читателей мысль о том, что, если в их жизни тоже наступит такой момент, нужно быть смелыми, решительными, хорошо обдумать ситуацию и принять правильное решение, как это сделал в рассказе его главный герой. Лев Толстой заставил пережить нас и тревогу, и беспокойство, и волнение, которое переходит в страх, а в конце рассказа – радость и облегчение. Кому вы больше сопереживали?*
9. *О чём ещё повествует этот рассказ? Чему учит нас автор?*
10. *Народная мудрость гласит: «Любовь побеждает всё!» Вы согласны с этой мыслью?*
11. *Составьте синквейн (артиллерист, акула).*



## Фёдор Иванович Тютчев (1803-1873)

### ВЕСЕННИЕ ВОДЫ

Ещё в полях белеет снег,  
А воды уж весной шумят —  
Бегут и будят сонный брег,  
Бегут и блещут и гласят...

Они гласят во все концы:  
«Весна идёт, весна идёт!  
Мы молодой весны гонцы,  
Она нас выслала вперёд!»

Весна идёт, весна идёт!  
И тихих, тёплых, майских дней  
Румяный, светлый хоровод<sup>1</sup>  
Толпится весело за ней.

#### Вопросы и задания

1. Стихотворение Ф.И.Тютчева «Весенние воды» принадлежит к тем шедеврам русской лирики, которые несут нас на крыльях радости, дарят заряд бодрости, легко запоминаются, и всякий раз, когда мы радуемся чуду наступающей весны, в памяти всплывают бессмертные строчки. Прочитайте внимательно стихотворение «Весенние воды» и постарайтесь передать настроение, которое оно создаёт.
2. В каких строчках радость звучит особенно сильно? Прочитайте их. Как интонационно переданы переливы этого настроения?
3. Почему весенние воды названы гонцами весны и почему своими гонцами весна выбрала именно их? Гонцами обычно называют тех, кого посылают куда-то со срочным известием, ими становятся самые быстроногие и молодые.
4. Опишите, как вы представляете себе эти весенние воды. Где бы мы, городские жители, могли увидеть и услышать их? Сделайте иллюстрацию к этому стихотворению.

<sup>1</sup> Хоровод — движение людей по кругу с пением и пляской.

5. Перечитаем первую строфу стихотворения. Вслушаемся в её звучание. Какие звуки чаще всего повторяются в ней? Почему? Что они помогают услышать?
6. Обратите внимание на глаголы, которые передают стремительность, движение. Образ весенних вод создаётся с помощью этой части речи: **воды «шумят», «бегут», «бурлят», «блещут», «гласят»**. Какие из этих глаголов могут быть отнесены непосредственно к водам, а какие – скорее к человеку? С какой целью автор наделяет ручьи душой и речью? Составьте кластер на тему: «Весна».
7. Во второй строфе одушевлённость весенних вод подтверждается песней. Почему эта ликующая песня к концу стихотворения приглушается и возникает «румяный светлый хоровод» «тихих, тёплых, майских дней»?
8. Выучите стихотворение наизусть и прочитайте вслух, передавая радостное, возбуждённое настроение, преобладающее в первых восьми строках стихотворения, и спокойное, умиротворённое ожидание «тихих, тёплых майских дней» в финале произведения.
9. Вспомните стихотворения азербайджанских авторов об этом времени года.



**Расул Рза**  
(1910-1981)

### **АИСТ**

А на зиму  
 Не оставался аист<sup>1</sup>,  
 Он улетал в далёкие края,  
 Но воротился на пороге марта  
 И к празднику весеннему поспел.  
 Издалека  
 Он вёз гостинец детям  
 И хочет снова подарить им сказку,  
 Их снов своими крыльями касаясь.  
 Сказитель-аист,

<sup>1</sup> Аист – крупная длинноногая перелётная птица с длинным прямым клювом.

Длинноногий аист!  
Знай,  
Всякий раз с чужбины возвращаясь,  
Что ждёт всегда тебя гнездо твоё.  
...Но если сказка грустная,  
Мой аист,  
Ты детям не рассказывай её.

### **Вопросы и задания**

1. *Подготовьте информацию или презентацию о птице **аист**.*
2. *Подберите синонимы к словам **воротиться и поспеть**. Составьте с ними предложения.*
3. *Прочитайте стихотворение выразительно.*
4. *Как вы думаете, какую сказку может рассказать сказитель-аист детям? Расскажите свою сказку.*
5. *На территории Азербайджана живут перелётные и неперелётные птицы. Пользуясь интернет-ресурсами и учебными пособиями, расскажите о них, распечатайте их изображения (если можете, сами нарисуйте некоторых птиц).*

### **Обратите внимание**

на некоторые факты жизни и творчества Расула Рзы. Какими ещё сведениями можете дополнить справку о поэте? Обратитесь за помощью к родителям, которым известны представители современной азербайджанской литературы.

*Расул Рза является знаменитым азербайджанским поэтом XX века. Он принадлежал к известному роду Мамедханлы. Родился в Геокчае, учился в районной школе. Писал стихи и рассказы для детей, поэмы. Супруга поэта, поэтесса Нигяр Рафибейли, и его сын, писатель Анар также являются видными представителями азербайджанской литературы.*



**Наби Хазри**  
(1924-2007)

## ГОЛУБАЯ КНИГА

Море...  
древняя книга планеты,  
Где золотыми лучами  
солнце пишет  
строку за строкой.  
И голубую книгу,  
великую книгу света  
Ветер листает,  
листают  
волнующейся рукой...

### Вопросы и задания

1. *Подготовьте информацию или презентацию о Каспийском море, выскажите своё мнение о теме стихотворения. Какой смысл вложил поэт в название стихотворения?*
2. *Прочитайте стихотворение выразительно. Выучите его наизусть.*
3. *Обратите внимание на сравнения и эпитеты **море... древняя книга планеты, золотыми лучами, великая книга света**. Опираясь на описание моря, данное Наби Хазри, представьте себе морской пейзаж, нарисуйте его или дайте его словесное описание.*



### Обратите внимание

на некоторые факты жизни и творчества автора стихотворения. Соберите информацию о других стихотворениях поэта, посвящённых Каспийскому морю, труду каспийских нефтяников.

*Наби Хазри – представитель современной азербайджанской литературы. Главная тема творчества Наби Хазри – Азербайджан, Каспий (Хазар), Баку. Он с любовью воспевает море, людей, чьи судьбы связаны с Каспием. Неслучайно поэт взял себе псевдоним «Хазри» (северный ветер).*



**Джабир Новруз**

(1933-2002)

## **РЕКИ, ГОРЫ И ЛЕСА...**

Реки, горы и леса  
У Земли – планеты,  
Нету равной в небесах  
У Земли – планеты,

Солнцем дни её полны,  
Звонкой песней – ветры.  
Есть букашки,  
Есть орлы  
У Земли – планеты.

Травы, листья,  
Хлеб, вино, –  
Все богатство лета  
Из земли сотворено  
У Земли – планеты.

Моря синь<sup>1</sup>,  
Вершины свет –  
Вот её приметы.  
Есть ли в мире,  
Чего нет  
У Земли – планеты?

---

<sup>1</sup> Синь – то же, что синева (синий цвет, синее пространство).



Заграждений разных сеть...  
Танков лязг<sup>1</sup>...  
Ракеты...  
Все чего не надо,  
Есть,  
У Земли – планеты.

Где шумели города,  
Там гуляют ветры...  
Поколений череда<sup>2</sup>  
У Земли – планеты.

Наши дни, мечты, цветы.  
Облака, рассветы,  
И начала,  
И концы, –  
У Земли – планеты.

---

<sup>1</sup> Лязг – короткий повторяющийся звук, производимый металлическим предметом при ударе о металл, о камень, а также звук от ударов кости о кость.

<sup>2</sup> Череда – то же, что вереница.

### Вопросы и задания

1. Прочитайте стихотворение, разделите его на части. Озаглавьте каждую часть. Выскажите своё мнение по содержанию отдельных частей.
2. С помощью словаря объясните значения слов **лязг, синь, череда**. Подберите к ним однокоренные слова.
3. Прочитайте стихотворение, соблюдая правильную интонацию. Обратите внимание на знаки препинания. Что подумывается после многоточия?
4. Как вы думаете, какая мысль звучит в следующей строфе, меняющей общий оптимистический настрой стихотворения:

Заграждений разных сеть...  
Танков лязг...  
Ракеты...  
Все чего не надо,  
Есть,  
У Земли – планеты.

5. Насколько актуально стихотворение сегодня, когда человечеству грозит не только военная, но и экологическая катастрофа?
6. Выучите наизусть первые четыре строфы стихотворения.



#### Обратите внимание

на следующие сведения о Джабире Новрузе, поделитесь мнением с родителями..

Известный азербайджанский поэт Джабир Новруз родился в селе Уна Хызинского района. Любовь к родному селу, родному краю, ко всему земному шару, людям планеты, ненависть к войнам, предупреждение об ожидающих человечество потрясениях – всё это постоянно звучит в стихах и поэмах Дж.Новруза. Поэт, большую часть своей жизни проживший в Баку, размышляет над тем, что он приобрёл, «перебравшись в город из села», и с горечью перечисляет отчий дом, петушиный крик, бурные водопады, туманы из тихой мглы, которые променял на многоэтажный дом, звонкий будильник, шум фонтанов, на



# МИР И ВОЙНА



**Анна Ахматова**  
(1889-1966)

## МУЖЕСТВО

Мы знаем, что ныне лежит на весах  
И что совершается ныне.  
Час мужества пробил на наших часах,  
И мужество нас не покинет.

Не страшно под пулями мёртвыми лечь,  
Не горько остаться без крова, —  
И мы сохраним тебя, русская речь,  
Великое русское слово.

Свободным и чистым тебя пронесём,  
И внукам дадим, и от плена спасём  
Навеки!



### *Подумаем над прочитанным*

Стихотворение «Мужество» было написано ещё в самом начале Великой Отечественной войны. Автор призывает всех к защите своей Родины. В названии стихотворения выражена его главная идея: не опускать руки и быть мужественными в суровые времена войны. Символичен здесь образ русского языка и русской речи, связавшей вместе все народы страны, подчёркивавшей единение народов в борьбе против фашизма. По мнению Анны Ахматовой, сохраняя Великое русское слово, мы защищаем Родину.

Что вы можете добавить к прочитанному?

## Вопросы и задания



### Словарная работа

Выразительно прочитайте стихотворение, запишите в свою тетрадь слова и выражения: **час мужества пробил, мужество нас не покинет, кров, навеки**, объясните их значения.

1. Исходя из содержания стихотворения, создайте словесную ассоциацию со словами «мир» и «война».
2. Выучите наизусть стихотворение.
3. Как вы думаете, что нужно сделать, чтобы свободным и чистым донести и дать внукам навеки свой родной язык.



**Энвер Мамедханлы**  
(1913-1990)

## ЛЕДЯНАЯ СТАТУЯ

Зима сорок первого года. Морозная ночь. Казалось, все кругом – живое и мёртвое замёрзло, покрывшись льдом. Воздух жалил змейей, и кровь замерзала в артериях.

В одну из таких ночей по бескрайней снежной равнине Украины двигалась одинокая тень.

Это молодая мать. Прижимая к груди ребёнка, она бежит куда-то вперёд. Она бежит из своей деревни, захваченной фашистами, на восток, чтобы спасти свою честь и родное дитя.

Впереди река. По ней проходит линия фронта. Оттуда доносится гул советских орудий.

Молодая мать спешит, она должна во что бы то ни стало присоединиться к своим. Она должна переправить ребёнка на великую и свободную землю по ту сторону реки. Пускай она погибнет в эту морозную ночь, святая цель перед нею: спасти память первой своей любви!

Мать идёт, идёт, не останавливаясь, долго и неустанно, но снежные поля бескрайны, бесконечны. Она выбивается из сил, мороз, словно меч, режет её тело. И вдруг матери

кажется, что ребёнок в её объятиях замерзает. Она оглядывается, её отчаявшиеся глаза ищут уголок, убежище, где можно теплее укутать ребёнка. Вот впереди две черные тени. Это два дерева, растущие тесно рядом. На один лишь миг, чтобы перевести дыхание, она прислоняется к ним.

Силы уже покидают её. Огненным языком ледяного пламени мороз облизывает её лицо. Сердце матери поёт страшную песню: «Ребёнок замерзает! Он не выдержит этого мороза!»

Но мать отгоняет эту мысль.

Нет, нет! Не отдаст она своего младенца, вырванного из когтей врага, ледяным объятиям мороза. Пускай весь мир превратится в лёд, пускай вся жизнь замёрзнет, она вырвет из груди материнское сердце и его жаром согреет родное дитя...

Она снимает с себя шерстяной жакет и укутывает ребёнка...

Проходят минуты, ей кажется, проходят целые месяцы, долгие годы, вечность. Мороз прожигает её раскалённым железом...

И опять матери кажется, что дрожит, замерзает не она сама, а её дорогое дитя.

Она снимает с головы шерстяную шаль и накидывает на ребёнка. Теперь полуголое тело матери беззащитно перед морозом. Она чувствует близость гибели, она знает, что замёрзнет. Нет у неё больше сил.

Она снимает кофточку и ещё теплее накрывает ребёнка. Все равно ей погибнуть. Ребёнок должен остаться жив! Мать должна спасти своё дитя! Напрягая последние силы, со всей любовью матери она прижимает ребёнка к обнажённой груди и шепчет:

– Больше нечем, дитя моё, согреть тебя, разве только моим сердцем. До последнего биения тепло его принадлежит тебе!

Мать умолкает, но в ушах её звенят медные струны... Они напрягаются, рвутся. Мать уже не видит, не слышит... Она все теснее прижимается к дереву. Суровая зимняя ночь надевает на неё новый наряд, ледяные пальцы мороза ткнут на ней нежные узоры из хрусталя...

Наступает прозрачное морозное утро: словно острый сверкающий меч обнажён в воздухе.

Перед деревом стоят люди в белых халатах. Это три бойца-разведчика. Они стоят молча и неподвижно, обнажив головы.

Они стоят перед картиной, которой не забудут всю жизнь. Это ледяная статуя замёрзшей женщины.

Долго они стоят на месте, не шевелясь, как перед священным алтарём<sup>1</sup>.

Наконец, один из них подходит к деревьям, к ледяной статуе женщины. Движимый какой-то надеждой, он вглядывается в свёрток, который оледеневшая женщина прижимает к груди. Дрожащими от волнения пальцами он раздвигает ткань и ... видит устремлённые на него из глубины детские глаза. Молодой боец вздрагивает и невольно отступает.

— Он жив, он не замёрз, — взволнованно, глухим голосом говорит он.

Ребёнок улыбается, хмуря под утренним солнцем глаза. И бойцы, прошедшие сквозь огонь, воду и лишения, не могут удержать слез от радости. Подняв головы, они вновь смотрят на величественный памятник матери. И уста их шепчут, как молитву, слова клятвы о беспощадной мести.

Они возвращаются, неся на руках ребёнка. А ледяная статуя, воплощающая величие и могущество материнской любви и материнского самопожертвования, стала в их сердцах бронзовым памятником, призывающим к суровому возмездию!

### **Вопросы и задания**

1. Когда и где происходили события, описываемые в рассказе? Найдите в тексте слова, характеризующие этот исторический период. Что вы знаете о том времени?
2. О ком говорится в рассказе? Почему женщина торопилась убежать из деревни? Прочитайте отрывок, описывающий бегство матери и перескажите близко к тексту. Выпишите из него на рабочие листы глаголы 3-его лица.
3. Обратите внимание на последние слова молодой матери. Объясните, как вы их поняли.

---

<sup>1</sup> Алтарь — здесь: жертвенник (место, где приносится жертва).

4. Найдите эпитеты, с помощью которых автор описывает страшную ночь.
5. Что увидели люди в белых халатах, появившиеся ранним утром у двух деревьев? Почему слёзы навернулись им на глаза? Можно ли назвать поступок матери подвигом?
6. О чем шептали бойцы, склонив головы перед «величественным памятником матери»?
7. Найдите сравнения, имеющиеся в тексте. Подумайте, с какой целью автор использует их.
8. Известны ли вам события периода Карабахской войны, перекликающиеся с происходящим в рассказе? Напишите эссе о геноциде в Ходжалы.



### **Подумаем над прочитанным**

Писатель описывает две тёмные тени и два дерева, растущие тесно рядом, к которым мать прислоняется, словно ищет защиты. Подумайте, почему автор даёт это описание. Внимательно прочитайте мысли матери о ребёнке. Почему она боится за своего сына? Какой враг подстерегает мать и малыша? Как мать борется за жизнь мальчика?



### **Обратите внимание**

Энвер Мамедханлы – один из ярких представителей азербайджанской литературы, народный писатель, прозаик, драматург, сценарист и переводчик, который внёс значительный вклад в развитие азербайджанской культуры и искусства. Участник Великой Отечественной войны 1941-1945 годов, был специальным корреспондентом фронтовой газеты «Красная армия», а затем газеты «Во имя Родины» в Тебризе (Иран).



**Фёдор Михайлович Достоевский**  
(1821-1881)

## МАЛЬЧИК У ХРИСТА НА ЁЛКЕ

### I

#### Мальчик с ручкой

Дети странный народ, они снятся и мерещатся. Перед ёлкой и в самую ёлку перед рождеством я все встречал на улице, на известном углу, одного мальчишку, никак не более как лет семи. В страшный мороз он был одет почти полетнему, но шея у него была обвязана каким-то старьём, — значит, его все же кто-то снаряжал, посылая. Он ходил «с ручкой»; это технический термин, значит — просить милостыню. Термин выдумали сами эти мальчишки. Таких, как он, множество, они вертятся на вашей дороге и завывают что-то зауценное; но этот не завывал и говорил как-то невинно и непривычно и доверчиво смотрел мне в глаза, — стало быть, лишь начинал профессию. На расспросы мои он сообщил, что у него сестра, сидит без работы, больная; может, и правда, но только я узнал потом, что этих мальчишек тьматьмуцающая: их высылают «с ручкой» хотя бы в самый страшный мороз, и если ничего не наберут, то наверно их ждут побои<sup>1</sup>. Набрал копеек,



#### Обратите внимание

Ф.М.Достоевский в основном писал романы. С крупными произведениями великого русского писателя вам предстоит познакомиться в старших классах и увидеть, как он описывает в них жизнь не только обездоленных, униженных и нищих детей, но и взрослых.

<sup>1</sup> Побои — избивание.

мальчик возвращается с красными, окоченевшими руками в какой-нибудь подвал, где пьянствует какая-нибудь шайка халатников<sup>1</sup>, из тех самых, которые, «забастовав на фабрике под воскресенье в субботу, возвращаются вновь на работу не ранее как в среду вечером». Там, в подвалах, пьянствуют с ними их голодные и битые жёны, тут же пицат голодные грудные их дети. Водка, и грязь, и разврат, а главное, водка. С набранными копейками мальчишку тотчас же посылают в кабак<sup>2</sup>, и он приносит ещё вина. В забаву и ему иногда нальют в рот косушку и хохочут, когда он, с пресёкшимся дыханием, упадёт чуть не без памяти на пол,

...и в рот мне водку скверную

Безжалостно вливал...

Когда он подрастёт, его поскорее сбывают<sup>3</sup> куда-нибудь на фабрику, но все, что он зарабатывает, он опять обязан приносить к халатникам, а те опять пропивают. Но уж и до фабрики эти дети становятся совершенными преступниками. Они бродяжат по городу и знают такие места в разных подвалах, в которые можно пролезть и где можно переночевать незаметно. Один из них ночевал несколько ночей сряду<sup>4</sup> у одного дворника в какой-то корзине, и тот его так и не замечал. Само собою, становятся воришками. Воровство обращается в страсть даже у восьмилетних детей, иногда даже без всякого сознания о преступности действия. Под конец переносят все – голод, холод, побои, – только за одно, за свободу, и убегают от своих халатников бродяжить уже от себя. Это дикое существо не понимает иногда ничего, ни где он живёт, ни какой он нации, есть ли бог, есть ли государь; даже такие передают об них вещи, что невероятно слышать, и, однако же, всё факты.

1. Прочитайте отрывок из рассказа. Как вы думаете, почему первая часть рассказа имеет название «Мальчик с ручкой»? Что это означает?
2. Запомните значения непонятных слов и выражений, употребите их в своей речи, подберите к ним синонимы и

<sup>1</sup> Халатник – в значении: недобросовестный работник.

<sup>2</sup> Кабак – в старину так называли питейное заведение.

<sup>3</sup> Сбыть – здесь: отделаться, избавиться от кого-то.

<sup>4</sup> Сряду – то же, что подряд.

антонимы.

3. Обратите внимание на слова автора в конце первой части: «Воровство обращается в страсть даже у восьмилетних детей, иногда даже без всякого сознания о преступности действия. Под конец переносят все – голод, холод, побои, – только за одно, за свободу, и убегают от своих халатников бродяжить уже от себя». Что вы думаете об этом?
4. Перескажите отрывок.

## II Мальчик у Христа на ёлке

Но я романист, и, кажется, одну «историю» сам сочинил. Почему я пишу: «кажется», ведь я сам знаю наверно, что сочинил, но мне всё мерещится, что это где-то и когда-то случилось, именно это случилось как раз накануне рождества, в каком-то огромном городе и в ужасный мороз.

Мерещится мне, был в подвале мальчик, но ещё очень маленький, лет шести или даже менее. Этот мальчик проснулся утром в сыром и холодном подвале. Одет он был в какой-то халатик и дрожал. Дыхание его вылетало белым паром, и он, сидя в углу на сундуке, от скуки нарочно пускал этот пар изо рта и забавлялся, смотря, как он вылетает. Но ему очень хотелось кушать. Он несколько раз с утра подходил к нарам, где на тонкой, как блин, подстилке и на



каком-то узле под головой вместо подушки лежала больная мать его. Как она здесь очутилась? Должно быть, приехала со своим мальчиком из чужого города и вдруг захворала. Хозяюку углов захватили ещё два дня тому в полицию; жильцы разбрелись, дело праздничное, а оставшийся один халатник уже целые сутки лежал мертво пьяный, не дождавшись и праздника. В другом углу комнаты стонала от ревматизма какая-то



восьмидесятилетняя старушонка, жившая когда-то и где-то в няньках, а теперь помиравшая одиноко, охая, брюзжа<sup>1</sup> и ворча на мальчика, так что он уже стал бояться подходить к её углу близко. Напиться-то он где-то достал в снях, но корочки нигде не нашёл и раз в десятый уже подходил разбудить свою маму. Жутко стало ему, наконец, в темноте: давно уже начался вечер, а огня не зажигали. Ощупав лицо мамы, он подивился, что она совсем не двигается и стала такая же холодная, как стена. «Очень уж здесь холодно», – подумал он, постоял немного, бессознательно забыв свою руку на плече покойницы, потом дохнул на свои пальчики, чтоб отогреть их, и вдруг, нашарив на нарах свой картузишко, потихоньку, ощупью, пошёл из подвала. Он ещё бы и раньше пошёл, да все боялся вверху, на лестнице, большой собаки, которая выла весь день у соседских дверей. Но собаки уже не было, и он вдруг вышел на улицу...

Вот здесь так раздавят наверно; как они все кричат, бегут и едут, а свету-то, свету-то! А это что? Ух, какое большое стекло, а за стеклом комната, а в комнате дерево до потолка; это ёлка, а на ёлке сколько огней, сколько золотых бумажек и яблоков, а кругом тут же куколки, маленькие лошадки; а по комнате бегают дети, нарядные, чистенькие, смеются и играют, и едят, и пьют что-то. Вот эта девочка начала с мальчиком танцевать, какая хорошенькая девочка! Вот и музыка, сквозь стекло слышно. Глядит мальчик, дивится, уж и смеется, а у него болят уже пальчики и на ножках, а на руках стали совсем красные, уж не сгибаются и больно пошевелить. И вдруг вспомнил мальчик про то, что у него так болят пальчики, заплакал и побежал дальше, и вот опять видит он сквозь другое стекло комнату, опять там деревья, но на столах пироги, всякие – миндальные, красные, жёлтые, и сидят там четыре богатые барыни, а кто придёт, они тому дают пироги, а отворяется дверь поминутно, входит к ним с улицы много господ. Подкрался мальчик, отворил вдруг дверь и вошёл. Ух, как на него закричали и замахали! Одна барыня подошла поскорее и сунула ему в руку копеечку, а сама отворила ему дверь на

---

<sup>1</sup> Брюзжа – от глагола «брюзжать», говорить брюзгливо, недовольно, ворчливо.

улицу. Как он испугался! А копеечка тут же выкатилась и зазвенела по ступенькам: не мог он согнуть свои красные пальчики и придержать её. Выбежал мальчик и пошёл поскорей-поскорей, а куда, сам не знает. Хочется ему опять заплакать, да уж боится, и бежит, бежит и на ручки дует. И тоска берёт его, потому что стало ему вдруг так одиноко и жутко, и вдруг, господи! Да что ж это опять такое? Стоят люди толпой и дивятся: на окне за стеклом три куклы, маленькие, разодетые в красные и зелёные платица и совсем-совсем как живые! Какой-то старичок сидит и будто бы играет на большой скрипке, два других стоят тут же и играют на маленьких скрипочках, и в такт качают головками, и друг на друга смотрят, и губы у них шевелятся, говорят, совсем говорят, — только вот из-за стекла не слышно. И подумал сперва мальчик, что они живые, а как догадался совсем, что это куколки, — вдруг рассмеялся. Никогда он не видал таких куколок и не знал, что такие есть! И плакать-то ему хочется, но так смешно-смешно на куколок. Вдруг ему почудилось, что сзади его кто-то схватил за халатик: большой злой мальчик стоял подле и вдруг треснул его по голове, сорвал картуз, а сам снизу поддал ему ножкой. Покатился мальчик наземь<sup>1</sup>, тут закричали, обомлел<sup>2</sup> он, вскочил и бежать-бежать, и вдруг забежал сам не знает куда, в подворотню<sup>3</sup>, на чужой двор, — и присел за дровами: «Тут не сыщут, да и темно».

Присел он и скорчился, а сам отдышаться не может от страху и вдруг, совсем вдруг, стало так ему хорошо: ручки и ножки вдруг перестали болеть и стало так тепло, так тепло, как на печке; вот он весь вздрогнул: ах, да ведь он было заснул! Как хорошо тут заснуть: «Посижу здесь и пойду опять посмотреть на куколок, — подумал мальчик и усмехнулся, вспомнив про них, — совсем как живые!..» И вдруг ему послышалось, что над ним запела его мама песенку. «Мама, я сплю, ах, как тут спать хорошо!»

— Пойдём ко мне на ёлку, мальчик, — прошептал над ним вдруг тихий голос.

---

<sup>1</sup> Наземь — вниз, на землю.

<sup>2</sup> Обомлеть — ослабеть от неожиданности.

<sup>3</sup> Подворотня — здесь: проём в здании для прохода, проезда.

Он подумал было, что это всё его мама, но нет, не она; кто же это его позвал, он не видит, но кто-то нагнулся над ним и обнял его в темноте, а он протянул ему руку и... и вдруг, — о, какой свет! О, какая ёлка! Да и не ёлка это, он и не видал ещё таких деревьев! Где это он теперь: всё блестит, всё сияет и кругом всё куколки, — но нет, это всё мальчики и девочки, только такие светлые, все они кружатся около него, летают, все они целуют его, берут его, несут с собою, да и сам он летит, и видит он: смотрит его мама и смеется на него радостно.

— Мама! Мама! Ах, как хорошо тут, мама! — кричит ей мальчик, и опять целуется с детьми, и хочется ему рассказать им поскорее про тех куколок за стеклом. — Кто вы, мальчики? Кто вы, девочки? — спрашивает он, смеясь и любя их.

— Это «Христова ёлка», — отвечают они ему. — У Христа всегда в этот день ёлка для маленьких деточек, у которых там нет своей ёлки. — И узнал он, что мальчики эти и девочки все были всё такие же, как он, дети, но одни замёрзли ещё в своих корзинах, в которых их подкинули на лестницы к дверям петербургских чиновников, другие задохлись у чухонок<sup>1</sup>, от воспитательного дома на прокормлении, третьи умерли у иссохшей груди своих матерей, во время самарского голода, четвёртые задохлись в вагонах третьего класса от смраду, и все-то они теперь здесь, все они теперь как ангелы, все у Христа, и он сам посреди их, и простирает к ним руки, и благословляет их и их грешных матерей. А матери этих детей все стоят тут же, в сторонке, и плачут; каждая узнаёт своего мальчика или девочку, а они подлетают к ним и целуют их, утирают им слёзы своими ручками и упрощают их не плакать, потому что им здесь так хорошо.

А внизу наутро дворники нашли маленький трупик забежавшего и замёрзшего за дровами мальчика; разыскали и его маму. Та умерла ещё прежде его; оба свиделись у господ Бога в небе.

---

<sup>1</sup> Чухонки — финки, эстонки.

### Вопросы и задания

1. Прочитайте II часть рассказа. Разделите текст на части и составьте план к нему. Перескажите текст.
2. Запишите в тетрадь непонятные слова и выражения, составьте с ними предложения.
3. Найдите слова с уменьшительно-ласкательными суффиксами.
4. Определите в тексте сравнения, запишите их в тетрадь.
5. Почему вторая часть рассказа имеет название «Мальчик у Христа на ёлке»? Обратите внимание на отрывок про Христову ёлку, выразите отношение к нему. Что вы думаете о своих сверстниках, которые вынуждены просить подаяние?



## Сулейман Сани Ахундов (1875-1939)



### Обратите внимание

С.С.Ахундов – представитель азербайджанской литературы конца XIX века, написавший первые рассказы о детях.

Родился писатель в городе Шуша в семье обедневшего бека. С.С.Ахундов окончил учительскую семинарию в городе Гори, преподавал более сорока лет в школах и многое сделал для обучения азербайджанских детей. Занимался не только педагогической и общественной деятельностью, но и литературной, писал как пьесы, так и рассказы.

«Чернушка» – рассказ из цикла «Страшные сказки» о трагической жизни доброй и смелой девочки, оставшейся сиротой. Это лучший образец азербайджанской прозы XIX века для детей, в котором показаны трудолюбивые и верные в дружбе, но живущие в бедности люди. Маленькая Чернушка провела свою короткую жизнь в лишениях и пожертвовала

## ЧЕРНУШКА

(в сокращении)

Жил на Кавказе в одном городе шорник<sup>1</sup> по имени уста Зейнал со своей женой Шарафнисой. Когда-то они жили в Иране, но нищета и голод заставили их покинуть родину. А здесь мастер своим ремеслом кое-как кормил семью.

Была у уста Зейнала единственная дочка – шестилетняя Туту, смуглая и некрасивая девочка. Когда она была совсем маленькая, мать, лаская, как-то назвала её Чернушкой. Это прозвище так пристало к ней, что настоящее её имя было забыто...

...Чернушка была очень доброй девочкой и всегда защищала маленьких и слабых. Она славилась своей щедростью – всем, что было у неё, делилась с товарищами.

В городе, где жил уста Зейнал, часто бывали землетрясения. Как-то зимою случилось такое сильное землетрясение, что разрушился почти весь город. Произошло оно в полночь, когда все спокойно спали, и потому многие остались погребёнными под развалинами домов...

...Первым из-под развалин дома, где жила семья шорника, был извлечён труп Шарафнисы, а следом и самого уста Зейнала. Продолжая копать, люди добрались до какой-то щели, из которой вылезла маленькая девочка. Это была Чернушка.

Увидев мёртвых отца и мать, она начала громко плакать, но люди были заняты поисками своих родных и близких, и никто не обращал на неё внимания.

Случилось так, что за два дня до этого близ города расположился цыганский табор<sup>2</sup>. Одна из цыганок пожалела Чернушку и увела с собой. Она одела и накормила её. Узнав, что Чернушка сирота и никаких родных в городе у неё нет, цыгане решили оставить её у себя.

Женщина, которая привела Чернушку в табор, была молодая и красивая. Ей было не больше двадцати лет.

---

<sup>1</sup> Шорник — ремесленник, занимающийся изготовлением конской упряжной сбруи.

<sup>2</sup> Табор — группа цыган, кочующих вместе.

Звали ее Ясемен. Все любили её за добрый и веселый нрав. Зато ее мужа, Юсифа, неуживчивого, жестокого и злого цыгана, никто терпеть не мог.

Ясемен играла на бубне, пела и плясала по дворам, за что её всегда щедро вознаграждали. Юсиф водил по деревням медведя, выделывавшего всевозможные забавные штуки, и тоже неплохо зарабатывал.

Как только Юсиф услышал о Чернушке, он пришёл в страшную ярость и заявил, что в первой же деревне, которая встретится им, оставит девочку...

Однако Ясемен, хорошо зная жадность своего мужа, стала уговаривать его, что в будущем Чернушка может стать для них источником дохода.

Эта мысль понравилась Юсифу, и он согласился оставить девочку в таборе.

Новая жизнь пришлась Чернушке по вкусу. Ей нравилось бродить по дорогам из села в село, из города в город, разбивать шатры на берегу быстрой речки или на опушке густого леса. Ей полюбились вольные песни и сказки цыган.

Вначале она боялась медведя, но потом привыкла и даже подружилась с ним.

Ясемен научила Чернушку бить в бубен, петь и плясать. И когда, закончив свои номера, девочка обходила зрителей с бубном в худенькой ручке, он вмиг наполнялся медными и серебряными монетами.

...Прошло два года. Чернушка славилась своим пением и пляской на всю округу. Теперь, когда Юсиф начинал мучить её, Ясемен, желая припугнуть его, говорила:

– Зачем ты издеваешься над бедняжкой? Ведь она может сбежать от нас, и тогда мы лишимся тех денег, которые она приносит.

Стояли жаркие июльские дни... Был полдень. Юсиф, взяв медведя, ушёл в ближайшую деревню. Ясемен развела на прибрежном песке костёр и занялась стиркой. Чернушка купалась. Река с шумом катилась по крутому склону горы, но она была мелкая, и потому Чернушка была в безопасности... Но с горы... нёсся на неё бурный поток... Ясемен бросилась в воду и поплыла к девочке...

...Вода все прибывала и прибывала, унося с собой Ясе-

мен и Чернушку. Вдруг поток ударил их о камень, выступавший над бурными волнами, и вырвал Чернушку из рук Ясемен. Девочка каким-то чудом зацепилась за камень и повисла на нём, а Ясемен, вновь подхваченную потоком, понесло дальше.

Несколько цыган бросились в беснующуюся воду и вытащили Чернушку и Ясемен на берег. Обе были без сознания и распротёртые, бледные, как смерть, лежали на земле. После долгих усилий удалось привести их в чувство. Голова Ясемен была разбита. Придя в сознание, добрая женщина слабым, еле слышным голосом, преодолевая ужасную боль, первым делом спросила о судьбе Чернушки.

Один цыган взял девочку на руки и поднёс к ней.

– Смотри, Ясемен! – сказал он. – Вот Чернушка! Она жива, будь спокойна! Опасность не грозит ей, у неё лишь небольшие синяки и царапины.

– Слава богу, – проговорила Ясемен, ласково поглядела на свою любимицу, потом глаза её снова закрылись, и она впала в беспамятство...

...К утру жар у Ясемен сделался сильнее, она металась, точно птица, попавшая в силки<sup>1</sup>... Вскоре она скончалась...

...Однажды, когда Юсиф и Чернушка шли по дороге, навстречу им попала группа молодых всадников... Чернушка начала петь и плясать. Это так понравилось всадникам, что... они стали осыпать её деньгами.

Юсиф был очень доволен этой неожиданной встречей и, отобрав у Чернушки деньги, сказал ей:

– Ты посиди с медведем вон под тем кустом, отдохни немного. Я схожу в деревню за хлебом, а тебе принесу орешки и кишмиш.

Девочка хорошо знала, что он идёт в деревню вовсе не за хлебом, а в трактир и вернётся пьяным, но не посмела возразить.

Они сошли с дороги, Юсиф привязал медведя к ветке большого куста и ласково сказал Чернушке:

– Садись здесь, моя умница, я скоро вернусь.

Он ушёл. Чернушка прилегла в тени и через некоторое

---

<sup>1</sup> Силки – петля для ловли птиц; здесь: беспокойное поведение.

время крепко уснула. Медведь сначала спокойно лежал возле неё. Потом ему надоело, он встал и начал дёргать цепь. Слабая ветка не выдержала и сломалась. Почувствовав себя на свободе, медведь некоторое время побродил меж кустов, а потом медленно направился в лес.

Прошло часа два. Юсифа всё не было. Чернушка не просыпалась.

Наконец явился Юсиф, пьяный, едва волоча ноги. Увидев, что девочка спит, а медведя нет, он с силой пнул её ногой в бок.

– Где медведь, проклятая? – заревел он.

От страха у Чернушки отнялся язык, и она слова не могла вымолвить. – Подожди, дай только найти медведя, тогда увидишь, что я с тобой сделаю...

...Наконец они нашли медведя... Пьяный Юсиф бросился к медведю и со злости стал избивать его палкой. Зверь метался во все стороны и ревел как безумный. Вдруг неожиданным рывком ему удалось освободиться от ошейника, он бросился на Юсифа и, подмяв его под себя, мгновенно растерзал в клочья...

...Расправившись с хозяином, разъярённый зверь бросился за девочкой...

...Оглядевшись, Чернушка заметила черневший в отвесном склоне оврага вход в пещеру. Он был достаточно широк, чтобы девочка могла влезть в него. Не раздумывая ни секунды, она юркнула туда.

Докатившись до самого дна, медведь вскочил на все четыре лапы и быстро полез вверх по склону.

Известно, что у медведей задние лапы короче передних, поэтому им трудно спускаться с горы и гораздо легче подниматься вверх.

Добравшись до пещеры, он сунулся в нее. Однако ход её делался все уже, и косматый никак не мог протиснуться вперёд. Ворча и облизываясь, он уселся у входа и стал выжидать...

Более двух часов пролежала Чернушка, сжавшись в комок. Бедная девочка от страха забилась в такую узкую щель, что даже шевельнуться не могла. От недостатка свежего воздуха и смертельного ужаса перед медведем у неё



стучало в висках, ей казалось, что вот-вот она потеряет сознание.

А медведь спал, громко сопя. Вдруг он проснулся и стал ворчать, сначала тихо, а потом всё громче и громче. До слуха Чернушки донёлся лай собак.

Вскоре целая свора сгрудилась у входа в пещеру. Через несколько минут подскакали охотники. Услышав рычание медведя, они приготовили ружья и стали науськивать собак...

...В это время раздались один за другим три выстрела, и бедный зверь, точно дуб, сломанный бурей, повалился наземь...

...Чёрный дворовый пёс, увязавшийся от самого дома Гусейнгулу-ага за охотничьими собаками, полез в пещеру... Беки вскинули ружья и в ожидании стали полукольцом у входа. Из пещеры показался чёрный пёс, волочивший Чернушку, ухватив её зубами за платье. У самого выхода он бросил её и, ворча, отошёл в сторону. Девочка лежала без движения. Охотники склонились над ней. Чернушка медленно открыла глаза.

— Кто ты? — спросил её Гусейнгулу-ага. — Что ты делала в этой пещере?

Чернушка не отвечала...

— Да ведь я знаю эту девочку! — воскликнул вдруг Салим-бек. — Это знаменитая плясунья Чернушка. Она бродит по сёлам с цыганом Юсифом. Месяца три тому назад я предложил ему много денег, чтобы он уступил её мне, но он не согласился. Очень кстати она попала мне в руки. Клянусь жизнью, теперь я каждый день буду устраивать вечеринки, и вы будете наслаждаться её пением и пляской.

— По-твоему, я не могу устраивать гуляния и доставлять вам удовольствие? — горячо возразил Гусейнгулу-ага. — Ведь по праву девочка принадлежит мне, её нашёл и вытащил из пещеры мой пёс.

Разгорелся спор, кому должна достаться Чернушка.

— К чему спорить, Гусейнгулу-ага? — уговаривал своего друга Салим-бек. — Ты же хорошо знаешь, что твоя жена Периджахан-ханум не впустит в свой дом цыганку.

— Что значит не впустит? Кто хозяин в моем доме: я

или она? В конце концов, я могу поручить девочку садовнику Пири.

На этом и порешили. Гусейнгулу-ага отдал Чернушку своим слугам, и охота продолжалась...

...К вечеру Гусейнгулу-ага со своими друзьями вернулся с охоты домой. Лай собак, ржание коней, крики слуг и конюхов, голоса охотников – все слилось в радостный гул.

На шум во двор без разрешения гувернантки<sup>1</sup> выбежала дочка Гусейнгулу-ага Агджа-ханум, маленькая белокурая и белолицая девочка. Заметив стоящую в стороне Чернушку, она подошла к ней. Несколько минут они молча разглядывали друг друга.

Как не похожи были они! У одной родители богатые дворяне, другая – сирота. Одна – беспомощная неженка, другая – сильная и здоровая, крепкая, как сталь. Много перевидала она на своём коротком веку и, несмотря ни на что, сохранила гордый и независимый характер.

Агджа-ханум протянула Чернушке свою тоненькую ручку с хрупкими пальчиками, и та крепко сжала её огрубевшей и сильной ладонью. От этого пожатия Агджа-ханум слегка вскрикнула, но тут же рассмеялась..

Через минуту между девочками завязался оживлённый разговор...

...В этот же вечер Чернушка была отдана на попечение дедушки Пири.

Дедушка Пири жил в хижине, построенной в огромном плодовом саду. Ему было семьдесят лет. Родных у него не было. Он работал садовником ещё у отца Гусейнгулу-ага. Все своё время он проводил в саду и на барском дворе бывал очень редко. Все слуги боялись своего господина, только дедушка Пири держался независимо и часто заступался за других слуг и защищал их от барского гнева. Поэтому все дворовые искренне любили и уважали старика.

Садовник очень обрадовался девочке. Он постелил ей в углу своей бедной хижины, накормил, напоил и уложил спать, но она долго не могла уснуть...

...С детства дедушка Пири привык вставать ещё до вос-

---

<sup>1</sup> Гувернантка – воспитательница.

хода солнца.

И сегодня он проснулся на рассвете, разжёг огонь в очаге, поставил на него такой же старый, как и он сам, почерневший от дыма чайник и вышел в сад.

Старый садовник очень любил этот сад. Большинство деревьев было посажено его руками. Сад Гусейнгулу-ага прославился на всю округу, и помещик очень гордился им...

...Утренний воздух, напоенный ароматом цветов и созревших фруктов, пение птиц бодрили старика. Никто не поверил бы, что он живёт на свете восьмой десяток лет.

Садовник и его маленькая питомица подошли к яблоням. При виде душистых, румяных плодов у Чернушки за сверкали глаза.

– Какие они красивые, дедушка!..

Чернушка быстро вскарабкалась вверх и стала рвать яблоки. Она ловко кидала их вниз, но и себя не забывала...

...Наполнив корзины фруктами, дедушка Пири сказал Чернушке:

– Теперь надо отнести это господам. Ты поможешь мне донести до калитки, а дальше я понесу сам.

– Почему, дедушка? Разве мне нельзя ходить на господский двор?

– Нет, дорогая, нельзя. Зачем сердить Периджахан-ханум? Она подумает, что мы не подчиняемся её приказанию.

1. Выясните значение пословицы «**В воде не утонет, в огне не сгорит**».

2. Как Чернушка оказалась в цыганском таборе?

3. Расскажите о жизни Чернушки в цыганском таборе.

4. Какая беда приключилась с Ясемен и Чернушкой?

5. Составьте диаграмму Венна на тему **Ясемен – Юсуф**.

6. Как жилось Чернушке после гибели Ясемен?

7. Как Чернушка оказалась в пещере? Расскажите об этом.

8. Сцена знакомства Чернушки и Агджи-ханум описана Ахундовым с большим мастерством. Перескажите её.

9. Прочитайте внимательно описание садовника Пири. Составьте кластер или синквейн на тему «дедушка Пири».

10. Можно ли назвать Чернушку бесстрашной? Подтвердите это фактом из текста.

11. Выпишите из текста слова, характеризующие Чернушку.

Проводив дедушку Пири до калитки, Чернушка взяла котёнка на руки и стала разгуливать по саду. Идя вдоль забора, она вдруг заметила сквозь щель Агджу-ханум, которая, сидя с гувернанткой на скамье, читала какую-то книгу. Видно было, что ей совсем не хочется читать и книжка не интересуется её.

В это время на спинку скамьи села красивая пёстренькая бабочка. Агджа-ханум хотела тайком от гувернантки поймать её, но та улетела. Заметив это, гувернантка сильно рассердилась на свою воспитанницу и, раздражённо схватив её за руку, увела домой... Но через некоторое время воспитательница вернулась одна, села на ту же скамью и углубилась в книжку.

Чернушка поняла, что Агджу-ханум наказали и заперли. Хорошая девочка от души пожалела свою маленькую подружку и почувствовала неприязнь к злой гувернантке.

Господа жили в большом двухэтажном доме, к которому примыкал старинный флигелёк<sup>1</sup>, сооружённый ещё во времена деда Гусейнгулу-ага. Он состоял из трёх небольших комнат. Маленькие окна с крошечными разноцветными стёклами выходили в сад. Здесь никто не жил. В двух из них хранилось имущество, оставшееся от родителей бека. Они были всегда на замке. В третьей комнате, которую все называли комнатой деда, Гусейнгулу-ага обычно отдыхал после обеда. Здесь было чисто, на стенах висели старинные доспехи и оружие. В комнате было всего одно небольшое оконце, рама которого, в отличие от обыкновенных окон, поднималась вверх. Маленькие разноцветные стекла почти не пропускали света, и здесь всегда был полумрак. Сюда и запирали Агджу-ханум за её провинности.

Идя вдоль забора, Чернушка почти вплотную подошла к господскому дому. Необычайное по форме окно с разноцветными — синими, зелёными, красными и жёлтыми — стёклами привлекло её внимание. Но ограда была слишком высока, и Чернушка видела только верхнюю часть этого странного окна. Чтобы лучше разглядеть его, она взобралась на дерево.

---

<sup>1</sup> Флигель, флигелёк — пристройка сбоку главного здания.

Запертая в комнате маленькая барышня заметила Чернушку. Она постучала пальчиком по стеклу, но оно, расшатавшись от времени, вдруг вылетело из старой полусгнившей рамы и со звоном разбилось о камень.

Обе девочки не на шутку испугались. Чернушка спряталась в густых ветвях, а Агджа-ханум отбежала вглубь комнаты. Подождав несколько минут и оправившись от страха, она снова подошла к окну и шёпотом позвала Чернушку. Та выглянула из своего укрытия и тихонько спросила:

– Агджа-ханум, это твоя учительница наказала тебя?..

– Да, да... Когда меня наказывают, мать и моя гувернантка Марья Ивановна запирают меня здесь. Ах, какая ты счастливая!.. За тобой никто не следит, и ты свободно гуляешь, где тебе хочется, а не сидишь взаперти.

– Но ведь с тобой это не часто случается? Ты тоже иногда гуляешь, как я.

– Нет! Мне ни с кем не разрешают играть, и во время прогулок Марья Ивановна всегда сопровождает меня. А я совсем не люблю гулять с ней.

– Да! – со вздохом сказала Чернушка. – Тебе не разрешают играть со мной.

– А что это у тебя? – вдруг спросила Агджа-ханум. Чернушка показала ей котёнка.

– Я его поймала утром в саду! – весело сказала она, поднимая его высоко над головой.

– Ай, какой красивый! – обрадовалась маленькая барышня и тут же грустно вздохнула.

– Хочешь, я подарю его тебе?

– Очень хочу! Дай мне его вот через эту дырку!

– Мне не достать до неё, а в калитку меня не пустят.

– Тогда, может быть, ты перелезешь через забор?

– Ладно, попробую!

С этими словами Чернушка ловко спустилась с дерева и стала искать удобное место, чтобы перебраться на другую сторону. Вдруг она заметила высохшую канавку под самой изгородью. С трудом пролезла она в узкое отверстие и вышла на задний двор бекского дома. Пригибаясь к земле, чтобы её не увидели, она пробежала по пустому дворику и остановилась у окошка, где её с нетерпением ожидала ма-

ленькая барышня...

Агджа-ханум осторожно взяла котёнка и прижала к груди. Чернушка приподнялась на цыпочки и заглянула в комнату.

— Как тут красиво! — воскликнула она восторженно. — И сколько оружия!..

— А я не люблю эту комнату и боюсь её. Если бы я могла открыть окно, ты влезла бы сюда, и мы бы тут поболтали немного. Только я никак не могу его открыть: оно поднимается вверх, а у меня сил не хватает. Ну-ка, погоди! — вдруг остановилась она и добавила, сверкнув глазами: — Я посмотрю, заперто ли здесь.

С этими словами Агджа-ханум подбежала к двери и дёрнула её за ручку. Дверь легко отворилась.

— Вот хорошо! — воскликнула она. — Иди скорее сюда.

Озираясь по сторонам, Чернушка быстро юркнула в комнату. Девочки радостно обнялись, сели на диван и начали весело болтать...

Агджа-ханум часто подходила к двери и выглядывала во двор, чтобы кто-нибудь не застал её врасплох.

И вот, выглянув опять за дверь, она вдруг увидела перед собой мать. Бедная девочка растерялась и не знала, как быть, что сказать. Плача, она забормотала:

— Мама, не входи сюда! Не входи!

Периджахан-ханум ничего не могла понять. В этот момент подошла Марья Ивановна и рассказала, за что была наказана Агджа-ханум.

Все трое вошли в комнату.

— Не из-за этого ли ты так испугалась? — спросила Периджахан-ханум, увидев котёнка. — Ай, какой красивый! Я разрешаю тебе оставить его...

Не видя Чернушки, Агджа-ханум успокоилась. Взяв котёнка на руки, она вышла из комнаты. Мать и гувернантка последовали за ней. Заперев дверь снаружи на крючок, они пошли обедать.

Чернушка осталась одна. Когда шаги отдалились, она вылезла из-под дивана, куда забралась, услышав голоса, и хотела поскорее уйти. Увидев, что дверь заперта, девочка приуныла.

В отчаянии опустилась она на диван. Если раскроется их тайна, Периджахан-ханум совсем прогонит её отсюда и сильно накажет Агджу-ханум! А этого больше всего боялась Чернушка.

Отдохнув немного, она попробовала приподнять окошко и вдруг увидела задвижки. Обрадованная, она отодвинула их и, напрягая все свои силёнки, стала поднимать окно вверх. Оно было тяжёлое, но Чернушка, привыкшая к труду, справилась с ним. Она укрепила задвижки и вылезла во двор. Потом открыла дверь, вошла в комнату, опустила окно и снова вышла, заперев снаружи дверь на крючок. В сад она пробралась тем же путём, как пришла сюда, и побежала к бабушке Пири...

...Бабушка Пири сидел на пороге и плёл корзину, а Чернушка мыла посуду.

При виде Гусейнгулу-ага бедняжка не на шутку перепугалась. Она вынесла для него подушку и положила её на мягкую зелёную траву. Усевшись, он сказал:

– Идите, девочки, поиграйте в саду.

Чернушка захватила с собой бубен и убежала со своей новой подружкой. По дороге она объяснила, как ей удалось выбраться из комнаты деда, и они условились, что теперь будут всегда встречаться там.

Чернушка учила Агджу-ханум играть на бубне и танцевать. Маленькая барышня была счастлива, но лицо её омрачалось и сердце тоскливо сжималось, когда она вспоминала, что скоро вернётся мать и лишит её этого удовольствия...

...К вечеру вернулись из города Периджахан-ханум и Марья Ивановна. Увидев дочь оживлённой, с румяными щёчками, мать удовлетворённо проговорила:

– Вот видишь, доченька! Ты послушалась меня, полежала и совсем поправилась. Погляди-ка, какие я привезла тебе подарки.

Агджа-ханум была очень рада кукле, игрушкам, конфетам и сладостям. Ей хотелось тут же немедленно показать все эти богатства Чернушке. Она была очень доброй и послушной девочкой. Но желание видеться с Чернушкой было настолько сильно, что она нарочно старалась проказничать,

чтобы как можно чаще попадать в комнату деда.

Периджахан-ханум замечала, что девочка с каждым днём поправляется, и радовалась этому, но её очень огорчало то, что Агджа-ханум совершенно перестала слушаться гувернантку. Как-то она пожаловалась мужу, но он насмешливо ответил:

— Две взрослые женщины не могут справиться с маленькой девочкой! Я вам советую почаще запирать её.

Иногда он и сам делал вид, что сердится на дочку и отсылал её в комнату деда, о чем тотчас же тайком извещал Чернушку.

Старый Пири отнюдь не радовался крепнувшей дружбе Чернушки с маленькой барышней. Он прекрасно понимал, что Гусейнгулу-ага никого, кроме беков, не считает настоящими людьми и допускает нищую сиротку к своей дочери только назло жене. Если Периджахан-ханум узнает об этих тайных встречах, она немедленно прогонит Чернушку.

Ещё больше огорчало старика то, что Гусейнгулу-ага купил Чернушке нарядное цыганское платье, в котором она должна была плясать и петь перед его гостями. Старик был глубоко возмущён этим, но не смел возразить своему господину.

Однажды у Гусейнгулу-ага собралось много гостей. В разгар пира он послал своего слугу к дедушке Пири за Чернушкой. Девочка была больна и лежала в кровати. Старик не пустил её.

Узнав об этом, захмелевший бек сильно разгневался и вторично послал слуг с приказанием немедленно вытащить Чернушку из постели и привести к гостям. Дедушка Пири ничего не мог поделать. Чернушка надела своё нарядное платье, взяла бубен и





пошла.

Она очень любила танцевать и даже в этот вечер, больная, плясала так искусно, с таким увлечением, что все в молчаливом восхищении любовались ею. Она забыла обо всем, никого не видела, ничего не замечала. Перед глазами её стоял образ её учительницы Ясемен.

Закончив танец, Чернушка закружилась с такой быстротой, что стала похожа на маленький яркий шар. Зрители восторженно захлопали ей. А она опустилась на одно колено и, подняв правую руку с бубном над головой, левую приложила к бедру.

Гости просили Чернушку повторить танец, но она отказалась. Даже Гусейнгулу-ага не мог заставить её.

В этот момент в круг неожиданно вышла Агджа-ханум и приказала музыкантам играть. Все с удивлением смотрели на неё. Грянула музыка, и девочка начала плясать. Движения её были такие же стремительные и красивые, как у Чернушки. Покружившись немного, она пригласила вступить в танец Чернушку. Та тотчас же подскочила к барышне, и они стали танцевать вдвоём.

Весть об этом облетела весь дом и донеслась до Периджахан-ханум. Она вихрем влетела в зал и, увидев, что дочь танцует вместе с нищей цыганкой, не знала, что делать от гнева.

Через минуту явилась служанка и вызвала Агджу-ханум к госпоже.

Гусейнгулу-ага тотчас догадался, что девочка будет наказана. Так и случилось. Не прошло и минуты, как из соседней комнаты донёсся раздражённый крик Периджахан-ханум.

Гусейнгулу-ага, извинившись перед гостями, пошёл к жене. Когда он появился в дверях, Агджа-ханум горько плакала, а мать неистово кричала:

— Сейчас же скажи, кто тебя выучил этим танцам?

— Я тебе отвечу, — выступил вперёд Гусейнгулу-ага. — её научила Чернушка. Что ещё хочешь?

— Как же Чернушка могла научить её? Я же запретила им видеться.

— Ты запретила, а я разрешил. Кто, в конце концов,

хозяин в этом доме, я или ты? Кто смеет перечить<sup>1</sup> мне?

Периджахан-ханум никогда ещё не приходилось видеть своего мужа в таком гневе.

— Раз так, — сказала она, — мне нечего больше делать в этом доме.

— Твоя воля. Хочешь — оставайся, не хочешь — скатертью дорога<sup>2</sup>. Заруби у себя на носу<sup>3</sup>, что с этих пор будет так, как я скажу...

На следующий день Агджа-ханум с матерью уехала, не успев даже проститься со своей подружкой.

Отъезд её тяжело подействовал на Чернушку. Она очень тосковала в разлуке с маленькой барышней.

Ее утешало только то, что после отъезда жены и дочери Гусейнгулу-ага проводил почти все время у своих друзей — Салим-бека и Рагим-бека, редко бывал дома и не заставлял Чернушку плясать для гостей.

1. Где Чернушка увидела Агджу-ханум? Почему девочка почувствовала неприязнь к злой гувернантке?
2. Обратите внимание на описание старинного флигеля. Внимательно прочитайте этот отрывок. Как обставляли комнаты в то время?
3. Прочитайте отрывок, описывающий встречу Чернушки и Агджи-ханум у флигеля. Подумайте, почему Агджа-ханум считает Чернушку счастливой?
4. Чернушке очень понравилась комната, в которой была заперта Агджа-ханум, а Агджа-ханум не любила и боялась этой комнаты. Как вы думаете, почему?
5. Расскажите, чего испугалась Агджа-ханум, увидев мать перед дверью комнаты своего деда?
6. О чём беспокоилась Чернушка, когда не смогла выйти из флигеля? Почему поссорились родители Агджи-ханум?
7. Почему Агджа-ханум решила рассказать отцу о дружбе с Чернушкой? Отец отправился с дочерью в сад, где разрешил играть Агдже с Чернушкой. Девочки были очень счастливы, но в то же время Агджа-ханум очень переживала. Почему?
8. Расскажите, как крепла дружба двух маленьких девочек и что этому способствовало? Почему садовник Пири не радовался дружбе девочек?

<sup>1</sup> Перечить — возражать, поступать наперекор.

<sup>2</sup> Скатертью дорога — (фраз.) уходи, убирайся.

<sup>3</sup> Зарубить на носу — (фраз.) запомнить.

9. *Что возмутило старика, когда бек купил Чернушке цыганское платье?*

10. *Прочитайте внимательно сцену танца двух девочек. Объясните, почему разгневалась Периджахан-ханум? Почему она решила отвезти девочку в город?*

...Стояли последние дни лета. Вскоре должны были начаться занятия в пансионе. Агджа-ханум упростила мать провести оставшееся время в деревне. Периджахан-ханум согласилась.

– Хорошо, дочка! Я тоже поеду с тобой, и мы отдохнём там. Я так устала от городского шума и частых гостей! Только с условием: ты не должна встречаться с этой цыганкой. Ты дочь бека, и тебе не подобает дружить с простой девчонкой. Когда папа был последний раз в городе, он сам признался, что разрешал тебе встречаться с ней, только чтобы позлить меня. Он обещал прогнать и дедушку Пири и Чернушку, как только окончится сбор фруктов.

Это известие сильно огорчило Агджу-ханум. Теперь ей совсем расхотелось ехать в деревню. Вот почему на другое утро, когда мать разбудила её, она сказала:

– Я не хочу ехать, мама!

– Как не хочешь? Ты же сама вчера просила меня! Вставай, вставай, не ленись!

Агджа-ханум нехотя встала и оделась. Периджахан-ханум сообщила мужу о выезде, и, когда поезд остановился на станции, девочка увидела отца на перроне и позвала его.

Выйдя из вагона, она стала оглядываться по сторонам и вдруг с радостью заметила Чернушку, стоявшую далеко в стороне. Периджахан-ханум была занята багажом, который слуги укладывали в коляску. Воспользовавшись этим, Агджа-ханум улучила момент, чтобы подбежать к Чернушке.

– Уходи скорее, – встревоженно сказала та, – не то барыня увидит нас вместе и опять рассердится.

Во дворе госпожу встречали выстроившиеся в ряд слуги. Среди них был и старик Пири. Не видя Чернушки, Периджахан-ханум насмешливо сказала дочери:

– Вот верность твоей подружки! Не потрудились даже встретить тебя!

Агджа-ханум в ответ только улыбнулась матери.

На другой день приехала и Марья Ивановна.

Девочка совсем не была рада приезду в деревню. Она стремилась сюда только затем, чтобы видеться с Чернушкой, а это было невозможно...

...Агджа-ханум гуляла со своей гувернанткой в цветнике... Вдруг до неё донёлся голос Чернушки. Она застыла на месте, прислушиваясь к песне. Внезапно ядовитая змея, гревшаяся на солнце, ужалила Агджу-ханум в голую руку чуть выше кисти. Девочка с криком бросилась к гувернантке.

Растерявшись, Марья Ивановна побежала к дому за водой и оставила Агджу-ханум одну. Та с криком бежала за гувернанткой.

— Пстой, дочка! — остановил дедушка Пири Чернушку. — Послушай-ка, что это за крики на господском дворе.

— Дедушка, это голос Периджахан-ханум! — И Чернушка бросилась туда.

Когда она вбежала во двор, Агджа-ханум стояла бледная и из руки её сочилась кровь.

Периджахан-ханум иступлённо кричала, умоляя слуг:

— Милые, спасите, помогите! Спасите мою дочку! Отсосите кровь из ранки!..

Но ни один из слуг не решался на это рискованное дело — отсасывать змеиный яд из ранки.

Услышав слова Периджахан-ханум, Чернушка тотчас же подбежала к Агдже-ханум и, крепко прижавшись губами к ранке, стала изо всех сил сосать её; она отсасывала и выплёвывала кровь.

Все вокруг застыли от страха и удивления. Периджахан-ханум покрывала поцелуями голову Чернушки, не переставая бормотать дрожащим голосом:

— Чернушка! Милая! Не дай умереть моей девочке! Спаси её!

Чернушка не слышала взволнованной мольбы Периджахан-ханум, она напрягала все свои силы, чтобы спасти любимую подружку.

Она сосала до тех пор, пока из раны перестала показы-

ваться кровь. Агджа-ханум уже не чувствовала боли в ран-ранке.

– Развяжите руку! – просила она, жалуясь только на боль от жгута, которым была перетянута рука выше ранки.

– Нельзя, доченька! Если развязать, яд проникнет дальше. Потерпи немного. Сейчас пошлю телеграмму в город, чтобы папа привёз врача...

Когда перевязывали ранку на руке у барышни бинтом, подошёл дедушка Пири.

– Видел, дед, какая беда стряслась над нами? – сказала все ещё не пришедшая в себя от страха Периджахан-ханум.

– Видел! – глухо отозвался старик. – Видел, как ты спасла своего ребёнка ценой жизни этой бедной сиротки!

И он окинул барыню гневным взглядом.

– Что ты говоришь, дед? С Чернушкой ничего не случится.

– Погляди хорошенько, барыня!

В этот момент раздался жалобный голос Чернушки:

– Дедушка, все нутро горит! Дай мне воды!

– Пойдём, дочка, пойдём отсюда! Удастся ли ещё спасти тебя, дитя моё? – Потом он повернулся к одному из слуг: – Сбегай, голубчик, принеси банку кислого молока!

– Сию минуту! – с готовностью ответил слуга и бросился бежать.

– Прошу тебя, дед, не уводи Чернушку! – остановила его Периджахан-ханум. – Я послала телеграмму в город: господин привезёт врача.

– Уйди с дороги! – грозно сказал не владевший уже собой дедушка Пири. – До сей поры ты близко не подпускала эту бедняжку к своему дому, боялась, что она испортит твою барышню. А теперь я не хочу оставлять её здесь, в этом гнезде зла!

С этими словами старик взял Чернушку за руку и поспешил к своей хижине.

Старик раздел Чернушку и уложил в постель. То и дело он поил её кислым молоком, разбавленным водой.

У Чернушки оказалась царапинка на десне, и, когда она отсасывала ранку Агджи-ханум, яд проник в кровь и



*Кадр из фильма «Чернушка» (азерб. Qarasa Qız). «Азербайджанфильм», 1966 г.*

отравил девочку. Жизнь маленькой сиротки угасала. Но дедушка Пири все же надеялся спасти её.

– Дедушка! – как в бреду, говорила Чернушка. – Если я умру, похорони меня на холмике возле нашего сада... Я очень люблю это место... Оттуда видно все вокруг... Там так много цветов!

– Не бойся, деточка! Приедет врач и вылечит тебя. Ты поправишься и будешь жить долго-долго... На этом холме ты похоронишь меня, старого деда.

Наконец, приехал Гусейнгулу-ага из города и привёз врача.

– Жизнь Агджи-ханум вне опасности, – заявил доктор, осмотрев её. – Яд отсосали вовремя, и он не успел проникнуть в кровь. У неё небольшой жар, но я выпишу лекарство, и все пройдёт.

Мать и отец радостно вздохнули и вместе с врачом направились к избушке садовника.

Опухшие, налитые кровью глаза Чернушки были закрыты.

– Положение весьма тяжёлое! – сказал врач после осмотра. – Яд попал в кровь, и надежды на спасение мало...

– Доктор, – сдерживая гнев, сказал старик, – как бы вы назвали женщину, которая ради спасения своей дочки губит другого ребёнка?

– Молчать, собака! – взревел Гусейнгулу-ага. – Ты ставишь мою дочь рядом с какой-то безродной цыганкой?

Врач успокоил бека и дал Чернушке выпить привезённое из города лекарство. Он оставил склянку<sup>1</sup> у дедушки Пири, велел почаще поить из нее больную.

– Не отчаивайся, дед, – сказал он. – Девочка крепкая, и я думаю, что она поправится.

С этими словами он вместе с господами ушёл.

Дедушка Пири отворил дверь и сел у изголовья Чернушки. Одиноким старик всем сердцем привязался к маленькой сиротке, озарившей его жизнь новым светом. Теперь этот свет угасал. И опять виноваты в этом были господа, гнёт которых он терпел с юных лет.

Чернушка с трудом подняла красные веки, увидела яркие солнечные пятна на стенах, улыбнулась и навсегда закрыла глаза.

– Улетел соловей из моей избушки!.. – простонал старик Пири и залился слезами.

### **Вопросы и задания**

1. *Перескажите сцену возвращения Агджи-ханум из города. Почему она не была рада приезду в деревню?*
2. *Что случилось, когда Агджа-ханум услышала песню Чернушки? Что увидела Чернушка, когда прибежала на барский двор, услышав крики о помощи? О чём просит Периджахан-ханум Чернушку? Почему дедушка Пири гневно разговаривает с хозяйкой и забирает Чернушку?*
3. *Охарактеризуйте Гусейнгулу-ага. Как он ведёт себя, услышав претензии дедушки Пири? Какие чувства испытывает дедушка Пири? Какие чувства испытали вы после прочтения сцены гибели Чернушки? Почему именно с соловьём сравнил дедушка Чернушку?*
4. *Что такое нужда?*
5. *Напишите эссе на тему: «Мой лучший друг».*

---

<sup>1</sup> *Склянка – здесь: бутылочка с лекарством.*



## Владимир Галактионович Короленко (1853-1921)



### Обратите внимание

В.Г.Короленко родился в семье уездного судьи, образ которого писатель воспроизвёл в произведениях «В дурном обществе». Окончил гимназию с серебряной медалью и хотел поступить в Технологический институт. Из-за материальных трудностей переехал в Москву, где поступил на курс лесного отделения земледельческой академии. Современники писателя называли его «нравственным гением». «В дурном обществе» (или «Дети подземелья») – одно из известных произведений В.Г. Короленко. Вниманию детей предлагается отрывок из этого произведения.

## Я ПРИОБРЕТАЮ НОВОЕ ЗНАКОМСТВО

(Глава 3, в сокращении)

Мы вышли в экскурсию после обеда и, подойдя к горе, стали подыматься по глинистым обвалам, взрытым лопатами жителей и весенними потоками...

...Солнце начинало склоняться к закату.

Мы были одни; только воробьи возились кругом да ласточки бесшумно влетали и вылетали в окна старой часовни<sup>1</sup>, которая стояла, грустно понурясь, среди поросших травую могил, скромных крестов, полуразвалившихся каменных гробниц, на развалинах которых стлалась густая зелень, пестрели разноцветные головки лютиков, кашки, фиалок.

Дверь часовни была крепко заколочена, окна – высоко над землёю; однако при помощи товарищей я надеялся возвратиться на них и взглянуть внутрь часовни.

<sup>1</sup> Часовня – маленькое здание с иконами для молений.



— Не надо! — вскрикнул один из моих спутников, вдруг потерявший всю свою храбрость, и схватил меня за руку.

— Пошёл ко всем чертям, баба! — прикрикнул на него старший из нашей маленькой армии, с готовностью подставляя спину.

Я храбро взобрался на неё, потом он выпрямился, и я стал ногами на его плечи. В таком положении я без труда достал рукой раму и, убедясь в её крепости, поднялся к окну и сел на него.

— Ну, что же там? — спрашивали меня снизу с живым интересом.

Я молчал. Перегнувшись через косяк, я заглянул внутрь часовни, и оттуда на меня пахнуло торжественною тишиной брошенного храма. Внутренность высокого, узкого здания была лишена всяких украшений. Лучи вечернего солнца, свободно врываясь в открытые окна, разрисовывали ярким золотом старые, ободранные стены.

Между тем моим товарищам надоело стоять внизу, ожидая от меня известий, и потому один из них, проделав то же, что и я раньше, повис рядом со мною, держась за оконную раму.

Действуя по первому побуждению, я крепко связал два ремня, задел их за раму и, отдав один конец товарищу, сам повис на другом. Когда моя нога коснулась пола, я вздрогнул; но взгляд на участливо склонившуюся ко мне рожицу моего приятеля восстановил мою бодрость. Стук каблука зазвенел под потолком, отдался в пустоте часовни, в её темных углах.

Сначала слышался стук и шум обвалившейся на хо-



рах<sup>1</sup> штукатурки. Что-то завозилось вверху, тряхнуло в воздухе тучею пыли, и большая серая масса, взмахнув крыльями, поднялась к прорехе<sup>2</sup> в крыше. Часовня на мгновение как будто потемнела. Огромная старая сова, обеспокоенная нашей вознёй, вылетела из тёмного угла, мелькнула на фоне голубого неба в пролёте и шарахнулась вон.

Я почувствовал прилив судорожного страха.

– Подымай! – крикнул я товарищу, схватившись за ремень.

– Не бойся, не бойся! – успокаивал он, приготовляясь поднять меня на свет дня и солнца.

Но вдруг лицо его исказилось от страха; он вскрикнул и мгновенно исчез, спрыгнув с окна. Я инстинктивно оглянулся и увидел странное явление, поразившее меня, впрочем, больше удивлением, чем ужасом.

Тёмный предмет нашего спора, шапка или ведро, оказавшийся, в конце концов, горшком, мелькнул в воздухе и на глазах моих скрылся под престолом<sup>3</sup>.

Я успел только разглядеть очертания небольшой, как будто детской руки.

Трудно передать мои ощущения в эту минуту, чувство, которое я испытывал, нельзя даже назвать страхом. Я был на том свете. Откуда-то, точно из другого мира, в течение нескольких секунд доносился до меня быстрою дробью тревожный топот трёх пар детских ног. Но вскоре затих и он. Я был один, точно в гробу, ввиду каких-то странных и необъяснимых явлений.

Времени для меня не существовало, поэтому я не мог сказать, скоро ли я услышал под престолом сдержанный шёпот:

– Почему же он не лезет себе назад?

– Видишь, испугался.

Первый голос показался мне совсем детским; второй мог принадлежать мальчику моего возраста. Мне показалось также, что в щели старого престола сверкнула пара черных

---

<sup>1</sup> Хóры – открытая галерея или балкон в верхней части зала церкви (для хора).

<sup>2</sup> Прореха – здесь: дыра.

<sup>3</sup> Престол – высокий стол перед алтарём в церкви.

глаз.

— Что ж он теперь будет делать? — слышался опять шёпот.

— А вот погоди, — ответил голос постарше.

Под престолом что-то сильно завожилось, он даже как будто покачнулся, и в то же мгновение из-под него вынырнула фигура.

Это был мальчик лет девяти, больше меня, худощавый и тонкий, как тростинка. Одет он был в грязной рубашонке, руки держал в карманах узких и коротких штанишек. Темные курчавые волосы лохматились над черными задумчивыми глазами.

Хотя незнакомец, явившийся на сцену столь неожиданным и странным образом, подходил ко мне с тем беспечно-задорным видом, с каким всегда на нашем базаре подходили друг к другу мальчишки, готовые вступить в драку, но все же, увидев его, я сильно ободрился. Я ободрился ещё более, когда из-под того же престола или, вернее, из люка в полу часовни, который он покрывал, сзади мальчика показалось ещё грязное личико, обрамлённое белокурыми волосами и сверкавшее на меня детски-любопытными голубыми глазами.

Я несколько отодвинулся от стены и тоже положил руки в карманы. Это было признаком, что я не боюсь противника и даже отчасти намекаю на моё к нему презрение.

Мы стали друг против друга и обменялись взглядами. Оглядев меня с головы до ног, мальчишка спросил:

— Ты здесь зачем?

— Так, — ответил я. — Тебе какое дело?

Мой противник повёл плечом, как будто намереваясь вынуть руку из кармана и ударить меня.

Я не моргнул и глазом.

— Я вот тебе покажу! — погрозил он.

Я выпятился грудью вперёд:

— Ну, ударь... попробуй!..

Мгновение было критическое; от него зависел характер дальнейших отношений. Я ждал, но мой противник, окинув меня тем же испытующим взглядом, не шевелился.

— Я, брат, и сам... тоже... — сказал я, но уже более ми-

ролюбиво.

Между тем девочка, упершись маленькими ручонками в пол часовни, старалась тоже выкарабкаться из люка. Она падала, вновь приподымалась и, наконец, направилась нетвёрдыми шагами к мальчишке. Подойдя вплоть, она крепко ухватилась за него и, прижавшись к нему, поглядела на меня удивлённым и отчасти испуганным взглядом.

Это решило исход дела; стало совершенно ясно, что в таком положении мальчишка не мог драться, а я, конечно, был слишком великодушен, чтобы воспользоваться его неудобным положением.

— Как твоё имя? — спросил мальчик, глядя рукой белокурую головку девочки.

— Вася. А ты кто такой?

— Я Валеку... Я тебя знаю: ты живёшь в саду над прудом. У вас большие яблоки.

— Да, это правда, яблоки у нас хорошие... Не хочешь ли?

Вынув из кармана два яблока, назначавшиеся для расплаты с моею постыдно бежавшей армией, я подал одно из них Валеку, другое протянул девочке. Но она скрыла своё лицо, прижавшись к Валеку.

— Боится, — сказал тот и сам передал яблоко девочке.

— Зачем ты влез сюда? Разве я когда-нибудь лазал в ваш сад? — спросил он затем.

— Что ж, приходи! Я буду рад, — ответил я радушно. Ответ этот озадачил Валека; он призадумался.

— Я тебе не компания, — сказал он грустно.

— Отчего же? — спросил я, искренне огорчённый грустным тоном, каким были сказаны эти слова.

— Твой отец — пан судья.

— Ну так что же? — изумился я чистосердечно. — Ведь ты будешь играть со мною, а не с отцом.

Валеку покачал головой.

— Тыбурций не пустит, — сказал он, и, как будто это имя напомнило ему что-то, он вдруг спохватился: — Послушай... Ты, кажется, славный хлопец<sup>1</sup>, но все-таки тебе лучше уйти. Если Тыбурций тебя застанет, будет плохо.

---

<sup>1</sup> Хлопец — здесь: мальчик.

Я согласился, что мне действительно пора уходить. Последние лучи солнца уходили уже сквозь окна часовни, а до города было не близко.

— Как же мне отсюда выйти?

— Я тебе укажу дорогу. Мы выйдем вместе.

— А она? — ткнул я пальцем в нашу маленькую даму.

— Маруся? Она тоже пойдёт с нами.

— Как, в окно?

Валек задумался.

— Нет, вот что: я тебе помогу взобраться на окно, а мы выйдем другим ходом.

С помощью моего нового приятеля я поднялся к окну. Отвязав ремень, я обвил его вокруг рамы и, держась за оба конца, повис в воздухе. Затем, отпустив один конец, я спрыгнул на землю и выдернул ремень. Валек и Маруся ждали меня уже под стеной снаружи.

Солнце недавно ещё село за гору. Город утонул в лилово-туманной тени, и только верхушки высоких тополей на острове резко выделялись червонным золотом, разрисованные последними лучами заката. Мне казалось, что с тех пор как я явился сюда, на старое кладбище, прошло не менее суток, что это было вчера.

— Как хорошо! — сказал я, охваченный свежестью наступающего вечера и вдыхая полную грудью влажную прохладу.

— Скучно здесь... — с грустью произнёс Валек.

— Вы все здесь живете? — спросил я, когда мы втроём стали спускаться с горы.

— Здесь.

— Где же ваш дом?

Я не мог себе представить, чтобы дети могли жить без «дома».

Валек усмехнулся с обычным грустным видом и ничего не ответил.

Мы миновали крутые обвалы, так как Валек знал более удобную дорогу. Пройдя меж камышей по высохшему болоту и переправившись через ручеек по тонким дощечкам, мы очутились у подножия горы, на равнине.

Тут надо было расстаться. Пожав руку моему новому

знакомому, я протянул её также и девочке. Она ласково подала мне свою крохотную ручонку и, глядя снизу вверх голубыми глазами, спросила:

– Ты придёшь к нам опять?

– Приду, – ответил я, – непременно!..

– Что ж, – сказал в раздумье Валек, – приходи, пожалуйста, только в такое время, когда наши будут в городе.

– Кто это «ваши»?

– Да наши... все: Тыбурций, Профессор... хотя тот, пожалуйста, не помешает.

– Хорошо. Я посмотрю, когда они будут в городе, и тогда приду. А пока прощайте!

– Эй, послушай-ка! – крикнул мне Валек, когда я отошёл несколько шагов. – А ты болтать не будешь о том, что был у нас?

– Никому не скажу, – ответил я твёрдо.

– Ну вот, это хорошо! А этим твоим дуракам, когда станут приставать, скажи, что видел черта.

– Ладно, скажу.

– Ну, прощай!

– Прощай.

Густые сумерки залегли над Княжьим-Веном, когда я приблизился к забору своего сада. Над замком зарисовался тонкий серп луны, загорелись звезды. Я хотел уже подняться на забор, как кто-то схватил меня за руку.

– Вася, друг, – заговорил взволнованным шёпотом мой бежавший товарищ. – Как же это ты?.. Голубчик!..

– А вот, как видишь... А вы все меня бросили!..

Он потупился, но любопытство взяло верх над чувством стыда, и он спросил опять:

– Что же там было?

– Что! – ответил я тоном, не допускавшим сомнения. – Разумеется, черти... А вы – трусы.

И, отмахнувшись от сконфуженного<sup>1</sup> товарища, я полез на забор.

Через четверть часа я спал уже глубоким сном, и во сне мне виделись действительные черти, весело выскакивавшие из чёрного люка. Валек гонял их ивовым прутиком, а Ма-

<sup>1</sup> Сконфуженный (от слова «конфуз») – смущённый.

руся, весело сверкая глазками, смеялась и хлопала в ладоши.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте внимательно описание часовни. Выпишите слова, помогающие глубже и ярче понять это описание.
2. Какие чувства вызывала часовня у Васи?
3. Постарайтесь сделать иллюстрацию к описанию заката, старой часовни и полевых цветов.
4. Расскажите, как Васе удалось пробраться внутрь часовни.
5. Почему Вася испугался? Приходилось ли вам испытывать чувство страха?
6. Выпишите эпитеты, использованные в этом отрывке.
7. Что решило исход намечавшейся драки?
8. О чём разговаривали мальчики? Обратите внимание, как в процессе разговора между мальчиками завязываются дружеские отношения.
9. Перескажите сцену расставания Васи и Валека.
10. Обратите внимание на описание вечернего города в последних лучах солнца. Выпишите слова, придающие красочность этому описанию.
11. Почему Вася не понимает, как дети могут жить без дома? Возможна ли такая ситуация в наше время?
12. Какое впечатление у вас осталось после прочтения отрывка? Что вас больше всего опечалило или обрадовало и почему?
13. Найдите пословицы и поговорки на темы: **нравственность, сочувствие, милосердие, великодушие, доброта, гуманизм, самопожертвование, любовь, сострадание, совесть.**



### **Вспомните**

**Диалог** – обмен репликами, сообщениями, живой речью двух или более лиц.

# НЕ ХЛЕБОМ ЕДИНЫМ ЖИВ ЧЕЛОВЕК



**Мирза Шафи Вазех**

**(1794-1852)**

*Одни из нас твердят, что бытие нетленно,  
Другие говорят, что всё земное бrenно,  
А ты выслушивай всё это неизменно  
И знай, что каждый прав,  
но прав не совершенно.*

## **СЛОВО ПРАВДЫ**

Слышал я, что люди говорят:

— «Кто правдив, тот должен быть крылат.

Смертным смертные на белом свете

Всё простят, а правды не простят!»

Люди говорили: — «Правда жжёт,

И того, кто никогда не лжёт,

Пусть скакун, готовый в путь-дорогу,

У ворот в любое время ждёт».

Я людей пугливых не виню,

Говоривших мне сто раз на дню:

— «Тот, кто в жизни лгать не научился,

Пусть живёт, закованный в броню!»

Что поделать, нету у меня

Ни брони, ни крыльев, ни коня.

У меня есть только слово правды —

Мой скакун, и крылья, и броня!

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте стихотворение выразительно. Подчеркните основную мысль автора в эпиграфе к уроку. Какая имеется связь между стихотворением и эпиграфом к уроку?
2. Принимайте активное участие в дискуссии вокруг последней строки эпиграфа «И знай, что каждый прав, но прав не совершенно», дайте возможность своим товарищам по



классу и группе высказать собственное мнение об основной мысли поэта и философа Мирзы Шафи Вазеха в данной строке.

3. Объясните значения словосочетаний **слово правды, на белом свете, правда жжёт, закованный в броню**.
4. Как вы думаете, почему поэт называет слово правды своим скакуном, крыльями и бронёю. Почему тот, «кто в жизни лгать не учился», должен жить, «закованным в броню»?
5. Как вы понимаете значение приведенных ниже строк?  
*Смертным смертные на белом свете  
Всё простят, а правды не простят!*



### Обратите внимание

на следующие факты из жизни и творчества М.Ш.Вазеха и дополните эту информацию.

Великий азербайджанский поэт, мыслитель и педагог Мирза Шафи Вазех родился в Гяндже, получил образование в медресе и провёл большую часть своей жизни, то работая секретарём в богатом доме, то обучая восточным языкам и каллиграфии желающих. Мирза Шафи дружил с Аббасгулу Ага Бакихановым и Мирза Фатали Ахунзаде. Его стихи были опубликованы Ф.Боденштедтом (учеником Мирзы Шафи) под названием «Песни Мирзы Шафи» и распространялись в Европе.

6. Выучите стихотворение наизусть.
7. Найдите в словаре значения слов **мыслитель** и **каллиграфия**. Подберите синоним к слову **мыслитель**.

## Мирза Алекпер Сабир (1862-1911)

### НЕМЫСЛИМОЕ

- Не смей глядеть!
- Не смею, не гляжу.
- Молчи!
- Молчу, ни слова не скажу.
- Не слушай!
- Что ж, попробую и так.
- Не смейся!



– Смех могу зажать в кулак.  
– Не думай!  
– Стоп! Вот тут уж дудки! Нет!  
На мысль, прости, не выдуман запрет!  
Коль я живу в бушующем огне,  
Я вместе с ним пылаю наравне.  
Спокойно тлеть немислимо в пути,  
И ты со мной бездарно не шути!

### Вопросы и задания

1. Прочитайте стихотворение. Почему это стихотворение предлагается вам в данном разделе? Не считаете ли вы его трудным для вашего понимания?
2. Так как стихотворение построено в форме диалога, прочитайте его и в парах. Какими представляются вам участники этого диалога? Постарайтесь описать их. Как вы их назовёте?
3. С помощью словаря объясните значения слов **дудки** и **тлеть**.
4. Прокомментируйте строку «**На мысль, прости, не выдуман запрет!**» Выразите своё мнение о ней, поделитесь с товарищами по классу и группе, с родителями. Как вы думаете, способны ли мы всегда проявлять культуру общения и дать возможность другим высказать собственное мнение по обсуждаемым темам и проблемам?
5. Выучите стихотворение наизусть.



### Обратите внимание

на сведения о жизни и творчестве великого азербайджанского поэта-сатирика М.А.Сабира. Можете дополнить их.

Поэт родился в Шемахе, в семье мелкого торговца. «Сабир» («терпеливый») – это один из его многочисленных псевдонимов. Своё первое стихотворение он написал в восемь лет. Учёба в школе известного поэта и педагога Сеида Азима Ширвани имела огромное значение для развития таланта Сабира. После смерти отца все тяготы жизни большой семьи ложатся на плечи молодого поэта. Его преследуют нужда и бедность. Сатирические стихотворения поэта вызывают негодование и гнев духовенства. Постоянные гонения и тяжёлая болезнь прервали жизнь поэта. Сабир принимал активное участие в издании сатирического журнала «Молла Насреддин». «...Это замечательно, что азербайджанцы имеют такого поэта, как Сабир», – писал турецкий поэт



**Гусейн Джавид**  
(1882-1941)

## **В ЖЕНСКОЙ ШКОЛЕ**

- Как звать тебя, голубушка?
- Гюльбахар меня звать.
- Есть у тебя родители?
- А как же! Отец и мать.
- Богат ли отец? Велика ли родня?
- Лишь бекского званья родня у меня...
- Коль так, отчего ж ты в нарядах простых?
- Не вижу серёжек, колец золотых, –  
отвечай, не смущаясь...
- В доме немало добра,  
но учительница учит, что это – мишура.  
Украшение девушки – свет знания и чистоты.
- Верно, милая... Но кого же всех больше  
любишь ты?
- Всех больше Аллаха, сотворившего  
естество.
- А ещё?
- Кроме Аллаха, люблю посланцев его.
- А нет ли ещё любимых?
- Есть!
- Кто ж это такой?
- Мать, отец, учительница и весь род людской...

### **Вопросы и задания**

1. Выразительно прочитайте стихотворение. Подумайте, почему мы включили стихотворение «В женской школе» в этот раздел?



### **Словарная работа**

Найдите в словаре значения слов **мишура**, **естество**, **посланцы**. Как вы понимаете значения словосочетаний **бекского званья родня**, **весь род людской**. Придумайте с данными словами и словосочетаниями предложения.

2. После прочтения стихотворения в парах организуйте дискуссию на тему: «Каким должен быть ученик в школе и дома, в обращении с младшими и старшими?».



### Обратите внимание

на сведения о великом азербайджанском поэте и драматурге Гусейне Джавиде, дополните их. Учтите, что с произведениями этого автора вы не раз встретитесь ещё в старших классах.

*В течение пяти лет Гусейн Джавид обучался в моллахане, а затем поступил в школу Мамеда Таги Сидги «Мектеби-тербие». Потом он уезжает в Тебриз, поступает в духовную школу – медресе. Здесь он изучает арабский и персидский языки, классическую литературу Востока. Через год из-за болезни глаз Джавид вынужден бросить учёбу; он возвращается в Нахчыван, где упорно занимается самообразованием. В 1905 году он поступил на литературное отделение Стамбульского университета. Джавид знакомится с видными турецкими писателями и поэтами. После возвращения на родину поэт преподаёт азербайджанский язык и историю в школах. В 1937 году поэт был арестован, как «враг народа», и сослан в Магадан. Скончался в ссылке в 1941 году.*



**Антон Павлович Чехов**  
(1860-1904)

### РАЗМАЗНЯ

На днях я пригласил к себе в кабинет гувернантку моих детей, Юлию Васильевну. Нужно было посчитаться<sup>1</sup>.

– Садитесь, Юлия Васильевна! – сказал я ей. – Давайте посчитаемся. Вам наверное нужны деньги, а вы такая церемонная<sup>2</sup>, что сами не спросите... Ну-

<sup>1</sup> *Посчитаться – т.е. расплатиться.*

<sup>2</sup> *Церемонный – строго соблюдающий принятый этикет, утонченно вежливый.*

с... Договорились мы с вами по тридцати рублей в месяц...

– По сорока...

– Нет, по тридцати... У меня записано... Я всегда платил гувернанткам по тридцати. Ну-с, прожили вы два месяца...

– Два месяца и пять дней...

– Ровно два месяца... У меня так записано. Следует вам, значит, шестьдесят рублей... Вычесть девять воскресений... вы ведь не занимались с Колей по воскресеньям, а гуляли только... да три праздника...

Юлия Васильевна вспыхнула и затеребила оборочку<sup>1</sup>, но... ни слова!..

– Три праздника... Долой, следовательно, двенадцать рублей... Четыре дня Коля был болен и не было занятий... Вы занимались с одной только Варей... Три дня у вас болели зубы, и моя жена позволила вам не заниматься после обеда... Двенадцать и семь – девятнадцать. Вычесть... останется... гм... сорок один рубль... Верно?

Левый глаз Юлии Васильевны покраснел и наполнился влагой. Подбородок её задрожал. Она нервно закашляла, зашморкалась, но – ни слова!..



<sup>1</sup> Затеребить оборочку – щипать складки платья.

– Под Новый год вы разбили чайную чашку с блюдечком. Долой два рубля... Чашка стоит дороже, она фамильная, но... бог с вами! Где наше не пропадало<sup>1</sup>? Потом-с, по вашему недосмотру Коля полез на дерево и порвал себе сюртучок... Долой десять... Горничная тоже по вашему недосмотру украла у Вари ботинки. Вы должны за всем смотреть. Вы жалованье получаете. Итак, значит, долой ещё пять... Десятого января вы взяли у меня десять рублей...

– Я не брала, – шепнула Юлия Васильевна.

– Но у меня записано!

– Ну, пусть... хорошо.

– Из сорока одного вычтешь двадцать семь – останется четырнадцать...

Оба глаза наполнились слезами... На длинном хорошеньком носике выступил пот. Бедная девочка!

– Я раз только брала, – сказала она дрожащим голосом. – Я у вашей супруги взяла три рубля... Больше не брала...

– Да? Ишь ведь, а у меня и не записано! Долой из четырнадцати три, останется одиннадцать... Вот вам ваши деньги, милейшая! Три... три, три... один и один... Получите-с!

И я подал ей одиннадцать рублей... Она взяла и дрожащими пальчиками сунула их в карман.

– Merci<sup>2</sup>, – прошептала она.

Я вскочил и заходил по комнате. Меня охватила злость.

– За что же merci? – спросил я.

– За деньги...

– Но ведь я же вас обобрал, чёрт возьми, ограбил! Ведь я украл у вас! За что же merci?

– В других местах мне и вовсе не давали...

– Не давали? И не мудрено! Я пошутил над вами, жестокий урок дал вам... Я отдам вам все ваши восемьдесят! Вон они в конверте для вас приготовлены! Но разве можно быть такой кислятиной<sup>3</sup>? Отчего вы не протестуете? Чего

---

<sup>1</sup> Где наше не пропадало – возглас самоутешения при потере или убытке.

<sup>2</sup> Merci – франц. спасибо.

<sup>3</sup> Кислятина – здесь: скучный и вялый человек.

молчите? Разве можно на этом свете не быть зубастой? Раз-  
Разве можно быть такой размазней?

Она кисло улыбнулась, и я прочёл на её лице:  
«Можно!»

Я попросил у неё прощение за жестокий урок и отдал ей, к великому её удивлению, все восемьдесят. Она робко замерсикала и вышла... Я поглядел ей вслед и подумал: легко на этом свете быть сильным!

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте рассказ, соблюдая интонацию. Инсценируйте его.
2. Пользуясь словарём, объясните значения слова **размазня**. Согласны ли вы с названием рассказа?
3. Какие непонятные слова встретили вы в тексте рассказа? Запишите их в словарную тетрадь.
4. В тексте рассказа использовано **многочисел**. Обратите внимание на их употребление и правописание.
5. Согласны ли вы с мнением о том, что героиня рассказа Юлия Васильевна – терпеливый человек?
6. Что вы думаете о рассказчике? Как вы объясните его заключение о том, что «легко на этом свете быть сильным!»



### **Обратите внимание**

*А.П.Чехов родился в Таганроге. После окончания гимназии учился в Медицинском университете. Детство будущего писателя и драматурга, признанного классика русской литературы и мастера рассказа, проходило в заботах и тревогах. По этой причине он писал: «В детстве у меня не было детства». Ранняя страсть к книгам и театру вдохновили мальчика к литературному творчеству. Работая врачом, он проявлял особую любовь к больным. А.П.Чехов высоко ценил чувство личной свободы, мечтал о кругосветном путешествии. Но после поездки на Сахалин состояние его здоровья ухудшилось. Ранняя смерть помешала его планам.*



## Низами Гянджеви

(1141-1209)



### Обратите внимание

*Великий азербайджанский поэт Низами родился в Гяндже. Настоящее имя его Ильяс. Мальчик был очень способным и трудолюбивым. В раннем возрасте Ильяс начал изучать философию, историю, математику, медицину, астрономию, прекрасно знал персидский и арабский языки.*

*Пять знаменитых поэм Низами известны под названием «Пятерица» или «Хамсе». В одной из них, именуемой «Семь красавиц», есть сказка о могущественном Бахрам-шахе и его прислужнице Фитнэ.*

## ФИТНЭ

Когда-то в некоем восточном государстве царствовал всемогущий Бахрам-шах. Была у него прислужница Фитнэ, добрая и умная. Её нежное лицо можно было уподобить весенним райским цветам, а плавную, неслышную поступь — лёгкому ветерку, проносящемуся над зелёным полем.

Фитнэ искусно играла на кяманче и танцевала. Её певучий голос не уступал голосу соловья. Когда Фитнэ играла и пела, птицы опускались на ветки послушать её.

Бахрам-шаху нравилось пение Фитнэ. Он всегда призывал её на пиршества и брал с собой на охоту. А охоту Бахрам-шах любил больше всего на свете. Как Фитнэ не расставалась с кяманчой, так Бахрам-шах — с луком и стрелами.

Собрался однажды Бахрам-шах на охоту и приказал



Фитнэ ехать с ним. Слуги подвели ему быстрого, как ветер, коня. Бахрам-шах вскочил в седло и поскакал в поле.

Всадники Бахрам-шаха обложили поле и погнались туда, где находился Бахрам-шах, быстроногих джейранов. Шах, словно лев, притаился в засаде. Горячий конь гарцевал под ним, нетерпеливо бил копытом. Показались джейраны, и Бахрам-шах то и дело натягивал тетиву, выпускал стрелу за стрелой. Стрелы его вонзались в джейранов, и животные замертво падали на землю. А когда стрелы ударялись о скалы, то искры высекали из камня!

Бахрам-шах не упустил живым ни одного джейрана, появившегося на поляне...

Друзья восхищались отвагой, смелостью и удачливостью Бахрам-шаха, завистники – были и такие – угодливо кланялись шаху, а про себя злились.

Только Фитнэ никак не выражала своего отношения к охотничьему искусству Бахрам-шаха. Лишь одна она не похвалила шаха. Гордому Бахрам-шаху это не понравилось, но он промолчал.

Вдруг вдали показался бегущий джейран. Бахрам-шах обернулся к девушке:

– Кажется, ты не замечаешь нашей охотничьей отваги? Конечно, наше умение выше похвал, а завистникам его не разглядеть. Вон, видишь, бежит джейран? Скажи, в какую часть его тела вонзить стрелу?

Нежные губы Фитнэ раскрылись в улыбке, и она сказала:

– Если хочешь проявить ловкость, пронзи одной стрелой и копыто и голову джейрана.

Шах потребовал лук и вложил в него крепкий, увесистый орех. Он выстрелил – и орех угодил джейрану в голову. Джейран остановился на мгновение, чтобы почесать копытом ушибленное место, и в это время молнией сверкнула стрела, выпущенная Бахрам-шахом.

Она пронзила копыто и словно пришила его к голове...

Джейран упал.

Бахрам-шах обернулся к Фитнэ:

– Ну, как? – спросил он.

Фитнэ ответила:

– Шах привык стрелять. А то, что вошло в привычку, не требует ни ловкости, ни труда. Многократным упражнением человек может добиться всего. Меткость шаха – не от необыкновенности его, а от долголетней привычки...

Ответ Фитнэ не понравился шаху. Как острый топор по стволу дерева ударили её слова по его самолюбию. Ещё бы! Он привык к

поклонению, считал себя лучшим из лучших, небывалым человеком, подобных которому нет на земле. Бахрам-шах рассердился на Фитнэ, затаил в сердце злобу. А известно, что цари не могут успокоиться, пока не утолят жажду мести. Если шах упустит добычу, он со злости готов растоптать охотничью собаку, оборвать стремяна, убить коня! Бахрам-шах и был таким. Мстительным и беспощадным. Он сказал себе: «Такую обиду простить нельзя! Я посчитаюсь с этой Фитнэ!»

Но убить прислужницу шах не решился – не поднималась рука, да и недостойно мужчины убивать женщину.

Был у шаха в походах верный и опытный помощник, старый полководец. Шах призвал его к себе и сказал:

– Пойди и отдели голову дерзкой прислужницы от грешного тела. Я говорю о Фитнэ. Она посмела спорить со своим шахом!

Полководец славился своей простотой, смелостью и справедливостью. Но он был исполнительным как настоящий воин и пришёл к Фитнэ, чтобы поступить так, как приказал шах. Девушка, узнав, зачем он явился, заплакала и сказала:

– О, полководец! Не совершай недостойного поступка! Если ты не враг собственной чести, не проливай кровь ни в чём не повинной девушки. Мой ответ не понравился шаху, и он разгневался. Но не спеши убивать меня. Повремени. А шаху скажи, что его приказание исполнил. Если же весть о моей смерти его опечалит, не бойся, что ты не выполнил воли шаха. Ты избежишь его гнева, а я – смерти. Правда, я



### *Возьмите на заметку*

Азербайджанский поэт Абдулла Шаиг написал трёхактную пьесу «Фитнэ», сюжет которой был в основном взят из поэмы «Семь красавиц».

простая прислужница, ничего не значу для тебя, но придёт день, и за доброе дело судьба вознаградит тебя.

Выслушав разумный совет девушки, полководец не стал её казнить и сказал:

— Слушай меня и сохрани в тайне то, что услышишь. Никогда и ни при ком не упоминай имени шаха. И пусть все считают тебя моей прислужницей. Займись своим делом. Если счастье улыбнётся тебе, я буду рад, что сохранил тебе жизнь.

Они дали друг другу слово хранить тайну.

Прошла неделя. Однажды шах, увидев полководца, спросил о Фитнэ:

— Что стало с ней?

— Я отдал её в руки смерти! — ответил полководец. — Только кровь её я омыл слезами.

Шах опечалился. Заметив это, полководец обрадовался, что не убил Фитнэ, и на душе у него стало спокойнее.

Далеко от дворца раскинулось большое селение, подаренное шахом своему верному полководцу. Там, на высокой скале, красовался неприступный замок, башни которого упирались в самое небо. К замку вела крутая лестница в шестьдесят ступеней. В одной из многочисленных комнат замка жила теперь Фитнэ.

Как раз в те дни в селении отелилась одна из коров; Фитнэ привязалась к телёночку, заботилась о нём, ухаживала за ним.

Каждый день она поднимала его на спину, прижимала тоненькие ножки телёнка к себе и поднималась с ним вверх по лестнице на веранду к замку.

И телёнок резвился вокруг веранды, пасся на зелёной, сочной траве. Потом Фитнэ относила его вниз. А наутро снова поднимала наверх, и так изо дня в день, в течение долгого времени. Телёнок рос, набирался сил, и пришёл срок, и настал день, когда он превратился в большого быка. Но Фитнэ по-прежнему поднимала его себе на спину и поднималась с ним на веранду. Она так привыкла к этому, что не чувствовала его тяжести. Ведь по мере того, как он тяжелел, у Фитнэ прибавлялось сил.

1. Сказка начинается с портретной характеристики Фитнэ. Прочитайте внимательно этот отрывок и выпишите прилагательные, характеризующие Фитнэ.
2. Перескажите сцену охоты Бахрам-шаха. Как относились окружающие к охотничьему искусству шаха? Почему Фитнэ не проявила восхищения мастерской стрельбой шаха и не восхваляла его? Как она объяснила своё равнодушие к меткости Бахрам-шаха? Почему шах рассердился на Фитнэ? Что задело его самолюбие? Как вы понимаете значение выражения «результат многодневных тренировок»?
3. Какие черты характера проявились в разговоре шаха с Фитнэ?
4. Шах поручил полководцу расправиться с Фитнэ. Как автор объясняет нежелание шаха расправиться самому с Фитнэ? Как полководец выполнил его поручение? О чем договорился военачальник с Фитнэ?
5. Подумайте, почему шах опечалился, узнав, что полководец убил Фитнэ?
6. Как Фитнэ жилось у полководца?
7. Расскажите, как Фитнэ научилась поднимать телёнка на веранду?



### **Словарная работа**

Определите, к кому из героев можно отнести данные существительные: **мстительность, злость, жестокость, беспощадность, вспыльчивость, обидчивость, отходчивость; гостеприимность, исполнительность, простота, верность, смелость, справедливость, опытность, разум, красота, отвага, преданность, сдержанность, доброта, талант.**

Однажды полководец пожаловался Фитнэ, что шах совсем забыл о нём и дела его идут совсем плохо. Фитнэ вынула из ушей серьги с драгоценными камнями и протянула ему:

– Отнеси их, продай, – сказала она, – а на вырученные деньги купи розовой воды и несколько откормленных баранов, а также всё, что придётся тебе по душе: свечи, вино, сладости. Устрой богатое угощение. Когда шах появится в этих краях, повисни на его стремени и пригласи в гости. Шах хоть и вспыльчив, но отходчив. Он не откажет в твоей просьбе, придёт к тебе в гости. Ты окажешь ему гостеприимство и почёт. Гостеприимство шах не забудет и станет

снова благосклонен к тебе. Вот увидишь, слова мои сбываются.

Полководцу понравился совет Фитнэ, и он оценил её ум. Но серьги с драгоценностями он не взял. У него всё же оставалось ещё кое-что от бывшего богатства, чтобы приготовить угощение, достойное шаха, чтобы было всё угодное его душе! И дичь, и мясо, и рыба, и вина, и ароматные сладости, и цветы!..

Вскоре Бахрам-шах, по своему обыкновению, выехал на охоту. Долго он охотился, много добычи добыл. Но рассказ ведь не об этом. Посмотрите, как он попал в сети, расставленные разумной Фитнэ.

Проезжая через владения полководца, где всё утопало в зелени, шах заметил, что места эти располагают к отдыху.

Он спросил, чьё это селение. Полководец, встречавший шаха, сказал:

— Да продлятся дни моего повелителя! Это то самое селение, которое шах подарил мне. Если оно понравится шаху, это будет для меня великой честью. Если шах ступит в дом своего раба, я буду одним из самых счастливых людей в мире. Благодаря вам у меня есть замок, упирающийся в самое небо. Он со всех сторон окружён садами и цветниками. Райские сады — ничто по сравнению с этими садами. Если шах изволит посетить мой дом, звёзды опустятся с неба на поклон к моему порогу. Счастье улыбнётся мне, и мухи мои станут давать мёд, а быки — молоко.

Шах принял приглашение полководца и сказал:

— Иди, готовься. После охоты я остановлюсь в твоём замке.

Полководец обрадовался и поспешил домой. Он убрал замок дорогими коврами. И путь, по которому должен был



следовать шах, усыпал лепестками роз.

Когда шах поднялся на веранду, то увидел красоту, какой видеть ему никогда не доводилось.

А потом началось пиршество. Гости весело принялись за еду и питьё.

Шах повеселел, заботы и думы оставили его, он обернулся к полководцу и спросил:

– О мой гостеприимный хозяин! Твой замок построен и стоит на прекрасном месте. Но ответь мне, как ты поднимешься на эту веранду? Ведь тебе перевалило за шестьдесят?

Полководец ответил:

– Да продлит Аллах дни моего шаха! Пусть не удивляется повелитель, что я поднимаюсь сюда. Эти ступени не утомляют меня. Шах может подивиться другому. Дочь вашего слуги, тонкая и нежная, каждый день легко поднимается на эту веранду с огромным быком на спине и здесь его кормит. И что это за бык! Не бык, а слон, и я поклясться могу, что никто из твоего войска, о шах, не оторвёт его от земли. А моя дочь легко поднимается сюда, по этим шестидесяти ступеням, неся его на плечах, и при этом ни разу не остановится, чтобы перевести дыхание.

Шах поразился словам полководца.

– Не поверю, пока не увижу подобное чудо собственными глазами.

И потребовал, чтобы полководец подтвердил сказанное. Полководец – теперь вы догадываетесь, что он был заранее посвящён в задуманный Фитнэ план! – послал слугу к ней вниз сообщить о желании шаха.

Фитнэ не теряла времени даром и заранее приготовилась. Она скрыла своё лицо, словно розу среди сирени, под белой накидкой.

На глазах у шаха и всей свиты она подошла к быку, нагнулась, просунула голову под живот быка, легко приняла его на спину, выпрямилась и, придерживая за ноги, быстро поднялась по лестнице на веранду.

Она подошла к возвышению, где восседал Бахрам-шах, и учтиво остановилась перед ним.

Увидев вблизи быка, Бахрам-шах поразился ещё больше. Фитнэ, которую шах не узнал, опустила быка на пол и сказала:

— Вы видели мою силу и отвагу? Теперь, если сможете, сыщите во всём мире хоть одного силача, который отнесёт быка вниз!

Шах подумал и, словно вспомнил что-то, ответил:

— Я всё видел. Ты принесла быка. Но это ещё не свидетельство твоей исключительности и силы. Просто ты долгие годы упражнялась, это вошло у тебя в привычку, и теперь ты без труда поднимаешь такой груз.

Фитнэ склонила голову.

— Странно! — сказала она. — Если я поднимаю быка, то это в силу привычки и долгих упражнений. А если шах подстрелит джейрана, — это свидетельство не только его смелости и отваги, но и его незаурядности. И тех, кто думает иначе, ожидает грозная кара!

Услышав этот упрёк, шах присмотрелся к девушке и узнал в ней Фитнэ. Он удивился и обрадовался одновременно: ведь даже такой гордец, как он, понял, что был неправ. И Бахрам-шах сказал:

— Прости меня! Я был несправедлив. Но, слава Аллаху, ты жива и невредима.

И тогда Фитнэ сказала:

— Государь! Когда ты одной стрелой пронзил копыто и голову джейрана, твоей отвагой восторгались и земля, и небо. Но я воздержалась от похвал, чтобы уберечь шаха от завистников. Я не стала хвалить шаха, потому что шах должен знать правду и верить, что каждый человек может достичь многого. За мою сдержанность и преданность судьба ниспослала мне страдания. Но я не ропщу...

Ее речь тронула шаха, и он ответил:

— Ты права! В мире нет девушки равной тебе. И если бы полководец выполнил мой жестокий приказ, то сверши-



лось бы непоправимое зло!

Шах подошёл к полководцу и в знак милости положил ему на плечо руку. Он наградил его, щедро отблагодарив за доброе дело.

### Вопросы и задания

1. Что посоветовала Фитнэ полководцу, чтобы привлечь шаха в замок и оказать ему гостеприимство и почёт? Расскажите, как полководец подготовился к приёму шаха? Объясните значение выражения «мухи мои станут давать мёд, а быки – молоко» и «звёзды опустятся с неба на поклон к моему порогу».
2. О чем беседовали шах и полководец?
3. Почему Фитнэ скрыла своё лицо? О чем она попросила шаха? Перескажите диалог шаха и Фитнэ.
4. Как шах отреагировал на просьбу Фитнэ найти силача, который отнёс бы быка вниз? Внимательно прочитайте ответ Фитнэ шаху, найдите значение слова **незаурядность**.
5. Как шах воспринял упрёк Фитнэ и понял, что был неправ? Можете ли вы признавать свои ошибки?
6. Подумайте, почему шах обрадовался, узнав, что Фитнэ жива?
7. Как Фитнэ объяснила своё нежелание восхвалять шаха? Согласны ли вы с её мнением?
8. Как шах отблагодарил полководца за доброе дело?
9. Случалось ли вам проявлять усилие и упорство в достижении своих целей? Благодаря чему человек может преодолеть любые препятствия?
10. Внимательно перечитайте описание замка. Какую иллюстрацию вы нарисовали бы к данному отрывку?

### Это интересно

В городе Кротене в VI веке до н.э. жил легендарный борец, прославившийся своей силой. Звали его Милон Кротонский. Милон ежедневно взваливал на себя и носил вокруг арены молодого быка.

Впервые атлет поднял быка на плечи, когда тот был телёнком. По мере роста быка, увеличения его веса, росла и сила Милона.



## Юрий Маркович Нагибин (1920-1994)



### **Обратите внимание**

Ю.М.Нагибин – русский писатель-прозаик, литературовед, знаток кино, живописи и музыки, автор многих монографий о деятелях искусства, журналист, киносценарист. Писал рассказы, изредка повести, а также сценарии, по которым снято более 40 фильмов. Рассказы Нагибина по содержанию очень разнообразны, но объединяет их вера в добро.

## СТАРАЯ ЧЕРЕПАХА (в сокращении)

Вася втянул воздух, округлив ноздри, и до самой глубины его проняло крепким, душным запахом зверя. Он поднял глаза. Над дверью висела небольшая вывеска, на ней пожухлыми<sup>1</sup> от южного солнца красками было выведено: «Зоомагазин». За пыльным стеклом витрины мальчик с трудом разглядел пыльное чучело длинноногой и клювастой птицы...

...Мать с привычной покорностью последовала за сыном. Тесный, тёмный магазин был необитаем, но, словно покинутая берлога, хранил живой, тёплый дух недавних жильцов. На прилавке лежала горка сухого рыбьего корма, под потолком висели пустые птичьи клетки, а посреди помещения стоял подсвеченный тусклой электрической лампочкой аквариум, устланный ракушками; длинные, извилистые водоросли, слегка подрагивая, обвивали осклизлый<sup>2</sup> каменный

<sup>1</sup> *Пожухлый* — увянувший, увядший, засохший.

<sup>2</sup> *Осклизлый* — покрытый слизью.

грот<sup>1</sup>. Всё это подводное царство было отдано в безраздельное владение жалкому, похожему на кровеносный сосудик мотылю<sup>2</sup>, который тихо извивался, приклеившись к ребристой поверхности ракушки.

Вася долго стоял у аквариума, словно надеясь, что мёртвое великолепие водяного царства вдруг оживёт, затем понуро<sup>3</sup> направился в тёмную глубь магазина. И тут раздался его ликующий вопль:

– Мама, смотри!

Она подошла к сыну. В углу магазина, на дне выстланного соломой ящика, шевелились две крошечные черепашки. Они были не больше Васиного кулака, удивительно новенькие и чистенькие. Черепашки бесстрашно карабкались по стенкам ящика, оскальзывались, падали на дно и снова, проворно двигая светлыми лапками с твёрдыми коготками, лезли наверх.

– Мама! – проникновенно сказал Вася, он даже не добавил грубого слова «купи».

– Хватит нам возни с Машкой, – устало отозвалась мать.

– Мама, да ты посмотри, какие у них мордочки!..

Вася никогда ни в чем не знал отказа, ему все давалось по щучьему веленью<sup>4</sup>. Это хорошо в сказке, но для Васи сказка слишком затянулась. Осенью он пойдёт в школу. Каково придётся ему, когда он откроет, что заклинание утратило всякую силу и жизнь надо брать трудом и терпением? Мать отрицательно покачала головой.

– Нет, три черепахи в доме – это слишком!

– Хорошо, – сказал Вася с вызывающей покорностью. – Если так – давай отдадим Машку, она все равно очень старая.

– Ты же знаешь, это пустые разговоры.

Мальчик обиженно отвернулся от матери и тихо произнёс:

– Тебе просто жалко денег...

---

<sup>1</sup> Грот – искусственная или естественная неглубокая пещера с широким входом.

<sup>2</sup> Мотыль – личинка комара для кормления аквариумных рыб.

<sup>3</sup> Понуро – сгорбившись.

<sup>4</sup> По щучьему велению – здесь: легко.

«Конечно, он маленький и неповинен ни в дурном, ни в хорошем, — думала мать, — надо только объяснить ему, что он неправ». Но вместо спокойных, мудрых слов поучения она сказала резко:

— Довольно! Сейчас же идём отсюда!

Для Васи это было странное утро. На пляже каждый камень представлялся ему маленькой золотистой черепашкой. Морские медузы и водоросли, касавшиеся его ног, когда он плавал у берега, также были черепашками, которые ластились к нему, Васе, и словно напрашивались на дружбу. В своей рассеянности мальчик даже не ощутил обычной радости купанья, равнодушно вышел из воды по первому зову матери и медленно побрёл за ней следом. По дороге мать купила его любимый розовый виноград и протянула тяжёлую гроздь, но Вася оторвал — всего одну только ягоду и ту позабыл съесть. У него не было никаких желаний и мыслей, кроме одной, неотвязной, как наваждение, и, когда пришли домой, Вася твёрдо знал, что ему делать.

Днём старая черепаха всегда хоронилась в укромных местах: под платяным шкафом, под диваном, уползала в тёмный, захламлённый чулан. Но сейчас Васе повезло: он сразу обнаружил Машку под своей кроватью.

— Машка! Машка! — позвал он её, стоя на четвереньках, но тёмный круглый булыжник долго не подавал никаких признаков жизни. Наконец в щели между щитками что-то зашевелилось, затем оттуда высунулся словно бы птичий клюв и вслед за ним вся голая, приплюснутая голова с подёрнутыми роговой плёнкой глазами мёртвой птицы. По сторонам булыжника отросли куцые лапы. И вот одна передняя лапа медленно, как будто раздумывая, поднялась, слегка вывернулась и со слабым стуком опустилась на пол. За ней, столь же медленно, раздумчиво и неуклюже заработала вторая, и минуты через три Машка выползла из-под кровати.

Вася положил на пол кусочек абрикоса. Машка вытянула далеко вперёд морщинистую, жилистую шею, обнажив тонкие, также изморщиненные перепонки, какими она прикреплялась к панцирю, по-птичьи клюнула дольку абрикоса и разом сглотнула. От второй дольки, предложенной Васей,

Машка отвернулась и поползла прочь. В редкие минуты, когда Машке приходила охота двигаться, её вытаращенные глаза не замечали препятствий, сонным и упрямым шагом, мерно переваливаясь, шла она все вперёд и вперёд, стремясь в какую-то ей одной ведомую даль.

Не было на свете более ненужного существа, чем Машка, но и она на что-то годилась: на ней можно было сидеть и даже стоять. Вася потянулся к Машке и прижал её рукой. И под его ладонью она продолжала скрести пол своими раскоряченными лапами. Её панцирь, составленный из неровных квадратиков и ромбов, весь словно расшился от старости, на месте швов пролегли глубокие бороздки, и Вася почему-то раздумал на неё садиться. Он поднял Машку с полу и выглянул в окно.

Мать лежала в гамаке<sup>1</sup>, её лёгкая голова даже не примяла подушки, книга, которую она читала, выпала из её опущенной вниз руки. Мать спала. Вася спрятал Машку под рубаху и быстро вышел на улицу.

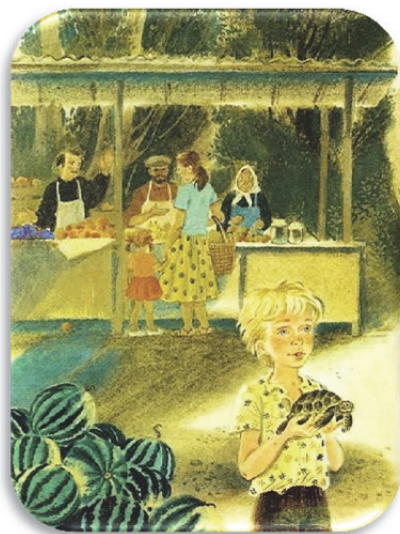
Над поредевшим, полусонным от жары базаром высоко и печально звучал детский голос:

– Черепаха! Продаётся черепаха!

Васе казалось, что он стоит так уже много-много часов, прямые жестокие лучи солнца пекли его бедную неприкрытую голову, пот стекал со лба и туманил зрение, каменно-тяжёлая Машка больно оттягивала руки. Во всем теле ощущал он томительную, ломящую слабость, его так и тянуло присесть на пыльную землю.

– Черепаха! Продаётся черепаха!

Вася произносил эти слова все глуше, он словно и боялся, и хотел быть услышанным. Но люди, занятые своим делом, равнодушно проходили мимо него, они не видели



<sup>1</sup> Гамак – подвесная сетка для лежания.

ничего необычного в том, что для Васи было едва ли не самым трудным испытанием за всю его маленькую жизнь. Если бы вновь очутиться в родном, покинутом мире, где ему так хорошо жилось под верной маминой защитой!

Но едва только Вася допускал себя до этой мысли, как родной дом сразу утрачивал для него всю прелесть, становился немилым и скучным: ведь тогда пришлось бы навсегда отказаться от весёлых золотистых черепашек.

– Ого, черепаха! Вот это-то мне и надо!

Вася так углубился в себя, что вздрогнул от неожиданности и чуть не выронил Машку из рук. Перед ним стоял рослый, плечистый человек, видимо, портовый грузчик, и с каким-то детским восхищением глядел на старую черепаху.

– Продаёшь, малец<sup>1</sup>?

– Да...

– Сколько просишь?

– Девять... – смущённо сказал Вася, припомнив цену, какую в зоомагазине просили за двух черепашек.

– Девять? А меньше не возьмёшь?

– Не могу... – прошептал Вася, ему было очень стыдно.

– Ну, коли не можешь, плачу! У меня, понимаешь, сынишка завтра домой, на Тамбовщину уезжает, так охота ему что-нибудь эдакое подарить...

Грузчик порылся в карманах и достал две зелёные и одну жёлтую бумажку.

– Нет у меня с собой девяти, понимаешь, – сказал он озабоченно, – ровно семь.

Вася был в отчаянии, но не знал, чем помочь большому и, видимо, доброму человеку. «Никогда, никогда больше не буду я торговать».

– Пстой-ка, малец, – нашёлся вдруг грузчик, – я тут близко живу, зайдём ко мне, я тебе вынесу деньги!..

И вот они вместе зашагали с базара. Вася был очень счастлив, все так хорошо вышло, он был горд своим первым жизненным свершением, к тому же ему нравилось шагать сейчас рядом с этим большим и мужественным человеком, как равный с равным...

– Вот и пришли, малец. Обожди тут, я мигом!

---

<sup>1</sup> *Малец – мальчик.*

Вася стоял перед белым одноэтажным домиком, окружённым густо разросшимися кустами акации. Ему показалось странным, что такой большой человек живёт в таком маленьком домике, но он тотчас же забыл об этом и стал внимательно вглядываться в окна, расположенные по фасаду. Ему очень хотелось увидеть мальчика, которому достанется Машка.

— Эх, жаль, сынишки нет дома, — сказал, появившись, грузчик, — а то познакомились бы. Он у меня самостоятельный, такой вот, как ты, малец. На, принимай монету! Да ты посчитай, денежки счёт любят!

— Нет, зачем же... — пробормотал Вася и протянул покупателю Машку.

Тот взял её в свои большие ладони и приложил к уху, словно часы:

— А она не пустая внутри-то?

Машка как назло не показывалась из своего каменного жилища, и Васе даже стало обидно, что она так равнодушно с ним расстаётся. А грузчик, примостив черепаху против глаз, заглядывал в щель между щитками.

— Нет, вроде что-то там трудится! Ну, бывай здоров, малец, спасибо тебе.

— Вот что, её зовут Машкой... — вдруг быстро и взволнованно заговорил Вася. — Она очень фрукты любит и молоко тоже пьёт, это только считается, что черепахи не пьют молока, а она пьёт, правда, пьёт...

— Ишь ты, — усмехнулся грузчик, — простая тварь, а туда же!

Он сунул Машку в широкий карман своей куртки и пошёл к дому. А Вася растерянно глядел ему вслед. Он хотел очень ещё многое рассказать о Машке, о её повадках, капризах и слабостях, о том, что она хорошая и добрая черепаха и что он, Вася, никогда не знал за ней ничего плохого. В носу у него странно пощипывало, но он нахмурил брови, задержал на миг дыхание, и пощипывание прекратилось. Тогда он крепко зажал в кулаке деньги и со всех ног бросился к зоомагазину.

Когда Вася принёс домой двух маленьких черепашек и в радостном возбуждении поведал матери о всех своих приключениях, она почему-то огорчилась, но не знала ни что

сказать, ни как поступить в этом случае. А раз так, лучше обождать и подумать, ведь дети такие сложные и трудные люди...

– Да, да, – только и сказала она задумчиво и печально, – милые зверушки.

Вася не заметил, как прошла вторая половина дня. Малыши были на редкость забавные, смелые и любознательные. Они оползали всю комнату, двигаясь кругами навстречу друг другу, а столкнувшись, не сворачивали в сторону, а лезли друг на дружку, стучаясь панцирем о панцирь. Не в пример старой, угрюмой Машке они не стремились забиться в какой-нибудь потайной угол, а если и хоронились порой, то это выглядело, как игра в прятки. И привередами<sup>1</sup> они тоже не были: чем бы ни угощал их Вася – яблоками ли, картошкой, виноградом, молоком, котлетой, огурцом, – они все поглощали с охотой и, тараща бусинки глаз, казалось, просили ещё и ещё.

На ночь Вася уложил их в ящик с песком и поставил на виду, против изголовья своей кровати. Ложась спать, он сказал матери счастливым, усталым, полусонным голосом:

– Знаешь, мама, я так люблю этих черепашек!

– Выходит, старый-то друг не лучше новых двух, – заметила мать, накрывая сына одеялом.

Бывают слова, как будто простые и безобидные, которые, будучи сказаны ко времени, вновь и вновь возникают в памяти и не дают тебе жить. В конце концов Машка даже и не друг ему, Васе, а просто старая, дряхлая черепаха, и ему вовсе не хочется думать о ней. И все-таки думается ему не о том, какой вот он молодец, сумел раздобыть этих двух весёлых малышей, с которыми так интересно будет завтра играть, а все о той же никудышной Машке. Думается тревожно, нехорошо...

1. Прочитайте внимательно начало текста. Расскажите о посещении мальчиком зоомагазина. Были ли вы когда-нибудь в зоомагазине? Поделитесь своими впечатлениями.
2. Выпишите эпитеты, использованные в отрывке «описание аквариума». Найдите значения незнакомых слов в словаре.
3. В начале рассказа автор описывает черепаху как ненужную

<sup>1</sup> Привереда – от слова «привередливый», т.е. капризный.

*вещь, используя слово «что-то». Какие эпитеты использованы при описании Машки в этом отрывке?*

- 4. Сравните описание старой черепахи с описанием молодых. Почему мальчик предпочёл новых черепашек, а мама отказалась покупать их?*
- 5. Какими фруктами Вася кормил черепаху?*
- 6. Когда Вася осознал ответственность перед старой черепахой? Найдите в тексте слова, отражающие смену настроения мальчика.*
- 7. Почему Вася не мог заснуть? Выясните в словаре значение слова **совесть**. Мучили ли вас когда-нибудь угрызения совести?*

Почему не сказал он тому человеку, что на ночь Машку надо прятать в темноту? А теперь, наверное, зелёный свет месяца бьёт в её старые глаза. И ещё не сказал он, что к зиме ей надо устроить пещерку из ватного одеяла, иначе она проснётся от своей зимней спячки, как это случилось в первый год её жизни у них, и тогда она может умереть, потому что в пору спячки черепахи не принимают пищи. Он даже не объяснил толком, чем следует кормить Машку, ведь она такая разборчивая...

Конечно, он может завтра же пойти и все сказать, но захотят ли новые хозяева столько возиться со старой Машкой? Правда, тот человек, кажется, очень добрый, утешал себя Вася, наверное, и сын у него такой же добрый. Но успокоение не приходило. Тогда он натянул одеяло на голову, чтобы поскорее уснуть, но перед ним вновь возникли голые, немигающие птичьи глаза Машки, в которых отражался беспощадный зелёный свет месяца.

Вася сбросил одеяло и сел на кровати. Он уже не испытывал ни жалости к Машке, ни раздражения против матери, отказавшейся держать в доме трёх черепах. Все это вытеснилось в нем каким-то непонятным, болезненным чувством недовольства собой, обиды на себя. Это чувство было таким большим и незнакомым, что оно не помещалось в Васе, ему нужно было дать выход, и Вася попытался заплакать. Но ничего не получилось, это горькое, едкое чувство высушило в нем все слезы.

Впервые Васе перестало казаться, что он самый лучший мальчик в мире, достойный иметь самую лучшую



маму, самые лучшие игрушки, самые лучшие удовольствия. «Но что я такое сделал? – спрашивал он себя с тоской. – Продал старую, совершенно ненужную мне черепаху». – «Да, она тебе не нужна, – прозвучал ответ, – но ты ей нужен. Всё, что есть хорошего на свете, было для тебя, а ты для кого был?» – «Я кормлю птиц и рыб, я меняю им воду». – «Да, пока тебе с ними весело, а не будет весело, ты сделаешь с ними то же, что и с Машкой». – «А почему же нельзя так делать?»

Вася не мог найти ответа, но ответ был в его растревоженном сердце, впервые познавшем простую, но неведомую истину: не только мир существует для тебя, но и ты для мира. И с этим новым чувством возникло в нем то новое неотвратимое веление, название которого – долг – Вася узнает гораздо позднее. И это веление заставило Васю вскочить с кровати и быстро натянуть одежду.

Свет месяца лежал на полу двумя квадратами, перечёркнутыми каждый черным крестом. В тишине отчётливо тикали мамины крошечные ручные часики. Разбудить маму? Нет, сказала Васе его новое, мягкое, горячее сердце: мама устала, и ей так трудно бывает уснуть. Ты сам должен все сделать...

Вася нащупал ящик и достал черепашек, два гладких, тяжёлых кругляша, как будто налитых ртутью. Но этого может оказаться мало, а он должен действовать наверняка. Сунув черепашек под рубашку, Вася отправил туда же коробку с новыми оловянными солдатиками, затем подумал, снял с гвоздя ружье и повесил его через плечо.

Выйдя из комнаты, мальчик тихонько притворил за собой дверь. Он и раньше подозревал, что ночью в мире творятся странные дела, и сейчас с каким-то замирающим торжеством сказал себе: «Так я и знал», увидев, что яблоневый садик подкрался почти к самому крыльцу, а флигелёк, в котором жили хозяева, отвалился в чёрную, затенённую глубь двора.

По двору носились щенки старой Найды, и каждый щенок катил перед собой чёрный клубок своей тени. Ласковые и приветливые днём, они не обратили ни малейшего внимания на Васю, занятые своим ночным делом. Только сама Найда, втянув ноздрями Васин запах, глухо заворчала

и звякнула цепью. Чувство незнакомой враждебности мира тоскливо защемило сердце мальчика...

Что-то пронеслось мимо его лица, задев щеку лёгким трепетанием крыльев. Летучая мышь? Нет, летучая мышь распарывает тьму с такой быстротой, что её скорее угадываешь, чем видишь. А сейчас он успел заметить за частым биением крыльев толстенное веретенообразное туловище.

«Мёртвая голова!» — догадался Вася и тотчас же увидел её: большая бабочка, сложив треугольником крылья, уселась на ствол яблоньки, освещённый как днём. На её широкой спинке отчётливо рисовался череп с черными пятнами глазниц и щелью рта. Неутомимый ночной летун был в его руках, отныне его коллекция пополнится новым, крупным экземпляром. Вася уже почувствовал, как забьётся, щекоча ладонь, накрытая рукой гигантская бабочка. Но полный какого-то нового, бережного отношения ко всему живому, Вася подавил в себе чувство охотника и лишь погладил мизинцем вощёную<sup>1</sup> спинку бражника<sup>2</sup>. Словно доверяя ему, бражник не сорвался в полет, а сонно пошевелил усиками и переполз чуть выше. На своём коротком пути он задел спящего на том же стволе жука. Жук приподнял спинные роговицы, почесал одну о другую задние ножки и, не вступая в спор, — места на всех хватит — чуть подвинулся, да только неумело: отдавлив ножку своей соседке, какой-то длинной сухой козявке. И вот десятки мелких существ заворошились на стволе яблоньки и снова улеглись спать.

Вася с улыбкой наблюдал их сонную кутерьму<sup>3</sup>, он даже не подозревал, что их так много здесь, на этом тонком стволике. Хоронятся, таятся днём, сколько силёнок тратят, чтобы уберечься от него, Васи, а сейчас — нате-ка! — разлеглись во всей своей незащитности. И он мысленно пожелал им спокойной ночи, как старший собрат по жизни.

Вася вышел на улицу спокойным и уверенным шагом сильного и доброго человека, но он ещё далеко не стал хозяином ночи. Луна высоко стояла в небе. Залитая её светом, холодно и странно светилась бледная ширь улицы. А на

---

<sup>1</sup> Вощёный — пропитанный воском; здесь: гладкий.

<sup>2</sup> Бражник — название бабочки.

<sup>3</sup> Кутерьма — суета, беспорядок, суматоха; здесь: возня.

дальнем её конце вздымалась глухая чёрная стена, расщеплённая серебряной щелью. «Море!» – страшновато вспыхнула догадка. Днём плоское, как вода в блюде, море стало сейчас на дыбы, грозно нависло над городом. Вася оглянулся на калитку.

«Не смей!» – сказал он себе и заставил себя думать о том, куда и зачем он идёт, и думал до тех пор, пока тело его стало послушно не страху, а большой и важной мысли...

Возможно, что мать сквозь сон уловила какой-нибудь непривычный шум,.. заглянула в черепаший ящик – черепашек там не было, и она сразу все поняла. Набросив на плечи плащ, она вышла из дому и быстро зашагала туда, где, по рассказу Васи, находился белый домик с палисадником. Вскоре она увидела впереди фигурку сына.

Вася шёл по середине улицы, обсаженной густыми каштанами. Он казался таким крошечным на пустынной мостовой, под высокими деревьями, что у неё сжалось сердце, и чтобы побороть это ненужное чувство, она стала смотреть на его длинную, будто бы взрослую тень, тень солдата с ружьём за спиной. Она шла и думала о том, что очень трудно вырастить человека, для этого надо глубоко и трудно жить, и какое счастье, если у её мальчика будет сильное и верное сердце. Мать не окликнула Васю, она решила охранять его издали, чтобы не помешать первому доброму подвигу сына...

### **Вопросы и задания**

1. *Какую истину познал мальчик, размышляя над своим поступком? Зачитайте этот отрывок. О каком велении рассказывает автор? Найдите в словаре значение слова **веление**. Подберите пословицы к слову **долг**.*
2. *Прочитайте отрывок с описанием ночного сада. Найдите изобразительно-выразительные средства, использованные в этом отрывке. Перескажите близко к тексту.*
3. *Опишите чувства Васи. Почему автор характеризует мальчика, как «старшего собрата по жизни»?*
4. *Подумайте, почему Вася ушёл тайком из дома ночью и решил обменять новых черепашек на старую Машку. Расскажите, как Вася пришёл к решению вернуть старую черепаху? Почему Васе перестало казаться, что он лучший мальчик на свете?*
5. *Почему Вася не стал будить маму? О чем он думал в этот*

момент? Какие слова использовал автор, говоря о новом чувстве мальчика? Понаблюдайте, какие черты характера раскрываются в поступках Васи?

6. Почему мама не окликнула Васю, а лишь издали шла за ним, охраняя сына? Согласны ли вы с мнением мамы о том, что поступок Васи – первый подвиг, доброе деяние мальчика?
7. Обратите внимание на отношение самого автора к герою рассказа. Выскажите своё мнение. Задумайтесь над словами: «Не только мир существует для тебя, но и ты – для мира». Объясните, имеют ли эти слова отношение к каждому из окружающих нас людей и к нам. Есть ли у вас животные? Смогли бы вы поступить как Вася?
8. Прочитайте внимательно, как меняется душевное состояние Васи. Составьте таблицу «Вася в начале рассказа» и «Вася в конце рассказа».
9. Объясните значение пословицы, используемой в рассказе. Подберите пословицы и поговорки о дружбе и о друзьях. Над чем заставил вас задуматься этот рассказ?
10. Доброта – прекрасное, великое чувство. Напишите эссе на тему: «Мой добрый друг...».



## Виктор Юзефович Драгунский (1913-1972)

### ДЫМКА И АНТОН

(Из цикла «Денискины рассказы»)

Прошлым летом я был на даче у дяди Володи. У него очень красивый дом, похожий на вокзал, но чуть-чуть поменьше.

Я там жил целую неделю, и ходил в лес, разводил костры и купался.

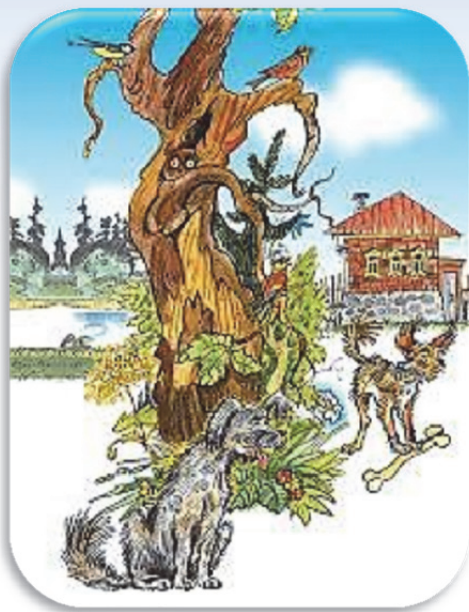
Но главное, я там подружился с собаками. И там их было очень много, и все называли их по имени и фамилии. Например, Жучка Бреднева, или Тузик Мурашовский, или Барбос Исаенко.

Так удобней разбираться, кого какая укусила.

А у нас жила собака Дымка. У неё хвост загнутый и лохматый, и на ногах шерстяные галифе<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Галифе – брюки, расширяющиеся кверху; здесь: о шерсти на лапах.

Когда я смотрел на Дымку, я удивлялся, что у неё такие красивые глаза. Жёлтые-жёлтые и очень понятливые. Я давал Дымке сахара, и она всегда виляла мне хвостом. А через два дома жила собака Антон. Он был Ванькин. Ванькина фамилия была Дыхов, и вот и Антон назывался Антон Дыхов. У этого Антона было только три ноги, вернее у четвертой ноги не было лапы. Он где-то её потерял. Но он всё равно бегал очень быстро и всюду попевал. Он был бродяга, пропадал по три дня, но всегда возвращался к Ваньке. Антон любил стянуть<sup>1</sup>, что подвернётся, но умный был на редкость. И вот что однажды было.



Моя мама вынесла Дымке большую кость. Дымка взяла её, положила перед собой, зажала лапами, зажмурилась и хотела уже начать грызть, как вдруг увидела Мурзика, нашего кота. Он никого не трогал, спокойно шёл домой, но Дымка вскочила и пустилась за ним! Мурзик – бежать, а Дымка долго за ним гонялась, пока не загнала за сарай.

Но всё дело было в том, что Антон уже давно был у нас на дворе. И как только Дымка занялась Мурзиком, Антон довольно ловко цапнул её кость и удрал! Куда он девал кость, не знаю, но только через секунду приковылял обратно и сидит себе, поглядывает: «Я, ребята, ничего не знаю».

Тут пришла Дымка и увидела, что кости нет, а есть только Антон. Она посмотрела на него, как будто спросила: «Ты взял?» Но этот нахал только рассмеялся ей в ответ! А потом отвернулся со скучающим видом. Тогда Дымка обошла его и снова посмотрела ему прямо в глаза. Но Антон

<sup>1</sup> Стянуть – утащить, украсть.

даже ухом не повёл. Дымка долго на него смотрела, но потом поняла, что у него совести нет, и отошла.

Антон хотел было с ней поиграть, но Дымка совсем перестала с ним разговаривать.

Я сказал:

– Антон! На-на-на!

Он подошёл, а я сказал ему:

– Я всё видел. Если сейчас же не принесёшь кость, я всем расскажу.

Он ужасно покраснел. То есть, конечно, он, может быть, и не покраснел, но вид у него был такой, что ему очень стыдно, и он прямо покраснел.

Вот какой умный! Поскакал на своих троих куда-то, и вот уже вернулся, и в зубах несёт кость. И тихо так, вежливо, положил перед Дымкой. А Дымка есть не стала. Она посмотрела чуть-чуть искоса своими жёлтыми глазами и улыбнулась – простила, значит!

И они начали играть и возиться, и потом, когда устали, побежали к речке совсем рядышком.

Как будто взялись за руки.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте рассказ, разделите его на части и озаглавьте каждую часть.
2. Обратите внимание на «имена» собак. А как вы называете своих собак и кошек?
3. При чтении рассказа выделите непонятные слова и выражения.



### **Обратите внимание**

Еще в детстве Виктор Драгунский научился пародировать людей. Созданный им театр пародий «Синяя птичка» получил большое признание и славу. Драгунскому даже посчастливилось работать клоуном, завоевав любовь маленьких зрителей.

В циклах «Денискины рассказы» и «Смешные рассказы о школе» много интересных и весёлых историй из жизни ваших ровесников. Общение со сверстниками, отношения с родителями, различные происшествия в жизни – вот что описывает Драгунский в своих произведениях.

Постарайтесь прочитать некоторые рассказы из данных циклов.

# САТИРА И ЮМОР



**Жан де Лафонтен**  
(1621-1695)

## ВОЛК, КОЗА И КОЗЛЁНОК

Наполнить вымя молоком  
Коза пошла за травкою в долину,  
Замкнула<sup>1</sup> наглухо свой дом  
И строго приказала сыну:  
«Чтоб избежать нам горестных потерь,  
Пока не возвращусь я с поля,  
Храни тебя Господь открыть на миг хоть дверь  
Тем, кто не скажет нашего пароля,  
Хотя б тебя и начали просить!  
Пароль же будет: волчья сыть<sup>2</sup>!»  
Как раз во время разговора  
Там проходил случайно Волк,  
И речь Козы услышав, взял всё в толк.



<sup>1</sup> Замкнуть – закрыть, запереть замок.

<sup>2</sup> Волчья сыть (брани) – еда, корм, пища.

Коза, конечно, не видала вора.  
Она ушла. А Волк уж тут как тут.  
Переменивши голос, объявляет  
Он: «волчья сыть», и ожидает,  
Что дверь ему сейчас же отопрут.  
Однако же Козлёнок осторожен  
(Он знал, что здесь обман возможен),  
И крикнул, посмотревши в щель:  
«А лапка у тебя какая?  
Просунь сюда... Коль белая, тогда я  
Открою дверь, иначе – прочь отсель!»  
Волк поражён донельзя<sup>1</sup>. Повсеместно  
Давным-давно известно,  
Что белых лап у Волка не сыскать.  
С чем Волк пришёл, с тем обратился вспять<sup>2</sup>.  
Какую б горестную долю  
Козлёнок бедный испытал,  
Когда б поверил он паролу,  
Который Волк случайно услышал.  
Предупредительность двойная  
Нужна везде... Не вижу в ней вреда я!



### **Возьмите на заметку**

Ещё в глубокой древности люди научились по-иному высказывать свои мысли. Так зародился жанр басни. Здесь героями являются звери или предметы, а подразумеваются люди с их пороками и недостатками. Басня – это короткий сатирический рассказ, чаще всего в стихах, нравоучительного характера, имеющей иносказательный смысл, которая может быть перед рассказом, после него и даже отсутствовать (в этом случае она подразумевается).

Особенности басни: а) мораль (нравоучение); б) аллегорический (иносказательный) смысл; в) персонажи-герои; г) осмеяние человеческих пороков и недостатков.

<sup>1</sup> Донельзя – до крайнего предела.

<sup>2</sup> Обратиться вспять – повернуть назад.



### Вопросы и задания

1. Внимательно прочитайте басню.
2. Выясните в словаре значения незнакомых слов.
3. Найдите в басне характерные особенности этого жанра.
4. Какие человеческие пороки высмеиваются в басне?
5. Какая черта характера помогла Козлёнку избежать «горестных потерь»? Похож ли герой Лафонтена на образы своих сородичей из других басен?
6. Чему учит басня?
7. Выучите басню наизусть.
8. Содержание какой сказки М.Мушфига перекликается с этой басней?



### Обратите внимание

Жан де Лафонтен – французский баснописец. Его басни – это переводы басен Эзопа, который жил в VI веке до н. э. в Древней Греции. До сих пор иносказательную речь называют Эзоповым языком. В басне Лафонтена козлёнок очень рассудительный. Басня учит нас быть бдительными, не подпускать к себе близко незнакомцев, которые могут оказаться не теми, кем представляются.



## Иван Андреевич Крылов (1769-1844)

### ВОРОНА И ЛИСИЦА

Уж сколько раз твердили миру,  
Что лесть гнусна<sup>1</sup>, вредна;  
но только всё не впрок<sup>2</sup>,  
И в сердце льстец<sup>3</sup> всегда  
отыщет уголок.  
Вороне где-то бог послал  
кусочек сыру;

<sup>1</sup> Гнусна – от слова «гнусный», внушающий отвращение, сильную неприязнь.

<sup>2</sup> Не впрок – не на пользу.

<sup>3</sup> Льстец – угождающий кому-нибудь ради выгоды.



На ель Ворона взгромоздясь,  
Позавтракать было совсем уж собралась,  
Да позадумалась, а сыр во рту держала.  
На ту беду Лиса близёхонько<sup>1</sup> бежала;  
Вдруг сырный дух Лису остановил:  
Лисица видит сыр. – Лисицу сыр пленил<sup>2</sup>,  
Плутовка<sup>3</sup> к дереву на цыпочках подходит;  
Вертит хвостом, с Вороны глаз не сводит  
И говорит так сладко, чуть дыша:  
«Голубушка, как хороша!  
Ну что за шейка, что за глазки!  
Рассказывать, так, право, сказки!  
Какие пёрышки! какой носок!  
И, верно, ангельский быть должен голосок!  
Спой, светик, не стыдись! Что ежели, сестрица,  
При красоте такой и петь ты мастерица,

<sup>1</sup> Близёхонько – очень близко.

<sup>2</sup> Пленить – привлечь.

<sup>3</sup> Плутровка – ловкая обманщица, мошенница, бездельница.

Ведь ты б у нас была царь-птица!»  
Вещунья<sup>1</sup> с похвал вскружилась голова,  
От радости в зобу дыханье спёрло, —  
И на приветливы Лисицыны слова  
Ворона каркнула во все воронье горло:  
Сыр выпал — с ним была плутовка такова.

### **Вопросы и задания**

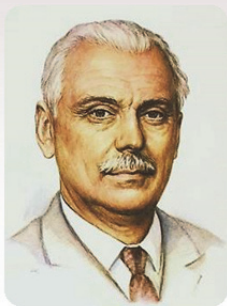
1. Внимательно прочитайте басню.
2. Выясните в словаре значения незнакомых слов.
3. Найдите в басне характерные особенности этого жанра.
4. О чём рассказываете в басне?
5. Охарактеризуйте каждого героя басни: Ворону и Лисицу.
6. Какие из данных эпитетов можно отнести к Вороне, а какие — к Лисице (глупая, сообразительная, хитрая, льстивая)?
7. Кто, по-вашему, прав? На чьей стороне находитесь вы? Обоснуйте свой ответ.
8. Какие человеческие пороки высмеивает И.А.Крылов в этой басне?
9. Чему учит нас басня «Ворона и Лисица»?
10. Подготовьте чтение басни по ролям. Выучите наизусть.
11. Какие строки басни употребляются как пословицы и поговорки?



### **Обратите внимание**

И.А.Крылов — русский баснописец. Сюжеты басен Крылов заимствовал у Эзопа, Лафонтена, хотя имеется немало и оригинальных сюжетов. Известно, что почти каждая басня написана И.А.Крыловым на основе конкретного события. Многие выражения из его басен стали крылатыми.

<sup>1</sup> Вещунья — предсказательница. По народным представлениям, своим криком ворона предсказывает несчастье.



**Сергей Владимирович Михалков**  
(1913-2009)

**ОШИБКА**

Прибежал как-то Заяц к Журавлю.

– Журавушка, дорогой! Ты хорошо зубы лечишь, вставь мне, пожалуйста, зубы!

– Да они у тебя хорошие!

– Хороши, да малы! Вставь мне льви-

ные клыки!

– Зачем тебе клыки?

– Я с Лисой рассчитаться хочу! Надоело мне от неё бегать, пусть она от меня побеждает!

Улыбнулся Журавль и вставил Заяцу искусственные зубы – два львиных клыка. Совсем как настоящие! Страшно смотреть!

– Вот здорово! – воскликнул Заяц, посмотрев на себя в зеркало. – Побегу Лису искать!

Бежит Заяц по лесу – Лису ищет, а она сама ему навстречу из-за кустов выходит. Увидел Заяц Лису и бросился от неё наутёк<sup>1</sup>. Прибежал к Журавлю – дрожит, трясётся от страха.

– Жу-жу-ра-равушка, дорогой! Заменя клыки!

– А эти чем плохи?

– Не плохи, да малы! Против Лисы не годятся! Может, у тебя какие побольше есть?

– Не поможет! – ответил Журавль. – Ошибся я, Ко-



<sup>1</sup> Наутёк – пуститься в бегство.

сой! Надо было тебе сердце заменить: твоё, заячье, выкинуть, а львиное поставить!..

### Вопросы и задания

1. Подготовьте информацию о таких зверях, как **заяц** и **лиса**.
2. Подберите синонимы к словам **наутёк**, **искусственные**, **рассчитаться**. Составьте с ними предложения.
3. Выразительно прочитайте басню. Как вы будете менять интонацию и голос, читая слова Зайца до встречи с Лисой и после встречи с ней?
4. Как отнёсся Журавль к просьбе Зайца? Помог ли Журавль Зайцу? В кляках ли заключается дело? Определите и выразите своими словами мораль басни.
5. Героями басни являются звери, а подразумеваются люди. Какой человеческий порок высмеивает автор? Подумайте, что помогает человеку перебороть страх? Как вы понимаете выражение «львиное сердце»?
6. Подготовьте информацию о С. Михалкове. С какими его стихами вы знакомы с детства? Подготовьте выразительное чтение ещё одной басни С. Михалкова (на выбор).



**Джалил Мамедгулузаде**  
(1866-1932)

## БОРОДАТЫЙ РЕБЁНОК

Прежде чем начать свой рассказ, я хочу предупредить, что иные дети имеют дурную привычку, взяв огрызок карандаша, тут же расписывать стены домов. Иные пользуются для этого даже углем или мелом. Что там уголь и мел, я знаю таких испорченных детей, которые берут в руки гвоздь или ножик и давай царапать и уродовать стены.

Я очень недолюбливаю детей, которые пачкают стены, потому что, если ты хороший мальчик и хочешь писать, возьми листок бумаги, карандаш, присядь где-нибудь и пиши в своё удовольствие.

Перейдём теперь к нашему рассказу.

Мне всегда казалось, что мои дети, в отличие от других,

не очень подвержены страсти исписывать стены. Я много раз говорил им об этом, и они дали мне слово не пачкать стен. Но недавно я заметил, что за дверью на веранду, в укромном местечке, на стене, нарисовано нечто, напоминающее голову животного с ушами, даже с двумя ногами, а пониже несколько палочек и пять-шесть кружков. Всё это было изображено карандашом и так неумело и грубо, что никому другому, кроме детей, нельзя было бы приписать это.

Очень расстроенный, я позвал своих мальчиков.

– Вы что, рисуете на стене?

Все трое мальчиков стояли передо мной.

– Кто из вас рисовал?

Все трое начали отказываться.

– Тогда, значит, шайтан<sup>1</sup> нарисовал?

– Отец, ей-богу, я не рисовал!

– Отец, я тоже не рисовал!

Младший Курбан тоже пролепетал:

– Я не рисовал! – и расплакался, прижав обе руки к лицу.

Браня детей, я взял тряпку, тщательно вытер нарисованное на стене и недовольный ушёл к себе. И услышал за спиной, как Гейдар говорит Теймуру:

– Это ты рисовал!

А Теймур возражает Гейдару:

– Ты сам рисовал!..

Тут прибежал ко мне плачущий сын мой Курбан и сообщил, словно важную весть:

– Отец, это рисовал Гейдар! Ей-богу, отец, Гейдар нарисовал.

Примчался Гейдар и, угрожающе замахиваясь на брата, стал отрицать свою вину.

Я накричал на них, и все трое, притихнув, повернулись, чтоб уйти. Я их остановил и сказал:

– Больше всего меня расстраивает не то, что вы исписали стену, а то, что не признаётесь: меня огорчает то, что вы со страха говорите неправду. Ясно, что на стене писал один из вас троих, а вы все трое божитесь и клянётесь, что не вы рисовали. Но, кроме вас, ведь нет в нашем доме дру-

---

<sup>1</sup> Шайтан – в мусульманской мифологии: злой дух, дьявол.

гих детей!

Тут мальчики опять принялись божиться, клясться и перебраниваться друг с другом.

Прошло некоторое время. И вдруг на том же месте стены за выходом на веранду я заметил те же самые каракули: что-то похожее на животное, а пониже несколько палочек и кружочков.

Я вышел из себя, позвал мальчиков. Опять те же клятвы, слёзы: каждый сваливал вину на другого. Я был так расстроен всем этим, что весь день не мог прийти в себя и кусок не лез в горло. Меня огорчало то, что один из наших мальчиков явно начинал проявлять дурные наклонности. Во-первых, он нарушает моё требование и пачкает стену, а во-вторых, божится и клянётся, пытаюсь обмануть меня, и тем обнаруживает свою трусость.

Прошло время, и через месяц-другой эти неприятности стали забываться.

Но однажды я опять был огорчён. Выходя на веранду, я вдруг заметил на стене те же каракули, тот же рисунок, отдалённо напоминающий голову животного, а под ним несколько палочек и кружков.

На этот раз я ничего не сказал детям, подумав про себя, что если один из сыновей из упрямства нарочно решил изводить меня, то лучше промолчать, авось он сам поймёт, что поступает дурно.

С другой стороны, меня занимала проблема педагогическая: какой недостаток в моей системе воспитания даёт такой отрицательный результат, какую ошибку в воспитании моих детей допустил я, старый педагог, и в какую сторону необходимо мне изменить своё обращение с детьми...

Жизнь в большом городе имеет свои несомненные удобства. Особенно важно то, что всегда можно достать в магазинах и на рынках из съестного всё, что душе угодно. Кроме того, нет ни одного продукта, который бы не разносили на руках или не доставляли тебе на дом: фрукты, зелень, овощи, масло, мёд, сыр и прочее.

У нас тоже был поставщик<sup>1</sup>, который в месяц раз-другой заходил к нам с ведром масла в левой руке, с корзиной

---

<sup>1</sup> Поставщик – лицо, поставляющее товары.

яиц в правой и с перекинутыми через плечо весами. Кряхтя и отдуваясь, он поднимался по лестнице, приветствовал нас и обычно говорил коротко:

– Давайте посуду!

Каждый раз его встречала жена с детьми, иногда и сам я выходил к нему. Мы приветствовали его, справлялись о здоровье, после чего осматривали принесённые продукты и спрашивали цену.

– Да на что вам цена? – каждый раз отвечал он. – Несите посуду.

Затем наш поставщик отвечивал на своих весах несколько фунтов масла, отсчитывал какое-то количество яиц и получал у нас деньги, если они у нас были, или уходил без денег, когда мы их не имели, с тем чтобы рассчитаться в следующий раз.

Звали нашего поставщика Кербалай-Азим. Это был мужчина высокого роста, лет сорока-сорока пяти, безобидный бедняк, выходец из Ирана.

Вчера Кербалай-Азим снова приносил нам масло и яйца. Масло очень расхваливал, говоря, что оно дербентское, при растопке даёт очень мало отходов, янтарно-жёлтого цвета, ароматное и вкусное; а про яйца говорил, что они из селения Горнашен, где куры кормятся исключительно травой и полевыми цветами.

За масло и яйца мы остались должны ему какую-то сумму, потому что мелких денег у нас не оказалось (впрочем, и крупных-то у нас не было).

Кербалай-Азим забрал свои вещи и вышел. Я ушёл к себе и вспомнил вдруг, что собирался просить Кербалай-Азима сообщить мне, если будет приезжий из Ардебиля: я хотел расспросить об ардебильском учёном Мирза-Алекбере (сам Кербалай-Азим тоже был из Ардебиля). Я поспешил к Кербалай-Азиму и застал его за дверью веранды; сунув кончик огрызка карандаша в рот, он о чем-то думал. Ведро с маслом и корзина с яйцами стояли на полу. На стенке было нарисовано нечто, напоминающее животное, а пониже выведены несколько палочек и кружочков.

Я был поражён неожиданным открытием. Кербалай-Азим заметил моё удивление и сказал, не дожидаясь моего вопроса:



– Дядя Молла, я не учился грамоте, вот и рисую тут эти знаки, чтобы счёт не спутать.

Я расхохотался. Наш поставщик тоже слабо улыбнулся. Я только спросил, что означают нарисованные им знаки. И он объяснил: он пытался нарисовать корову, а под нею обозначить палочками, сколько рублей остался я ему должен в счёт масла; а кружочки должны были подсказать ему сумму моего долга за яйца.

Я снова рассмеялся и позвал детей:

– Мальчики, мальчики, идите сюда!

Они прибежали и, заметив каракули на стене, остановились поражённые.

– Отец, кто это нарисовал? – спросили они.

– Дети мои, – ответил я им. – Эти каракули нарисовал такой же ребёнок, как и вы, с той только разницей, что у него есть борода, а у вас нет бороды.

Мальчики рассмеялись. И радостный смех имел важную причину, которая должна быть понятна читателю.

\*\*\*

Прошло с тех пор года три-четыре, а мои мальчики всё ещё помнят эту историю с бородатым ребёнком.

А может, и всю жизнь будут помнить.

### **Вопросы и задания**

1. Найдите и выясните в словаре значения незнакомых слов.
2. В какое время жил и творил Дж.Мамедгулузаде? Все ли в то время были грамотными?
3. Прочитайте отрывок, в котором автор описывает своё негодование, вызванное поведением сыновей.
4. Как мальчики доказывали свою невиновность? Что стало причиной огорчения автора? Почему автор продолжал сомневаться в искренности детей? В чём он видел недостаток в воспитании детей?
5. О какой детской привычке пишет автор в рассказе? Какие качества с детства прививал автор своим сыновьям? Чем отличались дети автора от их сверстников? Смог ли он достичь своей цели в привитии детям хороших манер? Что больше всего огорчало автора?
6. Соблюдаете ли вы чистоту и порядок в доме и в школе? Расскажите об этом.
7. Кем был Кербалай-Азим? Охарактеризуйте этого героя.

(Как он выглядел? Откуда был родом? Чем занимался? Как относился к своей работе?)

8. Каким открытием был поражён автор? Подумайте, почему автор назвал Кербалай-Азима «бородатым ребёнком»? Почему Кербалай-Азим рисовал на стене каракули? Что они означали?
9. Подумайте, что нового вы узнали на уроке?



### Обратите внимание

Дж.Мамедгулузаде в своих произведениях затрагивает вопросы высшего образования, грамотности, детского воспитания. Писатель прямо не выражает своего отношения к описываемым событиям и к изображаемым персонажам, никого и ничего открыто не осуждает и не одобряет. Его мысли, оценка и отношение к изображаемому заключены в подтексте рассказа, угадываются за иронической интонацией.



**Хикмет Зия**  
(1929-1995)

## НЕИСПРАВИМАЯ ВОРОНА

Опять ворона раздобыла сыр,  
Опять на ель сумела взгромоздиться,  
И вновь, в восторге от её красы,  
Просила её спеть знакомая Лисица.  
Ворона спела. Ясно, сыр упал.  
И, как тогда, Лиса с ним убежала...  
— Вот дура! — Аист, возмуться, сказал. —  
Ты что, Крылова что ли не читала?  
— Читала я, — бормочет грустно та, —  
Но я слаба — скажу тебе по чести, —  
Не только сыр — я голову отдам  
За то, чтоб вволю насладиться лестью.

### **Вопросы и задания**

1. Внимательно прочитайте басню. Какую басню она вам напомнила? Какой герой появился в этой басне?
2. Выясните в словаре значения незнакомых слов.
3. Какой человеческий недостаток высмеивается в басне? В чём сходство басен И.А.Крылова и Хикмета Зии? На что готова Ворона, «чтоб вволю насладиться лестью»? Что по-прежнему хочет слышать Ворона? О чём это говорит? Какого человека напоминает вам Лисица? А Ворона?
4. Обратите внимание на название басни. Изменилась ли Ворона? Стараетесь ли вы избавиться от своих недостатков? Не повторяете ли вы своих ошибок?
5. Некоторые считают, что мораль басен И.А.Крылова и Хикмета Зии заключается в том, что человек должен реально оценивать свои возможности, нельзя поддаваться на лесть, ложь приносит вред человеку. Согласны ли вы с этим?
6. Подготовьте выразительное чтение басни. Сделайте иллюстрацию к басне.
7. Проведите конкурс на лучшего исполнителя басни в жанре пантомимы (театрального представления, в котором действующие лица используют мимику, жесты и пластические движения).
8. С помощью синквейна выразите своё отношение к героям изученных басен.



#### **Обратите внимание**

Стихи, басни, сатиру Хикмет Зия начал писать ещё в студенческие годы, и большую часть своего творчества он посвятил детям. Талантливый поэт, сценарист, переводчик Х.Зия обладал природной одарённостью, образованностью и усердием. Он перевёл на азербайджанский язык почти все басни Крылова, которые публиковал в журнале «Гёярчин», и тем самым знакомил подрастающее поколение с русской литературой.

## **Список произведений для внеклассного чтения**

1. *Азербайджанская сказка «Меликмамед».*
2. *Древнегреческие мифы о подвигах Геракла (один из мифов по выбору учащихся).*
3. *А.С.Пушкин. «Сказка о мёртвой царевне и о семи богатырях».*
4. *В.Драгунский. «Синий кинжал» (Из цикла «Денискины рассказы»).*

## ТЕЗАУРУС

(специальная терминология)

- Аллегория** (от древнегреческого) — художественное сравнение, при котором идеи (понятия) передаются через конкретный художественный образ или диалог.
- Афоризм** – краткое изречение, выражающее глубокую мысль. Афоризм отличается от пословиц и поговорок тем, что имеет автора.
- Баллада** (от провансальского – плясать) – небольшое стихотворение с сюжетом, которое может иметь историческое или героическое содержание.
- Басня** – стихотворное или прозаическое литературное произведение нравоучительного, сатирического характера. В конце или в начале басни имеется краткое нравоучительное заключение – так называемая мораль.
- Былина** (от русского – быть, бывшее в действительности) – вид фольклора, повествовательная песня-поэма о богатырях и народных героях.
- Гипербола** (от греческого – преувеличение) – средство художественного изображения, основанное на преувеличении.
- Дастан** – крупный лиро-эпический жанр азербайджанского фольклора.
- Диалог** – обмен репликами, сообщениями, живая речь двух или более лиц.
- Дразнилка** – один из жанров фольклора, короткие насмешливые стишки, высмеивающие то или иное качество человека, а иногда и просто привязанные к имени.
- Жанр** (от французского – род, вид) – бывает эпический, лирический и драматический.
- Замысел** – начало творческого процесса, самый первый этап в создании будущего произведения.
- Загадка** – вид фольклора. Представляет собой вопрос или задание, которое требует решения, разгадки. Часто используется в сказках для проверки смекалки героев.
- Зачин** (запев) – начало былины, песни, сказки, характеризующееся особым складом, приёмом.
- Звукоподражание** – художественный приём, при котором создается ощущение реального мира (шум деревьев, плеск волны и т.д.). Определённый подбор звуков в словах.
- Идея** (от греческого – понятие, представление) – главная мысль произведения.
- Инсценировка** (от латинского – на сцене) – переработка литературного произведения для постановки на сцене.
- Интерьер** (от французского – внутренний) – художественное описание

- внутреннего убранства помещения.
- Ирония** (от греческого – скрытая насмешка) – замаскированное осмеяние, употребление слова в противоположном значении.
- Классика** (от латинского – образцовый) – литературные произведения писателей, признанных лучшими в мировой литературе.
- Комментарий** (от латинского – объяснение) – толкование, разъяснение смысла какого-либо произведения, отдельных фраз, цитат и т.п.
- Композиция** (от латинского – сопоставление) – построение художественного произведения.
- Конфликт** (от латинского – столкновение) – столкновение, противоборство людей, которое содержится в сюжете литературного произведения.
- Концовка** – заключительная часть художественного произведения; в фольклоре – нередко устойчивая формула.
- Легенда** (от латинского – то, что должно быть прочитано). Произведение, в основе которого лежит подлинное историческое событие, приукрашенное народной фантазией.
- Литература** художественная – вид искусства, отражение действительности при помощи слова.
- Литературный** герой – действующее лицо и персонаж литературного и фольклорного произведения.
- Миф** (от греческого – слово, речь) – предание, передающее представление древних народов о происхождении мира.
- Мифология** – совокупность мифов.
- Песня** (песнь) – 1) небольшое лирическое произведение, предназначенное для пения; бывает фольклорная (народная) и авторская; 2) часть большого стихотворного произведения.
- Пейзаж** (от французского – местность, страна) – в художественном произведении описание природы, которое помогает представить места, где происходят события, и лучше понять героев и их поступки.
- Поговорка** – вид фольклора, меткое образное выражение, вошедшее в нашу речь.
- Пословица** – вид фольклора, краткое изречение, в котором содержится законченная мысль, в художественной форме передающая оценку определённого явления, события.
- Постоянный** эпитет – это эпитеты, переходящие из одного произведения в другое, например, *чистое поле, добрый молодец, сахарные уста*.
- Присказка** – начало сказки, используемое для привлечения внимания слушателей.
- Прототип** – реальное лицо как источник для создания художественного образа.
- Рассказ** – малая форма прозаического произведения, с изображением какого-либо эпизода из жизни героя.

- Ритм стихотворный** (от греческого – соразмерный) – повторяемость в стихотворной речи сходных между собой единиц речи, например, чередование ударных и безударных слогов. Ритм – основа стиха.
- Рифма** (от греческого – соразмерность) – совпадающие, созвучные окончания двух или нескольких стихотворных строк.
- Сказка** – литературное повествовательное произведение с невероятным, обычно волшебным сюжетом.
- Скороговорка** – один из жанров фольклора, фраза или стишок, построенные на труднопроизносимых словах, сочетаниях звуков и слогов и предназначенные для проговаривания вслух (*Шла Саша по шоссе и сосала сушку*).
- Сравнение** – форма поэтической речи, основанная на сопоставлении одного явления или предмета с другим.
- Строфа** (от греческого – оборот) – часть стихотворения, объединённая в единое целое ритмом, рифмой, содержанием.
- Считалка** – стишок, произносимый во время детских игр с использованием счёта.
- Сюжет** – последовательность событий, происходящих в произведении.
- Фантастика** (от греческого – воображение) – мир причудливых образов, рождённый на основе фактов реальной жизни.
- Фольклор** (от английского – народная мудрость) – устное народное творчество.
- Художественные средства** – приёмы, которые делают художественную речь ярче и выразительней.
- Эзопов язык** – язык, нарочито маскирующий подлинные мысли автора. По имени раба Эзопа, который нашёл способ иносказательно выражать свои мысли.
- Эпитет** – определение, придающее выражению образность и эмоциональность, подчёркивающее один из признаков предмета или одно из впечатлений о предмете.
- Эссе** – разновидность очерка, в котором главную роль играет не воспроизведение факта, а изображение впечатлений, раздумий и ассоциаций.

**Тельман Гамзага оглу Джафаров  
Илаха Максим гызы Джарчиева  
Бахар Самед-Васиф гызы Багирли  
Метанет Масум гызы Надирова**

**ЛИТЕРАТУРА**

**5 класс**

*Учебник*

Корректор: Н.Рагимова  
Комп. вёрстка и дизайн: М.Гараханова

Формат 70x100 1/16.  
Офсетная печать. Бумага офсетная 70 гр.  
Объем 13 п.л. Тираж .

Бакинский славянский университет, 2016

LAYOUT